

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

XPA 934/935/936

Nyomtatási és címkézési rendszer



# Tartalom

## **Kérjük, vegye figyelembe! - 5**

Általános információk - 5

Az üzemeltetési utasítás érvényessége és kötelező érvénye - 5

Ábrázolás és információ - 7

A saját biztonsága érdekében - 9

Információk és képesítések - 9

A gép üzembiztonsága - 10

Figyelmeztetési utasítások a gépen - 12

## **Termékleírás - 15**

Felépítési módok - 15

Jobbkezes/balkezes - 15

Nyomatási szélesség - 15

Fóliatakarékos automatával vagy anélkül (opció) - 16

Címkeérzékelővel/ anélkül átlátszó címkékhez - 18

RFID-vel/RFID nélkül - 18

Technikai adatok - 19

Méretek | csatlakozási adatok | környezeti feltételek - 19

Címkeanyag - 23

Hőtranszfer-fólia - 25

Teljesítményadatok - 26

Portok és elektronikus felszerelés - 30

Tanúsítványok és megjelölések - 30

Működési mód - 31

Kezelőelemek - 32

Kezelőmező - 35

Kezelőelemek - 35

Kezelési elv - 36

Ikonok - 38

Billentyűkombinációk - 39

Webpanel - 40

Webpanel - mi az a Webpanel? - 40

A Webpanel elindítása - 41

Kijelzés a start után - 41

“Értesítések” nézet - 42

“Termelés” nézet - 45

“Gépbeállítások” nézet - 46

“Adminisztráció” nézet - 49

Paramétermenü - 50

A paramétermenü áttekintése - 50

Paraméter-referencia - 58

A kedvencek megadása - 65

Csatlakozók - 66

## **Művelet előtt - 68**

- Elektromos csatlakozások - **68**
  - Csatlakozás a villanyhálózathoz - **68**
  - Csatlakoztatás egy új adathozhoz - **69**
  - A startérezékelő csatlakoztatása - **69**
  - TÁ-érezékelő csatlakoztatása - **70**
- Be- és kikapcsolás - **72**
- Alapbeállítások - **74**
  - Alapbeállítás a beállítási asszisztenssel - **74**
  - A cséve átmérőjének beállítása (Pro 300 lecsévélő) - **75**

## **Művelet - 76**

- Balkezes befűzési séma - **76**
- Jobbkezes befűzési séma - **80**
- Fólia behelyezése és eltávolítása - **84**
  - Fólia behelyezése - **84**
  - Az elhasznált fólia eltávolítása - **87**
  - Több fóliafajta váltakozva használata - **88**
- Címkeanyag behelyezése és eltávolítása - **90**
  - Címkeanyag behelyezése - **90**
  - Az elhasznált hordozópapír levétele - **95**
- Beállítás és nyomon követés - **96**
  - A címke-fénysorompó beállítása - **96**
  - A beépített opcionális érezékelő dinamikus tanítása átlátszó címkékhez - **97**
  - Integrált opcionális érezékelő statikus tanítása átlátszó címkékhez - **99**
  - Beállítás a paramétermenüben - **101**
  - Felügyelési funkciók - **103**
- Nyomtatás - **107**
  - A nyomtatási megbízás létrehozása - **107**
  - Nyomtatási megbízás átvitele a host-ról a layout-szoftverrel - **107**
  - Nyomtatási megbízás átvitele a host-ról a parancsfájlba - **108**
  - Nyomtatási megbízás indítása egy külső adathordozóról - **110**
  - A nyomtatás indítása és felügyelete - **112**
- Standalone-üzemmód - **113**
  - Előfeltételek és működés - **113**
  - Fájl kiválasztása egy külső adathordozón - **114**
  - Funkciók külső billentyűzettel - **115**
  - Különböző típusú állományok végrehajtása - **117**

## **Üzemzavarok - 118**

- Az állapotjelentések kijelzése - **118**
- Az állapotjelentések típusai - **118**
- A hibaelhárítás előhívása okostelefonnal - **121**
- Állapotjelentés-referencia - **123**

## **Tisztítás - 129**

- Útmutatások a tisztításhoz - **129**
- A nyomtatófej tisztítása - **130**
- A gumihenger tisztítása - **132**
- Az eltérítő tengelyek és görgők tisztítása - **133**

A rányomógörgők tisztítása a húzóhengeren - **134**

A fólia útvonalának a tisztítása - **135**

A címkeérzékelő tisztítása - **135**

Anyag vége-érzékelő tisztítása - **138**

### **Karbantartás - 139**

A gumihengerek cseréje - **139**

A nyomtatófej cseréje - **141**

A rányomókar kiszérése a húzóhengernél - **144**

### **Függelék - 146**

EU nyilatkozatok - **146**

A felhasznált licencek - **150**

### **A paraméternevek és állapotüzenetek indexe - 151**

# Kérjük, vegye figyelembe!

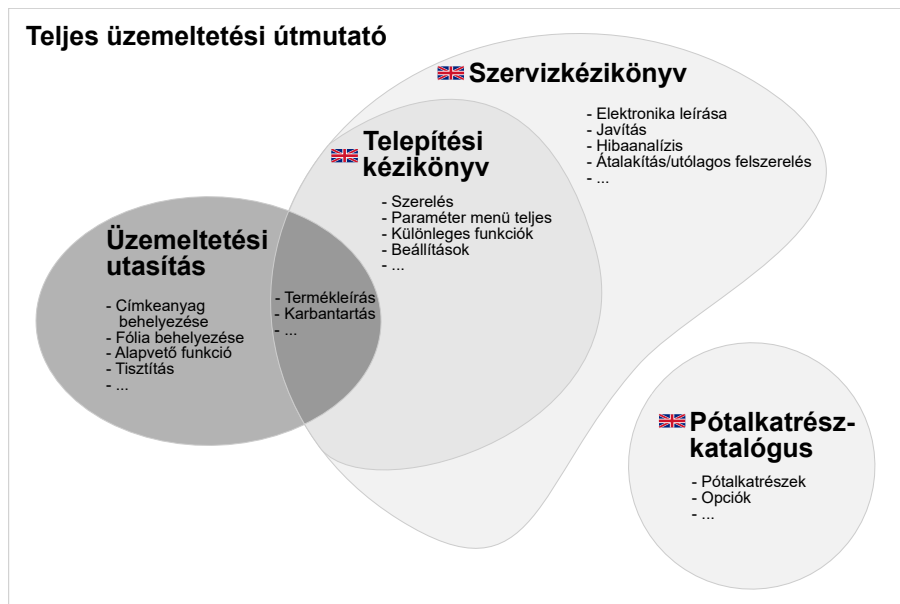
## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Az üzemeltetési utasítás érvényessége és kötelező érvénye

### Tartalmak

A XPA 934, XPA 935 és XPA 936 nyomtató és címkézőrendszer (a továbbiakban "XPA 93x", "gép" vagy "nyomtató") teljes üzemeltetési utasítása a következő részekből áll:

Kézikönyv	Célcsoport	Közeg	Rendelkezésre állás
Üzemeltetési utasítás	Kezelőszemélyzet	PDF fájl	Novexx Solutions honlap <a href="http://www.novexx.com">www.novexx.com</a>
Telepítési kézikönyv	Rendszerintegrátor, Szerviszemélyzet		
Szervizkézikönyv	Szerviszemélyzet		NOVEXX Solutions Partner Portal <a href="https://partner.novexx.com">https://partner.novexx.com</a> <sup>[1]</sup>
 Kézikönyv "How-to-RFID with printers from Novexx Solutions" <sup>[2]</sup>			
Pótalkatrész-katalógus			



Kép 1: Áttekintés (vázlatos) a teljes használati utasítás egyes kézikönyveinek tartalmáról.

A jelen üzemeltetési utasítás kizárólag csak a fent nevezett géptípusra érvényes. A gép szakszerű kezelését és beállítását szolgálja.

A kezelés és beállítás előfeltétele a gép szakszerű telepítése és konfigurációja.

<sup>1</sup> Hozzáférés csak a NOVEXX Solutions regisztrált partnereinek.

<sup>2</sup> Kizárólag RFID-opcióval rendelkező nyomtatókhoz.

- Információk az ehhez szükséges képzésről: Lásd a **Információk és képzések** oldalszám: 9. fejezetet.
- A telepítésre és konfigurációra vonatkozó információk: Lásd a telepítési vagy szerviz kézikönyvet.

Olyan kérdések esetén, amelyek ebben az üzemeltetési utasításban nincsenek leírva:

- ▶ Figyeljen a gép telepítési vagy szerviz kézikönyvére, vagy
- ▶ a szerződéses képviselőnk szerviztechnikusát.

Különösen a konfigurációs beállításokhoz, valamint üzemzavarok esetén a szerződéses képviselőnk a kedves ügyfél rendelkezésére áll.

### **Jobbkezes/balkezes**

Az XPA 93x jobbkezes és balkezes kivitelben kapható. A gép kezelése ebben az üzemeltetési utasításban a balkezes változat alapján van leírva. A jobbkezes verziót csak akkor van tárgyalva, ha a leírások vagy ábrázolások fontos részletekben eltérnek.

Lásd még a **Jobbkezes/balkezes** oldalszám: 15. fejezetet.

### **Műszaki szint**


Műszaki szint: 4/2026

Szoftververzió: BEL-V8.1

### **Műszaki szint RFID-opcióval**

Műszaki szint: 6/2026

Szoftververzió: BEL-V8.T24550

 Ezzel a firmware-verzióval az RFID-opció az alábbi országokban válik elérhetővé: USA, Kanada.

### **Felelősség**

NOVEXX Solutions fenntartja a következő jogokat:

- A műszaki továbbfejlesztés céljából a felépítés, alkatrészek és szoftver módosításának jogát, valamint a megadott alkatrészek helyett más, egyenértékű alkatrészek használatának jogát.
- A jelen utasítás módosításának jogát.

ki van zárva e módosítások kiterjesztésének kötelessége a korábban kiszállított gépekre.

### **Szerzői jog**

A jelen utasítás és berendezései szerzői jogának kizárólagos tulajdonosa a NOVEXX Solutions. Az útmutató vagy annak részeinek közvetítése, utánnyomása vagy bármilyen más sokszorosítása csak írásos beleegyezéssel engedélyezett.

### **Gyártó**

Novexx Solutions GmbH

Ohmstraße 3

D-85386 Eching

Tel.: +49-8165-925-0

[www.novexx.com](http://www.novexx.com)

## Ábrázolás és információ


### Rajzmagyarázat

Az olvashatóság és áttekinthetőség megkönnyítése érdekében különböző információk vannak megjelölve:

- ▶ Kezelési utasítások, sorrend nincs megadva
- 1. Számozott kezelési utasítások, bevezető szöveg
- 2. Tartsa be a sorrendet!

#### ! Útmutatás

- A jellemzők felsorolása
- További jellemzők

 A szakértő-szimbólum olyan tevékenységeket jelöl, amelyek kizárólag szakképzett és speciálisan képzett személyzet számára vannak fenntartva.

### Figyelmeztető utasítások

A figyelmeztető utasítások különösen ki vannak emelve:



#### FIGYELMEZTETÉS!

A FIGYELMEZTETÉS jel értékű szóval jelölt figyelmeztetési utasítások olyan kockázatokra figyelmeztetnek, amelyek súlyos sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethetnek! Az útmutatás tartalmazza az érintett személyek védelmét is.

- ▶ Az utasításokat feltétlenül be kell tartani.

#### VIGYÁZAT!

A VIGYÁZAT jel értékű szóval jelölt figyelmeztetési utasítások olyan kockázatokra figyelmeztetnek, amelyek anyagi károkhoz vagy személyi sérülésekhez (könnyű sérülésekhez) vezethetnek. Az útmutatás tartalmazza a kármegelőzési utasításokat is.

- ▶ Az utasításokat feltétlenül be kell tartani.

### Ábrák

Ahol szükséges volt, a szövegeket ábrákkal is elláttuk. Ha szükséges egy ábrára való hivatkozás, akkor azt egy zárójelbe tett utalással tettük meg (lásd a táblázatot).

Hivatkozás az ábrára	Alkalmazás
nincs	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csak egy ábra</li> <li>• Az ábrára való hivatkozás nyilvánvaló</li> <li>• Nincs tételszám az ábrán</li> </ul>
(A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csak egy ábra</li> <li>• Az ábrára való hivatkozás nyilvánvaló</li> <li>• Tételszám az ábrán</li> </ul>

Hivatkozás az ábrára	Alkalmazás
(lásd a fenti ábrát)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Több ábra</li> <li>• Nincs tételszám az ábrán</li> </ul>
(lásd a fenti ábrát, A tételszám)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Több ábra</li> <li>• Tételszám(ok) az ábrán</li> </ul>

táblázat 1: Különböző hivatkozások az ábrákra.

A gépet mindig *balkezes* változatban ábrázoljuk.

### Paraméter

A paramétermenüben lévő paramétereket Menünev > Paraméternév formájában szürke betűkkel tüntetjük fel.

## A SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

### Információk és képesítések

#### A szükséges képesítés biztosítása

- ▶ A gépet csak betanított és illetékes személyzettel kezeltesse, állítsa be és tartsa karban.
- ▶ A szerviztevékenységeket kizárólag csak képesített és megfelelően képzett szakemberrel (szerviztechnikusokkal) vagy az ügyfélszolgálattal végeztesse el.

#### A kezeléshez szükséges képesítés

A kezelőszemélyzet betanításának biztosítani kell a következőket:

- a kezelőszemélyzetnek önállóan és veszélyektől mentesen kell tudnia kezelni a gépet.
- kisebb működési zavarok (pl. papírtorlódás) esetén képesnek kell lennie a működési zavarok elhárítására.
- ▶ Legalább 2 embernek kell a kezelésre kiképezve lennie.
- ▶ A teszteléshez és betanításhoz elegendő mennyiség címkeanyagnak kell rendelkezésre állnia.

#### A rendszerintegrátorok és karbantartók képesítése (röviden „szervizszemélyzet”)




A gép telepítése és a szerviztevékenységek szakismereteket igényelnek. Kizárólag csak a szakszerűen képzett szervizszemélyzet képes az elvégzendő munkákat megítélni és a lehetséges veszélyeket felismerni.

- Ehhez egy szakképzésen szerzett mechanikai és elektronikai ismeretek szükségesek (Németországban pl. mechatronikai képzettség).
- Részvétel egy, a gyártónál szervezett, a megfelelő gépen végzett technikai tréningen.
- A szervizszemélyzetnek ismernie kell a gépek működési módját.
- A rendszerintegrátornak ismernie kell annak a berendezés működési módját, amelybe ezt a gépet integrálják.

Feladatok a munkavégzés során	Rendszerintegrátor	Kezelő	Karbantartó
A gép felállítása	X		
csatlakoztatás	X		
beállítás	X		
be-/kikapcsolás	X	X	X
Anyag/fólia behelyezése/cseréje	X	X	X
Alkalmazásra vonatkozó beállítások	X	X	X
Kisebb üzemzavarok mint <sup>[3]</sup> elhárítása	X	X	X

<sup>3</sup> pl. A címkék érzékelészavarainak

Feladatok a munkavégzés során	Rendszerintegrátor	Kezelő	Karbantartó
A gép tisztítása		X	X
Nagyobb működési zavarok, mint pl. <sup>[4]</sup> elhárítása			X
Az elektronika / gépészet beállításai			X
Javítások			X
 Kézikönyv:	Szervizkézikönyv, Telepítési kézikönyv	Üzemeltetési utasítás	Szervizkézikönyv, alkatrész-katalógus

### Információk betartása

A gép biztonságos és hatékony működése csak akkor biztosított, ha betartják az összes szükséges információt!

- ▶ Az üzembevétel előtt alaposan el kell olvasni ezt az üzemeltetési utasítást és be kell tartani minden utasítást.
- ▶ Be kell tartani a gépen található plusz biztonsági és karbantartási utasításokat.
- ▶ A gépet csak betanított szakértő személyzettel kezeltesse és állítsassa.

A termékfelelősséggel és garanciával kapcsolatos igényeket csak akkor lehet érvényesíteni, ha a gépet az üzemeltetési utasítás előírásai szerint működtetik.

## A gép üzembiztonsága

### Rendeltetészerű felhasználás

A nyomtatási és címkézési rendszer (XPA 93x, a továbbiakban "a gép") az öntapadó címkék közvetlen hőnyomtatásos vagy hőtranszferes eljárású nyomtatására, adagolására és alkalmazására van előírányozva.

Nyomtatási-adagolási modul (XDM 94x, a továbbiakban "a gép") az öntapadó címkék közvetlen hőnyomtatásos vagy hőtranszferes eljárású nyomtatására, adagolására van előírányozva.

Nyomtatómodul (XPM 94x, a továbbiakban "a gép") az öntapadó címkék közvetlen hőnyomtatásos vagy hőtranszferes eljárású nyomtatására van előírányozva.

A hőtranszfer-fólia és címkeanyagok különböző kombinációit lehet használni, ehhez ezeknek tekercs formában kell rendelkezésre állniuk.

A felhasznált címkeanyagnak stancolva kell lennie. Ez azt jelenti, hogy az öntapadós címkéknek stancolásal szétválasztva, egy hordozóanyagra feltapadva kell lenniük. A címkéknek csak annyira szabad tapadniuk, hogy az anyag eltérítésével egy éles éllel leválaszthatók legyenek.

A gépet rendszerint egy rendszerintegrátor egy fölérendelt berendezésbe építi be, pl. egy csomagolóberendezésbe. Szokás szerint a címkéket olyan termékekre hordják fel, amelyeket egy automatikus szállítóberendezéssel a címkéző előtt elviszik.

A XPA 93x felszerelése rendszerint egy állványnál történik.

A más vagy ezen túlnyúló felhasználás nem rendeltetészerűnek számít.

A gép nem rendeltetészerű használatából származó károkért a NOVEXX Solution nem vállal semmilyen felelősséget.

<sup>4</sup> helytelen címkézések

A gépet a rendszerintegrátornak kell megfelelő készülékekkel felszerelnie annak érdekében, hogy a kezelőszemélyzetet megvédje a lehetséges veszélyektől - például a termék és az adagolóél közé való benyúlásból származó csípődésveszélytől.

A gép szakszerűtlen használata balesetekhez, anyagi károkhoz és a termelés leállításához vezethet! Ezért:

- ▶ A gépet kizárólag az üzemeltetési utasításban található előírások szerint használja.
- ▶ A gépet soha ne helyezze üzembe a szükséges védőkészülékek nélkül.
- ▶ A gép beállítását csak az üzemeltetési utasításnak megfelelően és a szükséges gondossággal szabad végezni.
- ▶ Csak eredeti tartozékokat használjanak.
- ▶ A gépen ne végezzenek módosításokat vagy átépítéseket.
- ▶ A gépen csak olyan engedélyezett szakembereknek szabad javításokat végezni, akik ismerik az ezzel kapcsolatos veszélyeket.

### **Az elektromos áram elleni védelem**

- A gép hálózati *feszültséggel* működik! A feszültség alatt álló alkatrészek megérintése életveszélyes testáramokat és égéseket okozhat. Ezért:
  - ▶ A gépet csak előírásosan felszerelt házzal helyezze üzembe.
  - ▶ A gépet csak olyan engedélyezett szakembernek szabad csatlakoztatnia, aki ismeri az ezzel kapcsolatos veszélyeket.
  - ▶ A gépet csak akkor kapcsolják össze más gépekkel, ha ezek teljesítik az EN 62368-1 szerinti ES1-kör követelményeit.
  - ▶ A gép BE/KI kapcsolójának elérhetőnek kell lennie.
- A gép nincsen védve a *fröccsenő víz* ellen. Ezért:
  - ▶ A gépet tartsa szárazon.
  - ▶ A tisztítás és gondozás előtt kapcsolja ki a gépet és húzza ki a csatlakozóaljzatból.
  - ▶ Amennyiben folyadékok jutnak a gépbe, azonnal kapcsolja ki a gépet és húzza ki a csatlakozóaljzatból. Értesítse a szerviztechnikust.
- A gép csak a dugasz csatlakozóaljzatból való kihúzással van teljesen *leválasztva az elektromos hálózatról*. Ezért:
  - ▶ A hálózati csatlakozóaljzatot tartsa úgy, hogy szabadon hozzáférhető legyen
  - ▶ Veszély esetén kapcsolja ki a gépet és húzza ki a tápkábelt.
- A túl nagy vagy túl kicsi *tápfeszültség* károsan hathat a gépre. Ezért:
  - ▶ A gépet csak a típustáblán megadott hálózati feszültséggel működtesse.
  - ▶ Ellenőrizze le, hogy a gépen beállított hálózati feszültség megegyezik-e a helyi villamos hálózat feszültségével.

### **A mechanikus hatások okozta sérülések elleni védelem**

- Sérülésveszély a mozgó és gyorsan *forgó alkatrészek* miatt! Ezért:
  - ▶ Tartsa be működő géptől való biztonsági távolságot.
  - ▶ Soha ne nyúljon a működő gépbe.
  - ▶ A gépészeti beállítási munkák előtt kapcsolja ki a gépet.


- ▶ Ha fennáll a gép indulásának lehetősége, még az álló gépnél is tartsa szabadon a mozgó alkatrészek környékét.
- A szalagfeszítő karok rugós feszítésűek és *visszaugorhatnak* ha a címkeanyag szalagfeszültsége hirtelen lecsökken. Ezért:
  - ▶ A szalagfeszítő karok tartományát tartsa mindig szabadon.
- **Behúzásveszély!** Ezért:
  - ▶ A működő gép mellett ne viseljen nyakkendőt, laza ruhadarabokat, ékszereket, karórákat vagy más tárgyakat.
  - ▶ A hosszú haját ne hordja lazán, hanem használjon hajhálót.
- **Csípődésveszély** az adagolóélnél a szállítóberendezésen lévő termékek miatt! Ezért:
  - ▶ A működő vagy üzemkész gépnél soha ne nyúljon a termék és az adagolóél közé.
  - ▶ Működés közben soha ne távolítsa és ne kerülje ki el a benyúlás elleni védőkészüléket.
- **Botlásveszély!** Ezért:
  - ▶ A csatlakozókábelt és a pneumatikus tömlőket (ha vannak) úgy fektesse le, hogy senki ne tudjon megbotlani benne.
- **A lezuhanó címketekerics okozta sérülésveszély!** Ezért:
  - ▶ Viseljen biztonsági cipőt.
- **Applikátor-üzemmódban:** Az adagolóél és applikátor rányomólap között **csípődésveszély** az applikátormozgás miatt! Ezért:
  - ▶ Az applikátort csak fölérendelt védőkészülékkel működtesse (mozgó, reteszelt, elválasztó védőkészülékkel (EN 953)).
  - ▶ A működő vagy üzemkész gépnél soha ne nyúljon az applikátor és az adagolóél közé.
  - ▶ Működés közben soha ne távolítsa és ne kerülje ki el a benyúlás elleni védőkészüléket.
- **Vágásveszély!** Vigyázat a fóliatekerics feltolásakor/lehúzásakor! A fóliacsapokon éles szorítólemezek találhatóak.



## Figyelmeztetési utasítások a gépen

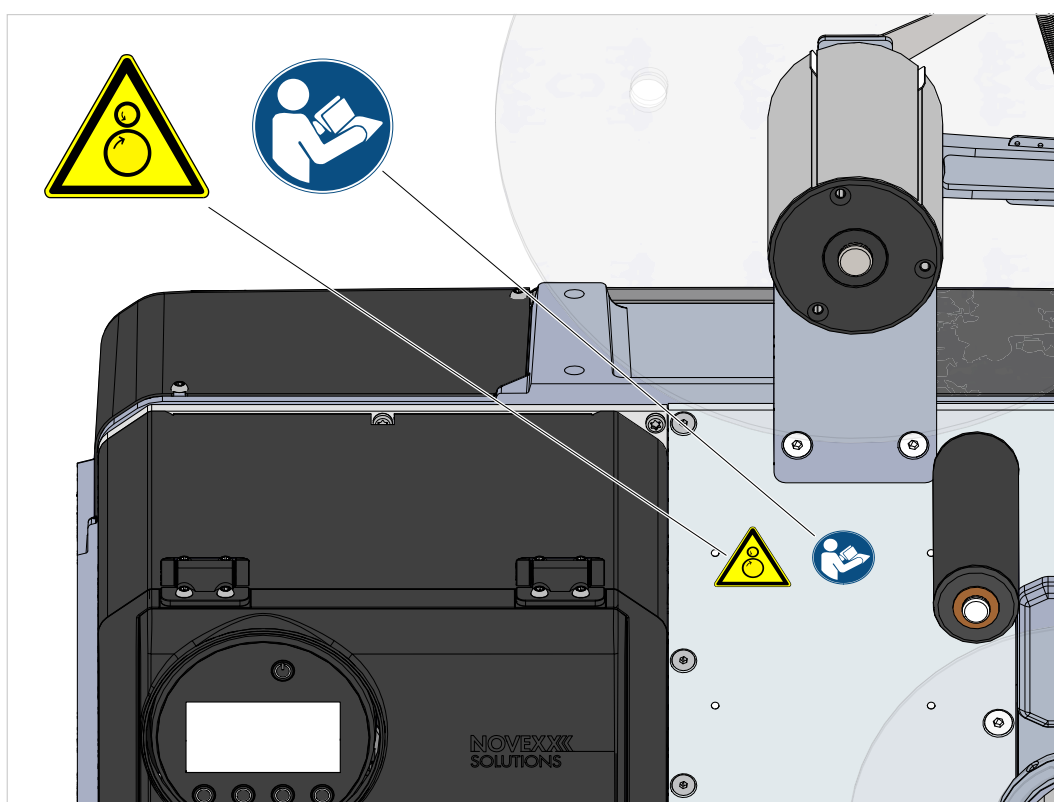
### VIGYÁZAT!

A gépen található figyelmeztetési utasítások fontos információkat jelentenek a kezelőszemélyzet számára.

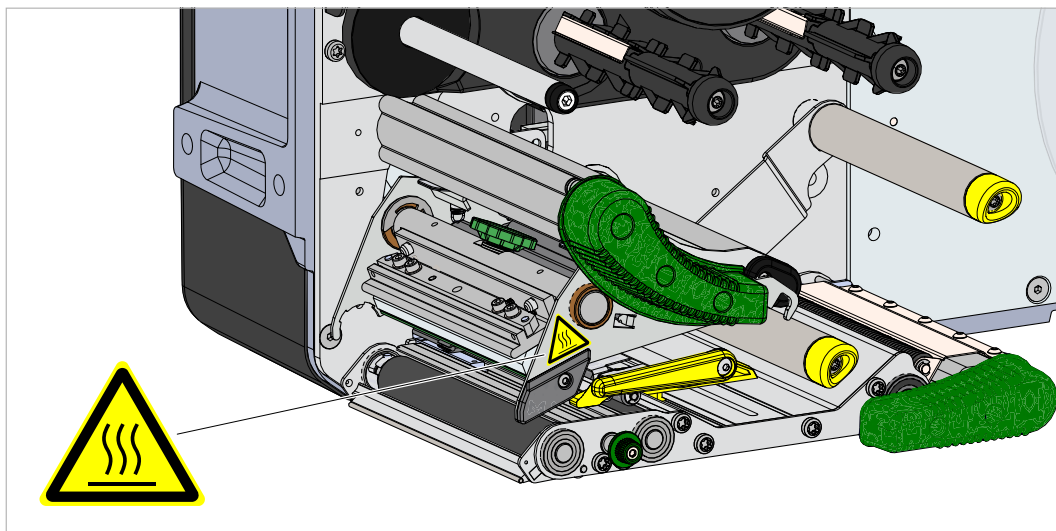
- ▶ Ne távolítsa el a figyelmeztetési utasításokat.
- ▶ A hiányzó vagy olvashatatlan figyelmeztetési utasításokat pótolja, illetve cserélje ki.

Figyelmeztető utasítás	Jelentés	Cikkszám
	A "Behúzásveszély" figyelmeztetési utasítás a gép egy veszélyes mozgására figyelmeztet, amely behúzáshoz vezethet. Előbb állítsa meg a gépet.	A5346

Figyelmeztető utasítás	Jelentés	Cikkszám
	A "Forró felületek" figyelmeztetési utasítás a forró felületek megérintésével járó égésveszélyre figyelmeztet. Mielőtt megérintené, hagyja lehűlni a gépet.	A5640
	Az "Olvassa el a kézikönyvet" utasítás arra kéri fel, hogy olvassa el az üzemeltetési útmutatót.	A5331



Kép 2: Figyelmeztetési utasítások a XPA 93x -n.



Kép 3: Figyelmeztetési utasítás a XPA 93x-n.

# Termékleírás

## FELÉPÍTÉSI MÓDOK

### Jobbkezes/balkezes

Az XPA 93x jobbkezes és balkezes gépként is kapható.

- XPA 93x *Jobbkezes*: A címke *jobbaldalt* jön ki a gépből
- XPA 93x *Balkezes*: A címke *baloldalt* jön ki a gépből



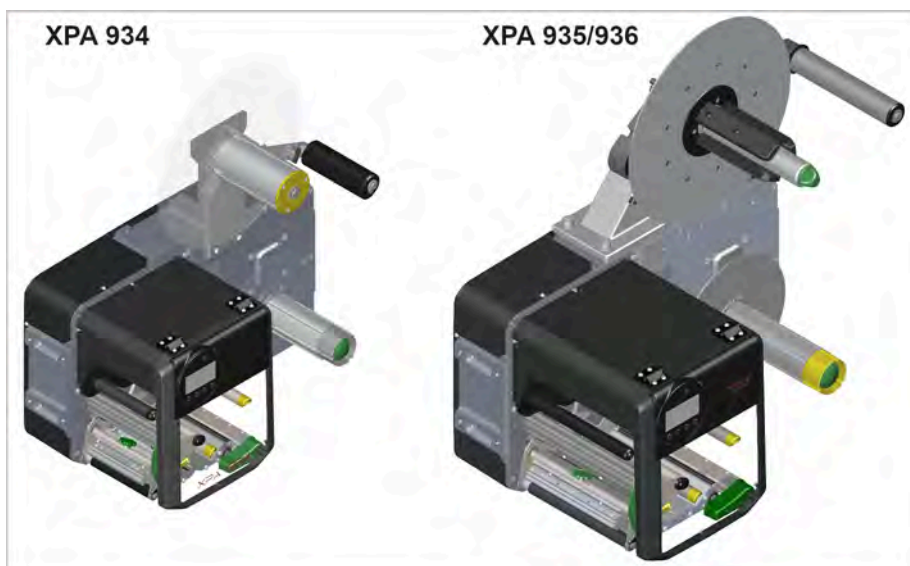
Kép 4: XPA 93x Jobbkezes és balkezes (baloldalt: "Compact"-lecsévélő; jobboldalt: "Pro 300"-lecsévélő).

### Nyomtatási szélesség

Az XPA 93x 3 különböző nyomtatófej-szélességgel kapható. A gép nevének utolsó számjegye a maximális nyomtatási szélességet jelenti hüvelykben kifejezve:

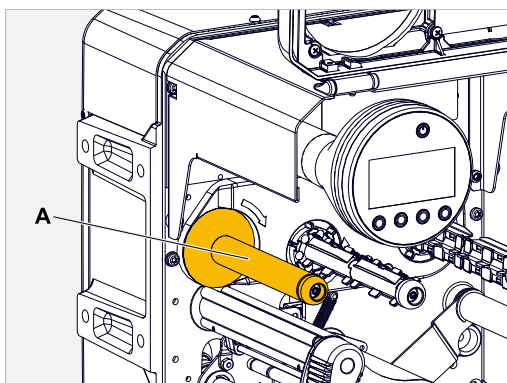
- XPA 934: 4 Hüvelyk (106 mm) Nyomtatási szélesség
- XPA 935: 5 Hüvelyk (128 mm) Nyomtatási szélesség
- XPA 936: 6 Hüvelyk (160 mm) Nyomtatási szélesség

A különböző nyomtatási szélességek 2 különböző házmélységet igényelnek, egyet az XPA 934 és egyet az XPA 935/936 esetében:



## Fóliatakarékos automatával vagy anélkül (opció)

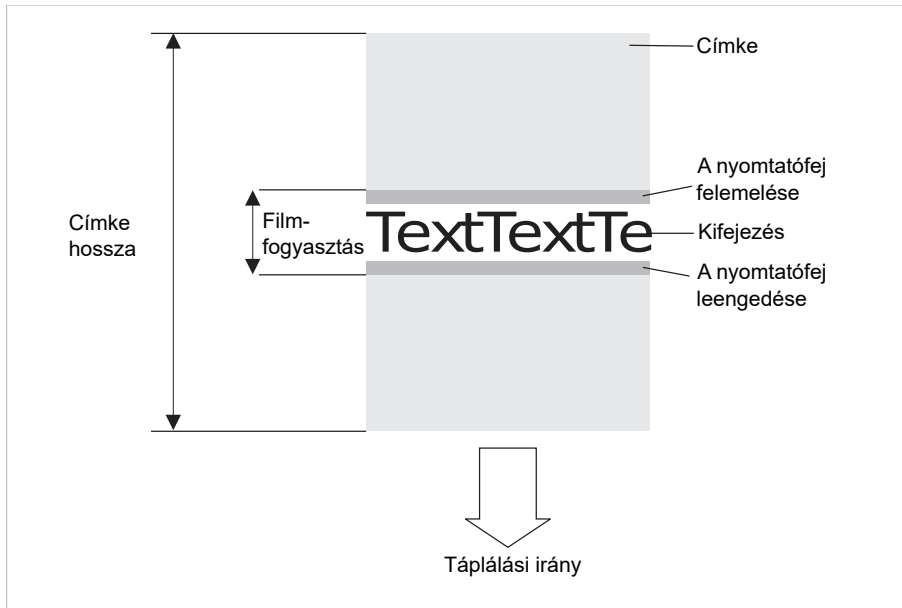
A gép tetszés szerint kapható fóliatakarékos automatával vagy anélkül.



Kép 5: Megkülönböztető jel: Fólia-megtakarítás esetén: a fóliagörgő (A) gumírozott; Fólia-megtakarítás nélkül: a fóliaterelőgörgő (A) fém felülettel rendelkezik.

### A fóliatakarékos automata működése

Normál nyomtatási üzemmódban a fóliát mindig a címkeanyaggal együtt tolja előre. Ennek az következménye, hogy a fólia a nem nyomtatott felületeken is elhasználódik. A fóliatakarékos automatával a fóliaelőtölés a címke nem nyomtatott felületein leáll és ezáltal fóliát takarít meg (lenti ábra).



Kép 6: Fóliafogyasztás kis nyomtatási felületű címkék esetén, bekapcsolt fóliatakarékos automatával. A fóliafogyasztás kismértékben nagyobb mint a nyomtatott felület hossza.

A fóliatakarékosság hatása a nyomtatási sebességtől függ. Ennek az oka a nyomtatófej fel- és lefelé mozgása, valamint a fólia gyorsulása, illetve késlekedése. Általában érvényes, hogy nagyobb sebességű nyomtatás esetén kisebb a fóliamegtakarítás, mint alacsonyabb sebességen (lásd a lenti táblázatot).

A vágási és adagolási eljárásoknál is kedvezőtlenebb lehet a fóliatakarékosság hatása.

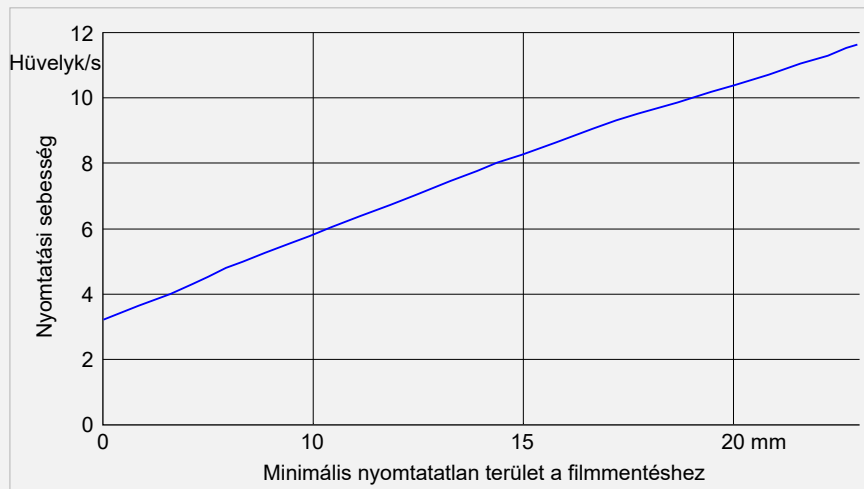
Fóliatakarékosság *aktiválása*:

- ▶ Nyomtatás > Hordozó > Festékszalag > F.szalag megtak. = "Be".

A *minimális távolság* beállítása két nyomtatási felület között:

- ▶ Lásd a paramétert Nyomtatás > Hordozó > Festékszalag > Sz.megtak. limit

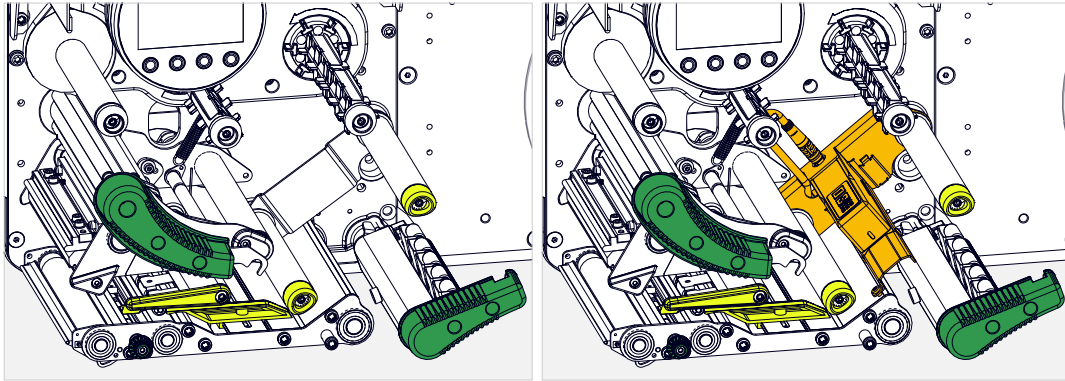
! Tartsa be a nem nyomtatott tartomány minimális hosszát, lásd a grafikonon:



## Címkeérzékelővel/ anélkül átlátszó címkékhez

**!** Az átlátszó címkékhez készült címkeérzékelő nem használható RFID-opcióval rendelkező gépeken.

A gép integrált címkeérzékelővel vagy anélkül kapható átlátszó címkékhez. Az érzékelő a standard átlátszósági érzékelő mellé van beépítve, és igény szerint aktiválható.



Kép 7: Balra: XPA 93x standard; Jobbra: XPA 93x címkeérzékelővel átlátszó címkékhez.

Az érzékelő felismeri az átlátszó vagy nem átlátszó hordozóanyagon lévő átlátszó címkéket. További részletekért lásd a **Címkeanyag** oldalszám: 23.

**!** Az érzékelő lehető legjobb működésének elérése érdekében tartsa be a következőket:

- A gép működtetése az opcionális Pro 300 lecsévélővel (jobban fenntartja az anyagfeszültséget az érzékelővillában).
- Használja az anyag végére figyelmeztető jelzést, hogy az anyag végét időben felismerje, mielőtt az anyagszál megglazulna és az érzékelővillában csökkenne az anyag feszültsége.

## RFID-vel/RFID nélkül

A XPA 93x modell választhatóan RFID-címkék feldolgozására alkalmas funkcióval vagy anélkül is kapható. Az RFID-címkék transzponderet tartalmaznak ("chip" + antenna, lásd a képet), amelybe a gép rádiós úton adatokat írhat be. Ugyanezen az úton a nyomtató az adatokat ki is tudja olvasni. Az RFID-címkék hagyományos nyomtatása szintén lehetséges.

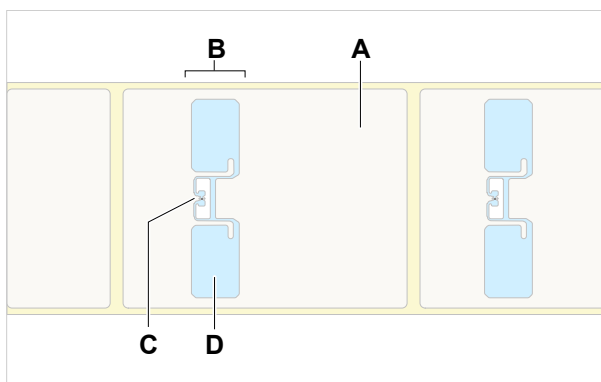


Bild 8: Az RFID-címke vázlatos ábrázolása (A: címke, B: transzponder, C: chip, D: antenna)

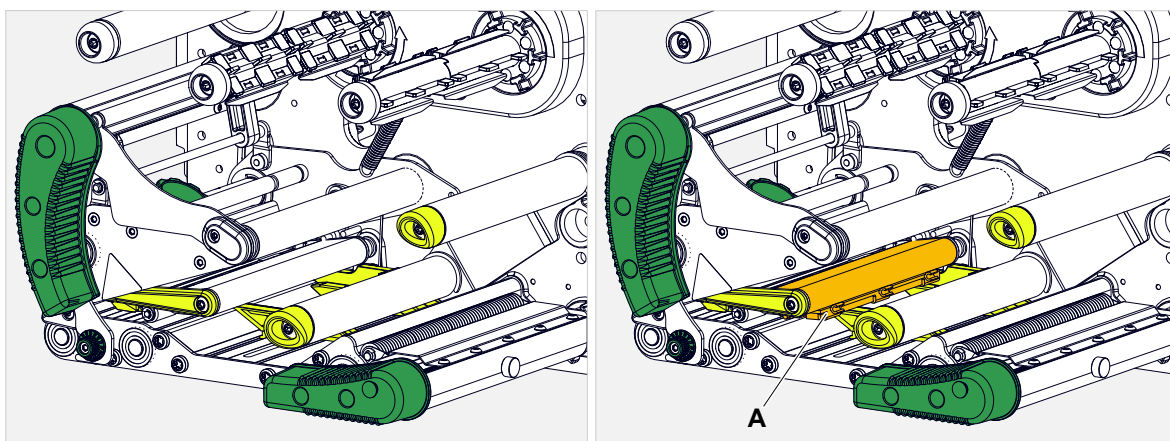


Bild 9: Bal oldalon: XPA 93x Standard; Jobb oldalon: XPA 93x RFID (A: antenna).

## TECHNIKAI ADATOK

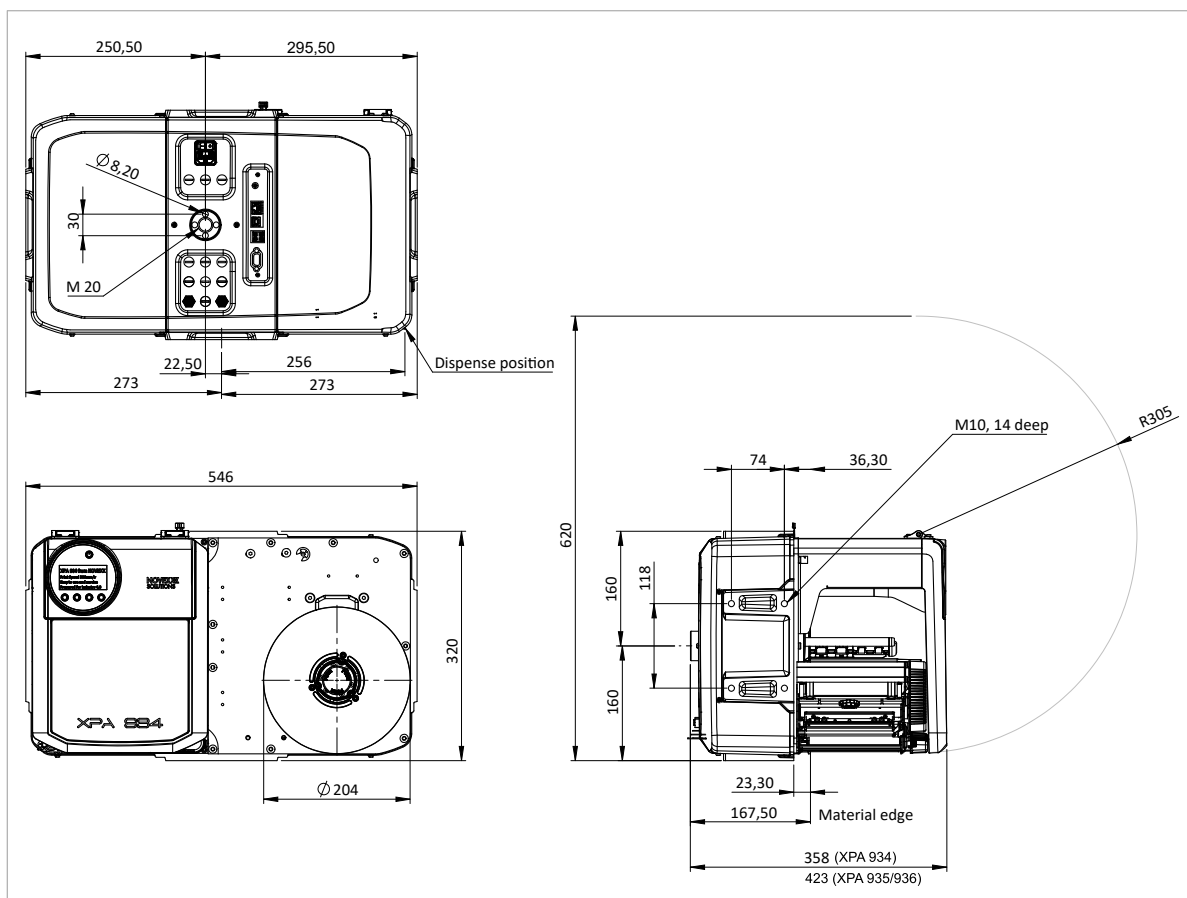
Méreték | csatlakozási adatok | környezeti feltételek

### Méreték

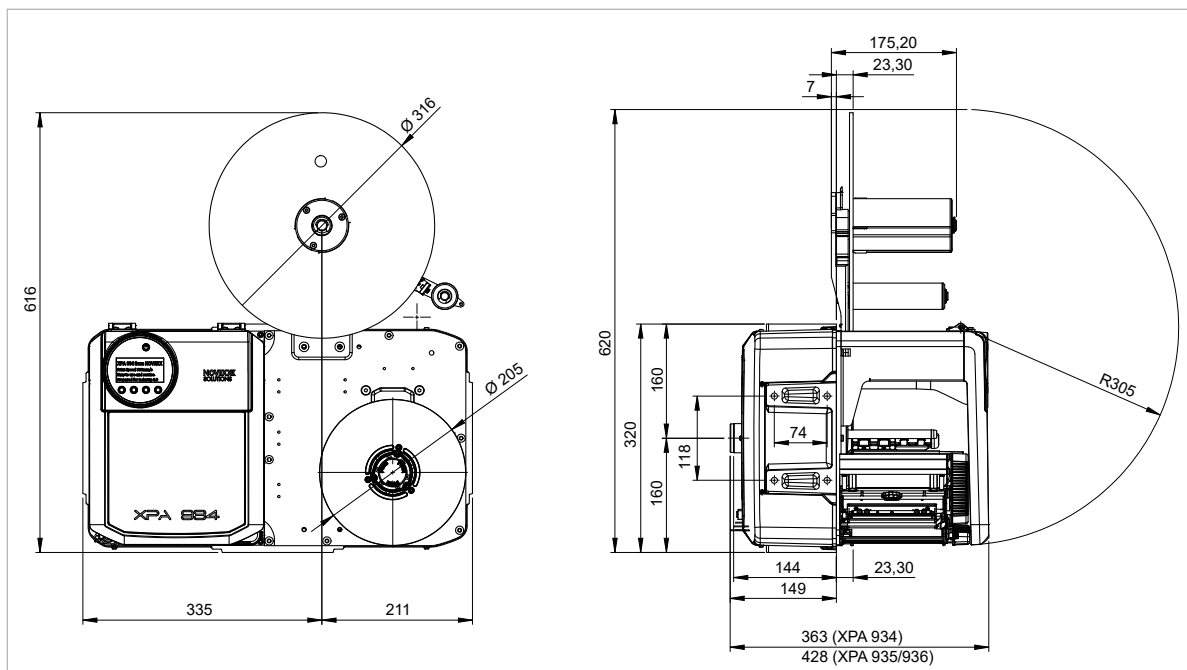
Gép	Méreték (magasság x szélesség x mélység)		Súly	
	“Compact” lecsévélővel	“Pro 300”-lecsévélővel (felül felszerelve)	Gép	Pro 300 lecsévélő
XPA 934	620 <sup>[5]</sup> x 546 x 363 mm	638,5 x 546 x 363 <sup>[6]</sup> mm	19 kg	5 kg
XPA 935/936	--	638,5 x 546 x 428 <sup>[6]</sup> mm	28 kg	5 kg

<sup>5</sup> A gép magassága kinyitott homlokoldali fedővel. Becsukott homlokoldali fedővel a teljes magasság 4 mm-re kisebb.

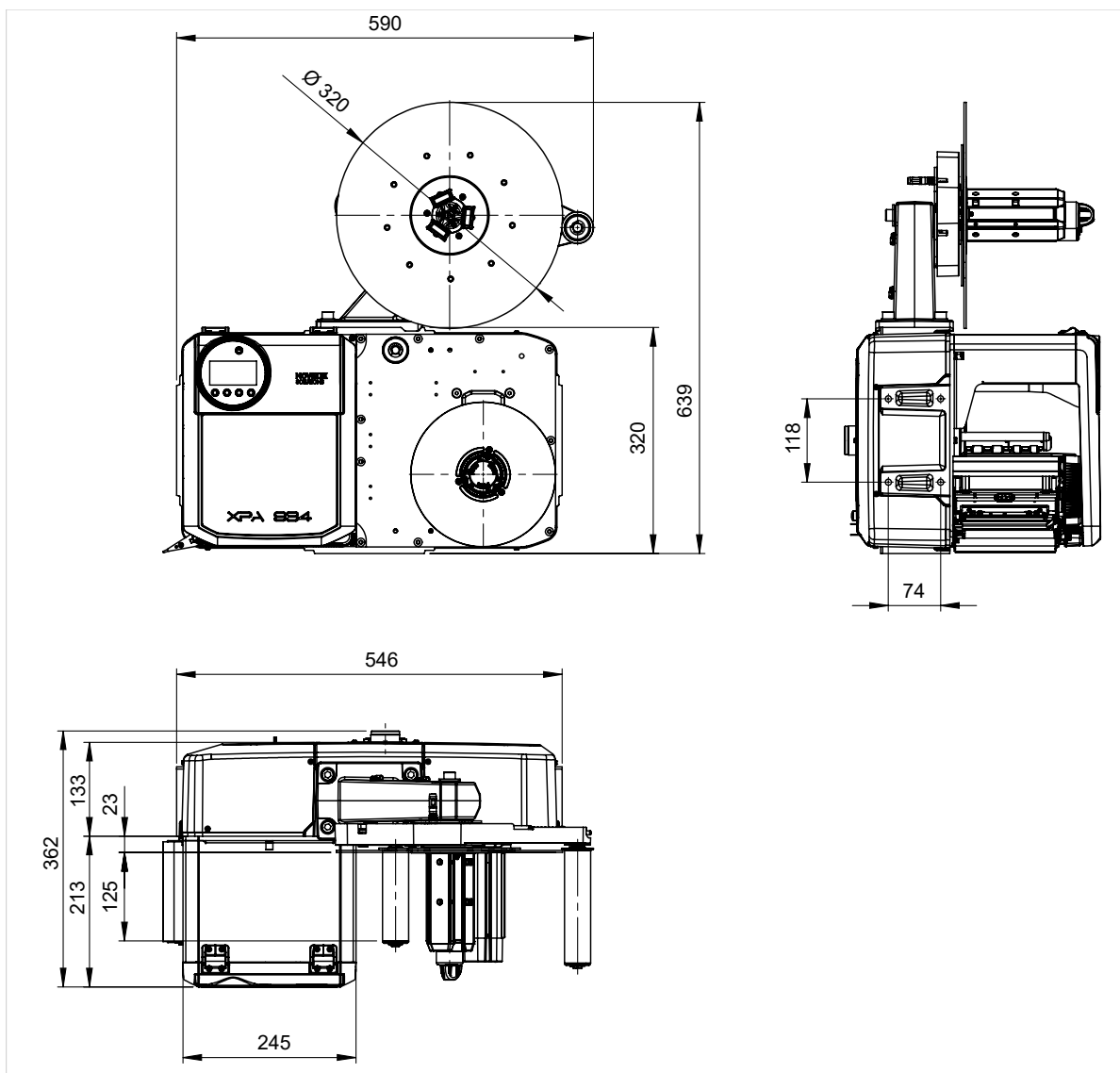
<sup>6</sup> Zárócsavarral a hátoldalon.



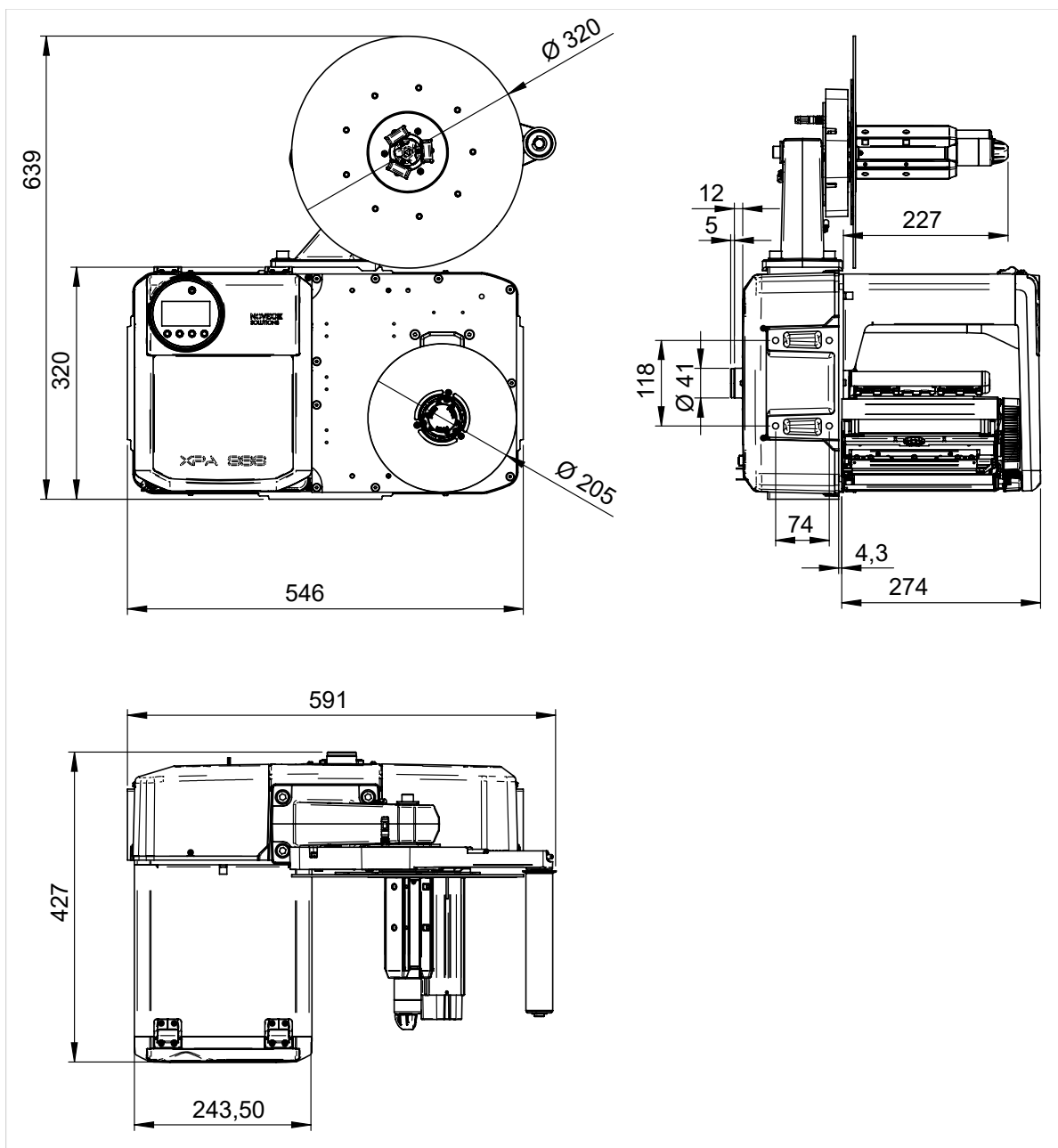
Kép 10: A balkezes XPA 93x méretei.



Kép 11: A balkezes XPA 934 méretei Compact lecsévéllével.



Kép 12: A balkezes XPA 934 méretei Pro 300 lecsévlővel.



Kép 13: A balkezes XPA 936 méretei Pro 300 lecsévélővel.

**Csatlakozási adatok**

Védelmi osztály	I
Hálózati feszültség	100 -240 V (AC)
Áramfelvétel	5,0 - 2,5 A
Hálózati frekvencia	60 /50 Hz

**Környezeti feltételek**

Felállítási hely	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Épületek belsejében</li> <li>• Vízről és szélről védetten</li> <li>• Száraz</li> <li>• Nem robbanásveszélyes légkör</li> </ul>
Működési hőmérséklet	+5-től +40 °C-ig
Raktározási hőmérséklet	-20-tól +70 °C-ig
Légnedvesség	20-tól 85%-ig, nem kondenzálódó
Védelmi osztály	IP 20/21 (a beszerelési helyzettől függően)
Zaj	< 72 dB(A)
Tengerszint fölötti magasság	Max. 2000 m normál null fölötti magasságban működhet Szállítási magasság max 8000 m-ig a normál null fölött

**Címkeanyag****Anyagfajta**

Öntapadós, stancolt címkék hordozóanyagon.

Közvetlen hőnyomtatáshoz való anyag, hőtranszfer-anyag, műanyag fólia: PE, PP, PVC, PA tekercsekben.



Az XPA 93x (opcionális) átlátszó címkeérzékelővel a következő típusú anyagok használhatók:

- *Átlátszó címkék* átlátszó vagy nem átlátszó hordozóanyagon.
- *Fémbevonatú címkék* (teljesen vagy részben): Minden esetben előzetesen tesztelni kell, hogy a címke elrendezése felismerhető-e.
- *A címkék formája*: A legnagyobb nyomtatási pontosságot téglalap alakú címkékkel lehet elérni. Nem téglalap alakú címkék (pl. kerek címkék) esetén a nyomtatási pontosság alacsonyabb. Használat előtt ellenőrizni kell, hogy a kívánt nyomtatási pontosság elérhető-e.
- *Címkék közötti rések*: A címkéket a teljes anyagszélességben résekkel kell elválasztani egymástól (nincs lyukasztás).

**Anyagsúly**

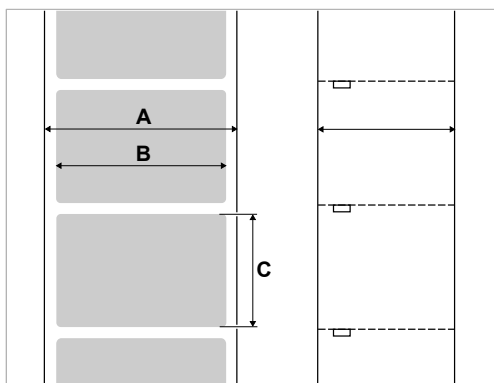
60-160 g/m<sup>2</sup>

## Anyagvastagság

A standard XPA 93x nyomtatóval nyomtatható címkeanyagok általában nem olyan vastagok, hogy ez korlátozó tényező lenne.

**!** XPA 93x (opcionális) címkeérzékelővel átlátszó címkékhez: max. 0,3 mm

## Anyagméretek



Kép 14: Anyagméretek (A anyagszélesség, B címkeszélesség, C címkehossz)

Gép	Anyagszélesség	Címkehossz
XPA 934	20 - 120 mm	10 - 1000 mm
XPA 935	20 - 185 mm	
XPA 936		

táblázat 2: Címkeméretek

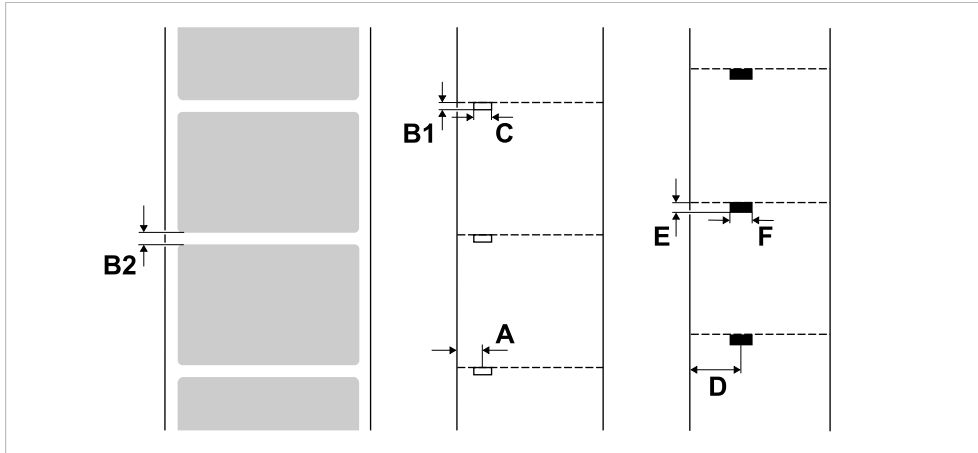
## Címketekerccs

Lecsévélő	Compact	Pro 300
Maximális külső-Ø	300 mm	300 mm
Cséve belül-Ø	76,2 mm (3")	38,1 / 76,2 / 101,6 mm (1,5 / 3 / 4")
Max. megengedett tekerccssúly	12 kg	18 kg

## Hordozópapír

A felcsévélő hordozóanyag maximális megengedett súlya (fedőpapír): 5 kg

## Lyukasztási méretek



Kép 15: A lyukasztások és fényvisszaverő jelek méretei és helyzete ( **A**: Ütési pozíció, **B**: Lyukasztási hossz, **C**: Lyukasztási szélesség, **D**: Reflexjel pozíciója, **E**: Fényvisszaverő jel hossza, **F**: Fényvisszaverő jel szélessége).

	Hosszúság	Szélesség	Pozíció (A, D)
<b>Punch</b>	0,8-14 mm (B1)	min. 4 mm (C)	XPA 934: 2-64 mm XPA 935/936: 2-96 mm
<b>Címkehézség</b>	0,8-14 mm (B2) Érzékelővel átlátszó címkékhez: 2-14 mm	Címke szélessége	
<b>Reflex jel</b>	4 mm (E)	min. 12 mm (F)	

táblázat 3: Lyukasztó és fényvisszaverő jel méretei.

## RFID-címkék

Az RFID-címkéknek ugyanazoknak a műszaki előírásoknak kell megfelelniük, mint a "hagyományos" címkéknek.

Az RFID-címkékben található transzpondereknek meg kell felelniük a következő követelményeknek:

- *Frekvenciatartomány*: 860-930 MHz (UHF)
- *Transzponder típusa*: EPC 1. osztály, Gen2

## Hőtranszfer-fólia

### Fóliatípus

A hőtranszfer-fóliával kapcsolatban a következőket ajánljuk:

- A fólia hátoldalának antisztatikus és súrlódáscsökkentő bevonattal kell rendelkeznie (Backcoating).
- A fóliáknak a Corner Edge nyomtatófejekhez kell találniuk.
- A fóliáknak 12 Inch/sec (300 mm/s) nyomtatási sebességig kell alkalmasoknak lenniük.

**Fóliatekerics**

Jellemzők	Méret
Külső-Ø	max. 85 mm <sup>[7]</sup>
Cséve belül-Ø	25,4 mm (1")
Szélesség <sup>[8]</sup>	XPA 934: 25 -110 mm XPA 935: 30-132 mm XPA 936: 30-164 mm

táblázat 4: Az felhasználható fóliatekerics méretei.

**Teljesítményadatok****Nyomtatófej**

- *Nyomtatási technológia:* Közvetlen hőnyomtatás vagy hőtranszferes nyomtatás
- *Nyomtatófejtípus:* Corner Edge
- *A nyomtatófej jellemzői:*

Gép	Felbontás (Dot/mm)	Felbontás (dpi)	Max. nyomtatási szélesség (mm)
XPA 934	12,0	300	106
XPA 935			128
XPA 936			160

**Nyomtatási sebesség**

Gép	Nyomtatási sebesség (mm/s)	Nyomtatási sebesség (hüvelyk/s)
XPA 934	75 -300	3 -12
XPA 935	75-250	3 -10
XPA 936		

**Benyomási pontosság**

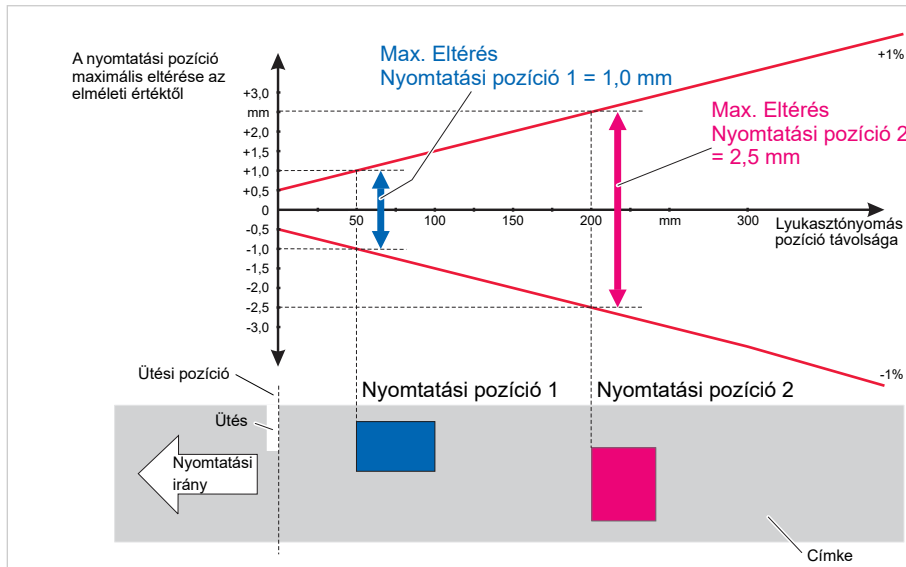
- Nyomtatási irányban (Y-irányban):

A nyomtatási pozíciótól függően. A benyomási pontosság a stancoláshelyzet magasságában  $\pm 0,5$  mm. A nyomtatási helyzet stancolástól való növekvő távolságával a benyomási pontosság a távolság max.  $\pm 1\%$  -val csökken (lenti kép).

- Nyomtatási irányra merőlegesen (X-irányban):  $\pm 0,5$  mm

<sup>7</sup> Ez 600 m standard fóliának felel meg a Novexx 10287-600-140-10 típusból.

<sup>8</sup> Általánosan érvényes: A hőtranszfer-fóliának mindkét oldalon 2 mm-rel kell átfednie a nyomtatandó címkét.



Kép 16: A benyomási pontosság a nyomtatási helyzet függvényében a címkén.

### Címke fotoelektromos érzékelő

- Szabvány: *áteresztett fénySOROMPÓ* stancolt címkeanyaghoz
- Opció: *Kombinált fotocella* átmenő fénySOROMPÓVAL a stancolt címkeanyagokhoz és reflex fénySOROMPÓVAL az alján fényVISSZAZERŐ JELEKKEL ELLÁTOTT címkeanyagokhoz.

! A két fénySOROMPÓ közül az egyik a paramétermenüben van aktiválva.

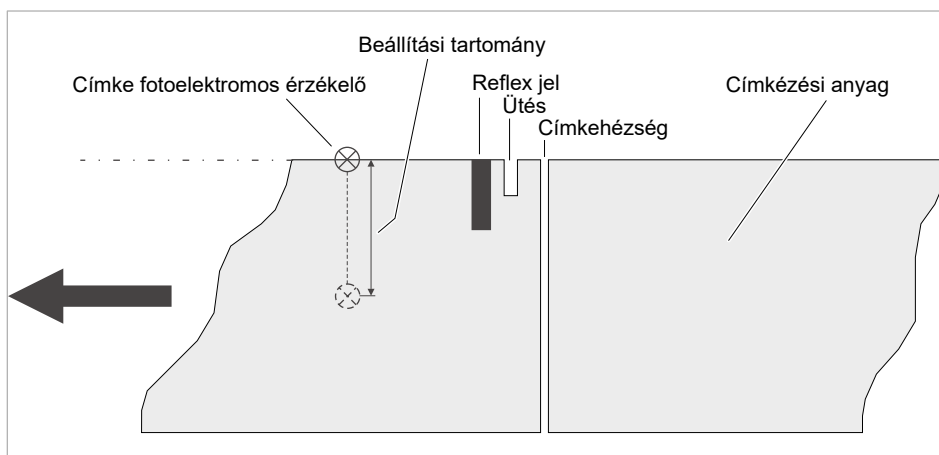
- Opció: címkeÉrzékelő *átlátszó címkék*hez

! A szabványos átmenő fénySOROMPÓ mellett van felszerelve, és opcionálisan aktiválható a paramétermenüben.

- Beállítási tartomány:

– XPA 934: 2-64 mm

– XPA 935/936: 2-96 mm



Kép 17: A címkeÉrzékelő beállítási tartománya.

### **Kiadási mód**

1:1 és 100%-ban nyomtatható.

Nem nyomtatható felületek:

- 1 mm az első címkeéltől (1. él az előtolás irányában)
- 1 mm a szalag szélétől (előtolás irányában a jobb perem)

### **Interpreter**

Easy Plug, Line Printer, Hex Dump, ZPL

### **Karakterkészletek**

- 17 rögzített méretű karakterlánc (fix fontok), beleértve az OCR-A és OCR-B
- 3 skálázható font (Speedo fontok)
- A Truetype fontok támogatottak
- Opcionálisan egy külső adathordozón truetype-, speedo- és fix fontokat lehet tárolni.

### **Karaktermódosítás**

- Skálázás az X/Y-irányban
  - Fix fontok a 16-os faktorig
  - Speedo fontok 6000 pt-ig
- Forgatás:
  - Belső karakterkészletek, vonalkódok és grafikák 0, 90, 180, 270°-al
  - Truetype fontok fokozatmentesen 0-tól 359,9°

### Vonalkódok

Codabar	Code 128 A, B, C
Code 128	Code 128 UPS
Code 128 Pharmacy	ITF
Code 2/5 Matrix	MSI
Code 2/5 Interleaved	EAN 8
Code 2/5 5-Strich	EAN 13 Anhang 2
Code 2/5 Interleaved Ratio 1:3	EAN 13 Anhang 5
Code 2/5 Matrix Ratio 1:2,5	EAN 128
Code 2/5 Matrix Ratio 1:3	Postcode (Ellenőrző és azonosító kód)
Code 39	UPC A
Code 39 Extended	UPC E
Code 39 Ratio 2,5:1	Code 93
Code 39 Ratio 3:1	

Minden vonalkód szabadon skálázható 30 szélességben és magasságban.

### Kétdimenziós vonalkódok

Aztec
Codablock F
Code 49
Data Matrix Code (az ECC200 szerint kódolva)
Maxi Code
PDF 417
QR Matrix Code

### GS1 Databar & CC Barcodes

Reduced Space Symbology (GS1 Databar) és Composite Component (CC) vonalkódok:

GS1 Databar-14	UPC-A + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 truncated	UPC-E + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked	EAN 13 + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked omnidirectional	EAN 8 + CC-A/CC-B
GS1 Databar limited	UCC/EAN 128 + CC-A/CC-B
GS1 Databar expanded	UCC/EAN 128 + CC-C

## Portok és elektronikus felszerelés

### Portok

- Adatportok:
  - *Hálózat:* Ethernet 10/100/1000
  - *USB A-típus (Host),* USB 2.0, 2x
  - *USB B-típus (készülék),* USB 2.0
  - *Soros:* RS232, Sub-D 9
- Jelportok:
  - *Standard:* Csatlakozók a startérezkelő, jelzőoszlop, tekercsátmérő(TÁ)-érezkelő számára
  - *Opcionálisan:* Csatlakozók az applikátorok, gépállapotjelek számára

### Elektronikus felszerelés

Jellemző	Részletek
Processzor	32-bit ARM Cortex-A9 CPU (NXP)
RAM	1 GB DDR3
eMMC	2 GB pSLC
Valós idejű óra	Standard
Kezelőmező	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 gomb</li> <li>• 1 gomb a standby-kapcsolásra</li> <li>• LCD grafikus képernyő 128 x 64 pixellel</li> <li>• RGB háttérmegvilágítás</li> <li>• forgatható</li> </ul>

## Tanúsítványok és megjelölések

CE, TÜV-jel, <sub>C</sub>TÜV<sub>US</sub> -jel, FCC, EAC, CCC

A DIN EN 55032 szabvány az A-osztályba tartozó gépek számára a következő útmutató szöveget írja elő:

„FIGYELMEZTETÉS! Ez egy A osztályba sorolt berendezés. Ez a berendezés lakóövekben rádiózavarokat okozhat, ilyen esetben a gyártótól elvárható, hogy meghozza a megfelelő intézkedéseket.”

## MŰKÖDÉSI MÓD

A XPA 93x fő funkciója az öntapadós címkek nyomtatása, adagolása és applikálása. A nyomtatás hőtranszferes vagy közvetlen hőnyomatással történik. Az „adagolás” alatt a címke teljes vagy részleges leválasztását értsük a hordozópapírról. A hordozópapírt a címke adagolása után a gép feltekercesi. Az adagolt címkét vagy közvetlenül az adagolóél applikálja egy rányomógörgő segítségével, vagy pedig egy applikátor segítségével.

A nyomtatás-adagolás folyamata részletesen:

1. A nyomtatási megbízást átvisszik a gépre (az adatporton vagy egy külső adathordozó segítségével) és interpretálják. Ezután a gép már nyomtatásra kész.
2. A gép kinyomtat és adagol egy címkét, amint a startjel megérkezik (pl. egy külső termék-fénysorompótól valamelyik szállítószalagról). A „közvetlen adagolás” üzemmódban a címkét az adagolóéltől egy rányomógörgő hordja fel az áthaladó termékre.
3. Applikátoros üzemmódban az XPA 93x egy plusz egységgel - az applikátorral - van felszerelve, amely az adagolás után átveszi a címkét és felhordja a termékre (lásd a lenti ábrát).

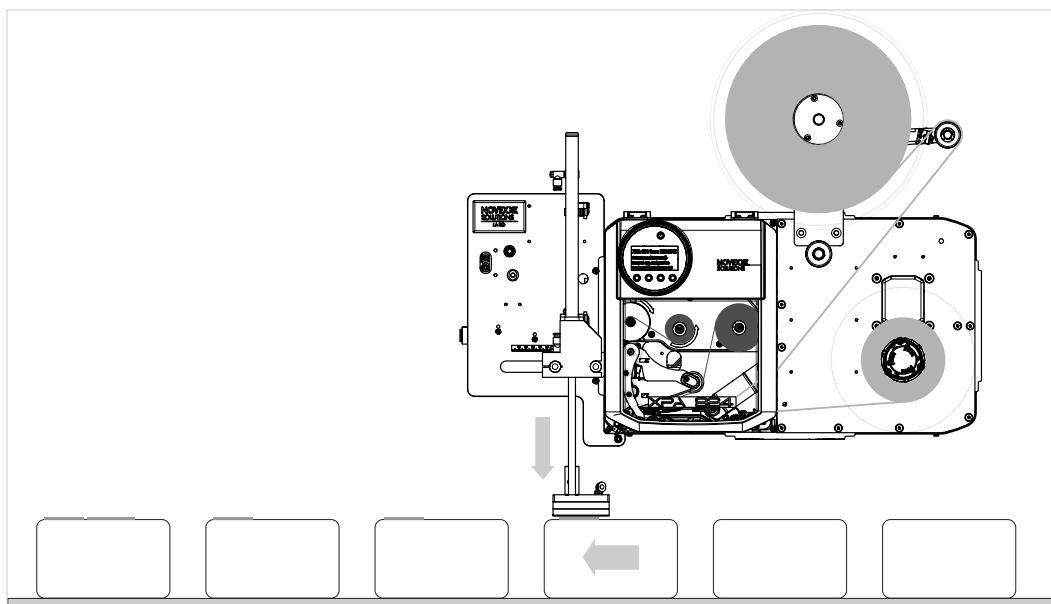
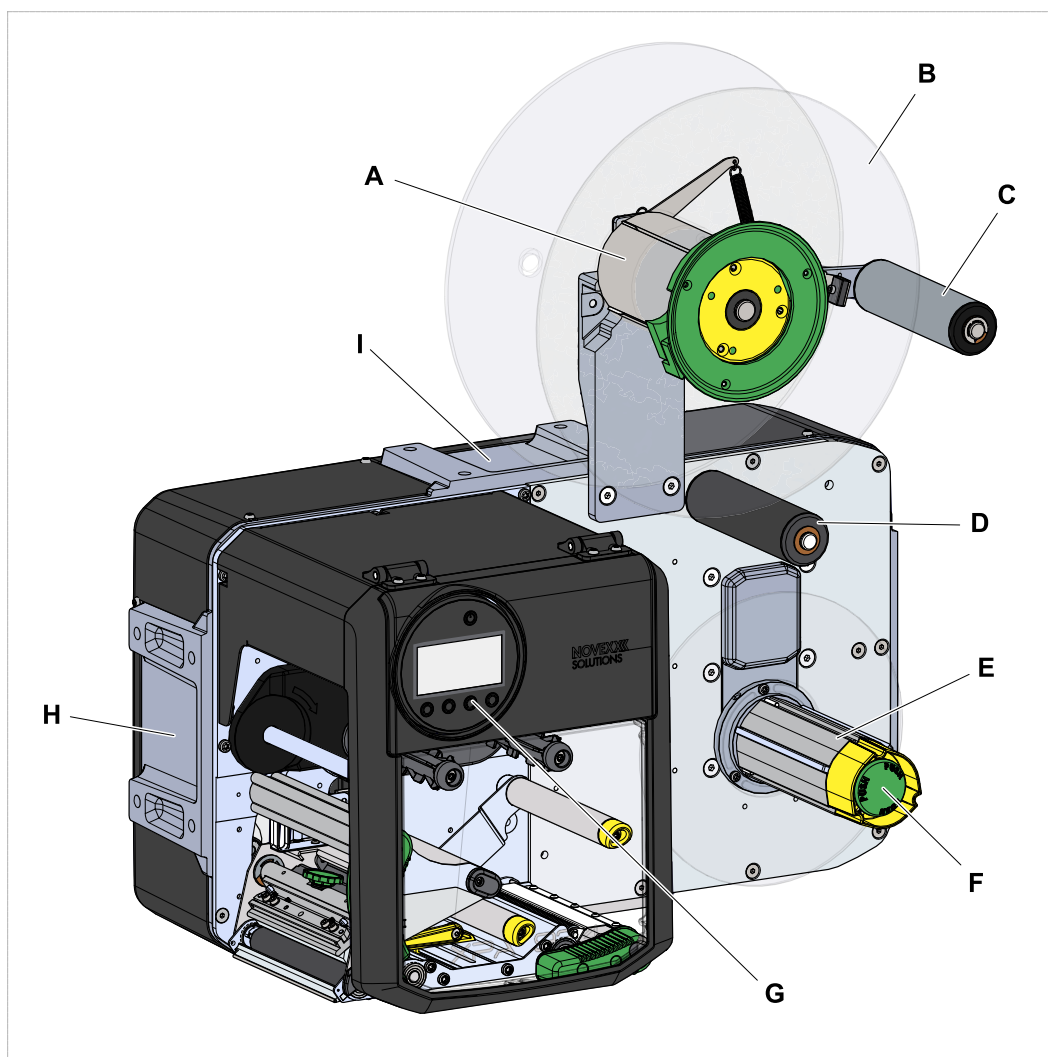


Bild 18: XPA 93x Applikátorüzemben az LA-TO applikátorral.

 [Egy XPA 93x példavideója egy LA-TO applikátorral](#) 

## KEZELŐELEMÉK



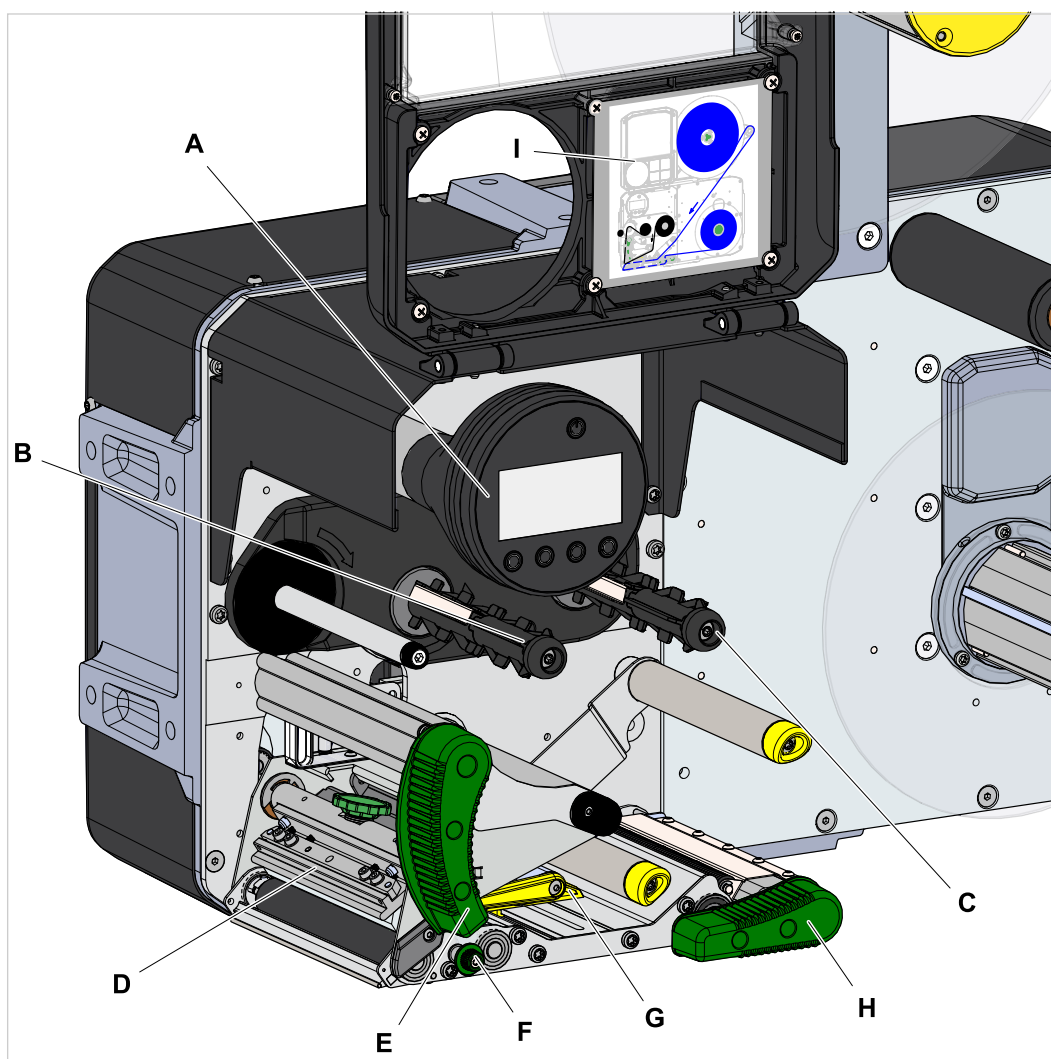
Kép 19: A balkezes XPA 93x kezelőelemei.

<b>A</b>	<i>Címkeanyag lecsévélő</i> A lecsévélő felveszi az anyaggörgőt
<b>B</b>	<i>Támasztótárcsa (opciós)</i> Megakadályozza az anyagpálya lecsúszását az anyagtekercsről (különösen a nagyon keskeny címkeanyag számára ajánlatos)
<b>C</b>	<i>Anyagfeszítő kar</i> Kiegyenlíti az anyagpálya rángató mozgásait; lefékezi az anyagtekerecs forgását, ha az anyagfeszültség lecsökkent
<b>D</b>	<i>Terelőgörgő (opciós)</i> Az anyagpályát egy másik irányba tereli; csak akkor szükséges a címkeanyaghoz, ha a címke befelé van feltekercselve
<b>E</b>	<i>Hordozópapír-felcsévélő</i> Felcsavarja az elhasznált hordozópapírt

<b>F</b>	<i>Kireteszelőgomb</i> A gomb megnyomásával a felcsévélő csévését tehermentesíti és a feltekercest hordozópapírt ki lehet venni
<b>G</b>	<i>Kezelőmező</i> A paramétermenü beállításaiért és az üzemállapotok és hibajelentések kijelzésére
<b>H</b>	<i>Oldalsó karima</i> Egy applikátor felszereléséhez
<b>I</b>	<i>Karima fent</i> Egy anyag-lecsévélő felszereléséhez "Pro 300"

A gépkatrészek színének jelentése:

<b>Zöld</b>	A gépkezelő számára megfogható kezelőrész
<b>Sárga</b>	Azok a darabok, amelyek érintkeznek a címkeanyagpályával
<b>Fekete</b>	Azok a darabok, amelyek érintkeznek a fóliapályával



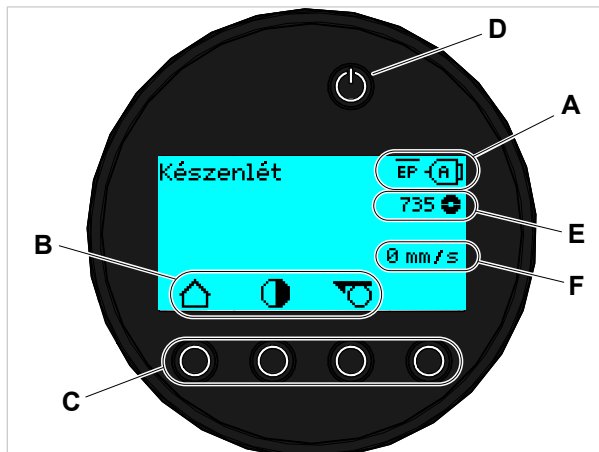
Kép 20: A balkezes XPA 93x kezelőelemei nyomtatómodulnál.

<b>A</b>	<i>Kezelőmező</i> A paramétermenü beállításaiért és az üzemállapotok és hibajelentések kijelzésére  Videó a "Display"-ről 
<b>B</b>	<i>Fólia-felcsévéltűske</i> Felcsavarja az elhasznált fóliát
<b>C</b>	<i>Fólia-lecsévéltűcsap</i> Tartsa a fóliatekeresztet
<b>D</b>	<i>Nyomtatófej</i>
<b>E</b>	<i>Nyomtatófej rányomókar</i> A címkeanyag és fólia behelyezéséhez nyitva kell lennie; A nyomtatáshoz zárva kell lennie
<b>F</b>	A címke-fénysorompó <i>állítógombja</i>
<b>G</b>	<i>Anyagvezeték</i> Az első anyagvezeték az anyag szélességére kell beállítani, a második anyagvezetékbe az anyag végét érzékelő fénysorompó van integrálva
<b>H</b>	<i>Húzóhenger rányomókar</i> A címkeanyag és fólia behelyezéséhez nyitva kell lennie; A nyomtatáshoz zárva kell lennie
<b>I</b>	<i>Anyag/fólia behelyezési vázlat</i>

## KEZELŐMEZŐ

### Kezelőelemek

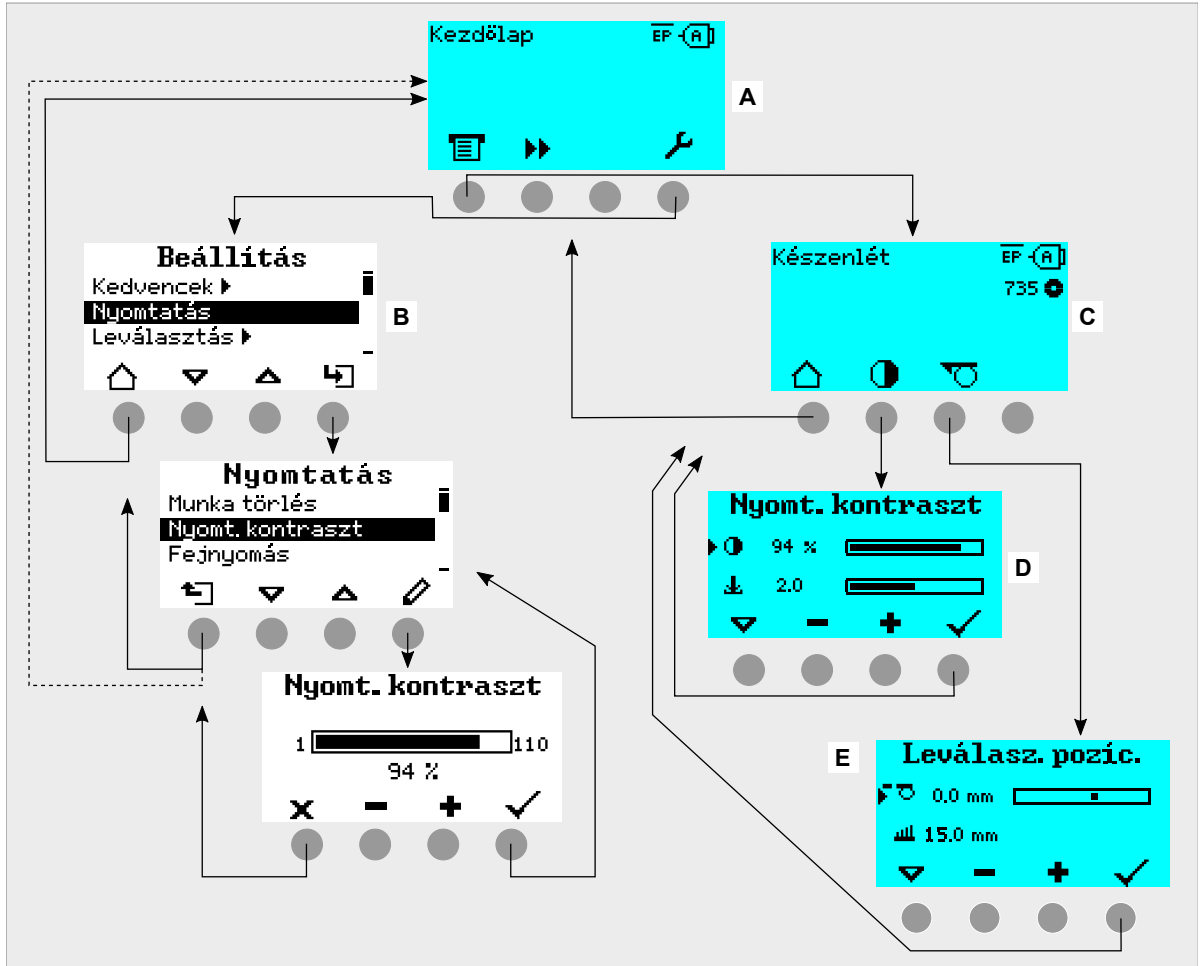
A XPA 93x kezelőmezője egy grafikus kijelzőből és négy, alatta található gombból áll. Minden egyes gombfunkciót a gombok fölött található szimbólumokkal (ikonokkal) (B) jelzi ki.



Kép 21: A XPA 93x kezelőmezőjének elemei: **A** ikonok, amelyek a portok kiosztásáról informálnak, **B** ikonok, amelyek a billentyűk kiosztását jelzik, **C** Kezelőgombok, **D** Standby-gomb, **E** Fóliatartalék kijelzése, **F** Szállítószalag sebességének kijelzése (aktivált APSF funkcióval).

## Kezelési elv

Az ábra azt mutatja, hogy lehet váltani a kijelzések között:



Kép 22: Váltás a kijelzések között: A "Home" (cián), B "Einstellung" (fehér), C "Bereit" (cián).



A kijelzett szövegek és szimbólumok messzemenően önmagyarazóak. A kijelzés különböző háttérszínei alapján a nyomtató állapotát gyorsan fel lehet ismerni:

Szín	Állapot	
Zöld	Nyomtatás	Normál működés, kinyomtatja és felhordja a címkéket
	Várakozás egy startimpulzusra	<ul style="list-style-type: none"> <li>Egy nyomtatási megbízás átvitele és interpretálása megtörtént <i>vagy</i></li> <li>Az aktuális nyomtatási eljárást leállították</li> </ul> A gép mindkét esetben egy startjelre vár.
Cián	Home	Általában érvényes a következő megállapítás: Cián=> A kezelőnek be kell avatkoznia <ul style="list-style-type: none"> <li>A nyomtató <i>nem</i> áll készen a nyomtatási adatok fogadására</li> <li>Az interpreter le van állítva</li> <li>A hibajelentéseket vagy figyelmeztetéseket <i>nem</i> lehet kijelezni</li> </ul>






Szín	Állapot	
Kék	Leállítva	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az aktuális nyomtatási megbízást leállították</li> <li>A nyomtató készen áll a nyomtatási adatok fogadására</li> <li>A nyomtatási megbízás beérkezett parancsait az interpreter feldolgozta</li> <li>A hibajelentéseket vagy figyelmeztetéseket ki lehet jelezni</li> </ul>
	Bereit	<ul style="list-style-type: none"> <li>A nyomtató készen áll a nyomtatási adatok fogadására</li> <li>A nyomtatási megbízás beérkezett parancsait az interpreter feldolgozta</li> <li>A hibajelentéseket vagy figyelmeztetéseket ki lehet jelezni</li> </ul>
Fehér	Standalone	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az adathordozó egy fájljának kiválasztása</li> <li>A nyomtató a háttérben dolgozik, a kijelzés aktualizálása nélkül</li> <li>Egy beviteli mező kiválasztása és a szöveg bevitele a beviteli mezőbe</li> <li>A nyomtatás indítása, megjeleníti a nyomtatási megbízás okozta hibajelentéseket</li> </ul>
	Einstellung	<ul style="list-style-type: none"> <li>El lehet végezni a paramétermenü beállításait</li> <li>A nyomtató <i>nem</i> áll készen a nyomtatási adatok fogadására</li> <li>Az interpreter le van állítva</li> <li>A hibajelentéseket vagy figyelmeztetéseket <i>nem</i> lehet kijelezni</li> </ul>
Piros	Hiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hiba a nyomtatás ideje alatt</li> <li>Az aktuális nyomtatási megbízást leállítja</li> <li>Egy piros háttérű állapotjelentést jelenít meg</li> <li>A státuszjelentés csak nyugtázási gomb megnyomása után tűnik el</li> <li>A nyomtató továbbra is készen fog állni a nyomtatási adatok fogadására, ha a hiba jelentkezése előtt erre képes volt (kivétel: az adatkommunikációt akadályozó hibák)</li> <li>A nyomtatási megbízás beérkezett parancsait az interpreter feldolgozta</li> <li>További hibák is felléphetnek és sorban el lesznek mentve</li> </ul>
Sárga	Figyelmeztetés	<p>A „hiba” állapothoz hasonló, a következő különbségekkel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Az aktuális nyomtatási megbízást <i>nem</i> állítja le</li> <li>A státuszjelentést sárga háttérrel jeleníti meg</li> <li>A státuszjelentés egy pár másodperc után eltűnik</li> </ul>

táblázat 5: Kijelzési színek és üzemállapotok

Ikonok

	<i>Home</i> : A "Kezdőlap" kezdőképernyőre vált		<i>Start</i> : Elindít egy adott folyamatot, pl. a nyomtatást
	<i>Kontraszt</i> : A nyomtatás kontrasztjának beállítása a nyomtatás alatt, elrejtve marad, ha csak Operator hozzáférési jogokkal használják		<i>Állj</i> : Megállít egy adott folyamatot, pl. a nyomtatást
	<i>Nyomtatás</i> : A "Kész" kezdőképernyőre vált	<b>1</b>	1-4 <i>gomb</i> : A billentyűkódok bevitelére a gombok balról jobbra meg vannak számozva
	<i>Kilépés</i> : Ugrás a következő menüszintre; nyomva tartani: Ugrás a következő menüszintre	<b>2</b>	
	<i>Belépés</i> : Menü megnyitása	<b>3</b>	
	<i>Applikátor</i> : Ha van applikátor, annak egy emelését oldja ki	<b>4</b>	
	<i>Nyugtázás</i> : Pl. egy bevitt adat vagy egy hibaüzenet nyugtázása		<i>Elvetés</i> : A párbeszédmező elhagyása a beállítások átvétele nélkül
	<i>Bal/jobb</i> : A kiválasztásjelölő balra vagy jobbra mozgatása adatbeviteli párbeszédben belül		<i>Fel/le</i> : Az oszlop fel/le mozgatása a kiválasztólistában
			
	<i>Utánnnyomás</i> : Bekapcsolt utánnnyomás funkció esetén elindítja az előzőleg kinyomtatott címke utánnnyomását		<i>Legfelülre</i> : Az oszlop felvitele a kiválasztólista tetejére
	<i>Törlés</i> : Kitéröli a kiválasztásjelölőtől balra található karaktert		<i>Paraméter hívása</i>
	<i>Karakterkiválasztás</i> : Egy karakter kiválasztása a szövegbeviteli párbeszédben		<i>Címkeelőtolás</i> kioldása
	<i>Startjel</i> : Egy startjel bevitele gombnyomással egyedi nyomtatás esetén		<i>Info</i> : Egy tisztán informatív menüpont előhívása
	<i>Beállítás</i> : A „Beállítás” képernyőre vált	<b>+</b>	<i>Plusz/mínusz</i> : A beviteli mezőben lévő érték megnövelése/csökkentése
	<i>Jobbra</i> : A beviteli mezőt egyel jobbra viszi (olyan értékek bevitelekor, amelyek több mezőből állnak, mint pl. az óra bevitele)	<b>-</b>	
			<i>A Nyomtatófej rányomás</i> beállítása
	Az <i>Adagolás beállítása</i> kijelzés előhívása, elrejtve marad, ha csak kezelői hozzáférési jogokkal használják		<i>Adagolási helyzet</i> : A paraméter gyorsbeállítása Adagolás > Leválasz. pozíc.
	<i>Start ofszet</i> : A paraméter gyorsbeállítása Adagolás > Indítójel > Indításeltolás		<i>Vonalkód</i> : bizonyos fontos hibajelentések esetén jelenik meg; a gomb megnyomása egy QR-kód előhívásához vezet, amely a hibaelhárítás rövid útmutatójára mutat

táblázat 6: Ikonok, amelyek az alatta található kezelőgomb funkciójáról kínálnak információt

	<i>Ethernet aktív:</i> A hálózati interfész ki van választva az adattovábbítás számára és létrejött egy kapcsolat <sup>[9]</sup>		<i>Ethernet inaktív:</i> Az Ethernet ki van választva az adattovábbítás számára és <i>nem</i> jött létre egy kapcsolat
	<i>USB:</i> Az adattovábbítás számára az USB-port van kiválasztva <sup>[9]</sup>		<i>Automatikus interfész:</i> Az adatinterfészt automatikusan választja ki <sup>[9]</sup>
	<i>Soros:</i> Az adattovábbítás számára a soros port van kiválasztva <sup>[9]</sup>		<i>Figyelem:</i> Figyelmeztető jel, hibajelentést jelez
	<i>Szűrő:</i> A fájlnev-szűrőfunkció aktíválva van (standalone-üzemmód)		<i>Fóliakészlet:</i> A balra mellette álltó számjeggyel együtt a maradék fóliahosszat jelöli méterben. További részletek: <b>Fóliakészlet</b> oldalszám: 104.
	<i>A Nyomtatás interpreter állapota:</i> A Nyomtató nyelve > Nyomtatás értel. paraméter "Easyplug"-ra van beállítva, az <sup>[10]</sup>		<i>A Nyomtatás interpreter állapota:</i> A Nyomtató nyelve > Nyomtatás értel. paraméter "EasyPlug/ZPL em."-ra van beállítva <sup>[10]</sup>
	<i>A Nyomtatás interpreter állapota:</i> A Nyomtató nyelve > Nyomtatás értel. paraméter "ZPL emuláció"-ra van beállítva <sup>[10]</sup>		<i>A Nyomtatás interpreter állapota:</i> A Nyomtató nyelve > Nyomtatás értel. paraméter "Sornyomtató"-ra van beállítva <sup>[10]</sup>
	<i>A Nyomtatás interpreter állapota:</i> A Nyomtató nyelve > Nyomtatás értel. paraméter "Hexadeci. mentés"-ra van beállítva <sup>[10]</sup>		<i>USB pendrive:</i> Csatlakoztatva van egy USB pendrive és össze van kapcsolva a C meghajtóval
	<i>XApp:</i> Aktív egy XApp		

táblázat 7: Ikonok, amelyek az nyomtató állapotáron nyújtanak információt

## Billentyűkombinációk

A nyomtató állapota	Billentyűkombináció	Funkció
„Home” kijelzés	1+3+4	A hozzáférési kód beírása
	3+4	A címketávolság automatikus lemérése, lásd a következő fejezetben: <b>A címkék közötti távolság</b> oldalszám: 101
	2+3	Lassabb anyagelőtolás
	1+2	Anyagkidobás (visszafelé)
Mindig	1+2+3	Újraindítás
	2+4	Standalone-üzemmód, lásd a következő fejezetet: <b>„Standalone-üzemmód”</b> oldalszám: 113

táblázat 8: Egyedi billentyűkombinációk

<sup>9</sup> Az adattovábbítás alatt az ikon villog

<sup>10</sup> Icon villog, ha az interpreter aktív.

## WEBPANEL

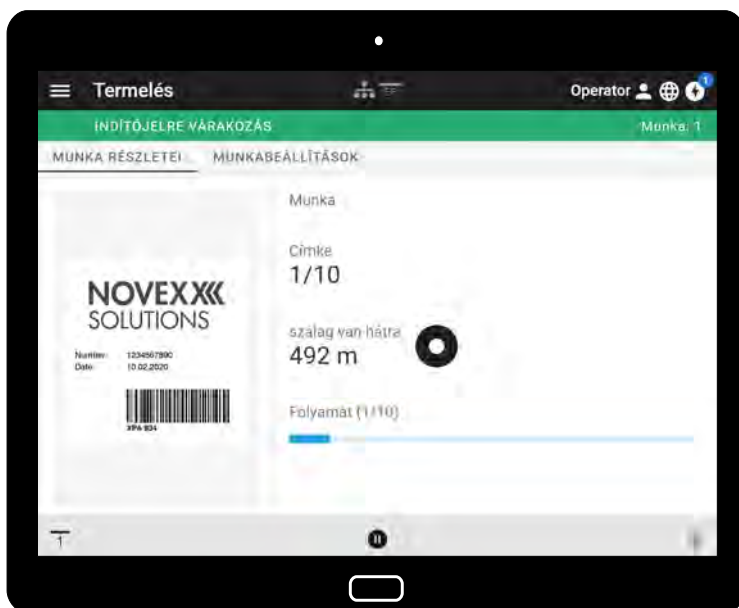
### Webpanel - mi az a Webpanel?



Útmutató-videó “Web interface” 

A Webpanel egy kényelmes külső kezelőmező, amelyet mobil vagy álló készülékeken lehet működtetni. A Webpanelt a következő gépek támogatják:

- A XPA 93x, XPA 944, XDM 94x nyomtató és címkézőrendszerek, XPM 94x
- A XLP 60x, XLP 51x, XPCU címkenyomtatók, XTP 60x



Kép 23: Egy megmunkálásban lévő nyomtatási megbízás kijelzése a Webpanellel egy tableten.

### Előfeltételek

- Kijelzőkészülék, pl. okostelefon, tablett, PC
- Webböngésző a kijelzőkészüléken
- Kapcsolat ugyanahhoz a hálózathoz, mint amelyhez a gép is csatlakozva van
- A gép webkiszolgálója aktíválva van: Interfész > Hálózat > Szolgáltatások > WEB szervert = “Be”

### Funkciók

- *Gyártásfelügyelet:* A folyamatban lévő nyomtatási megbízások (lásd a fenti ábrát)
- *Gépbeállítások:* Beállítás a paramétermenüben
- *Adminisztráció:* A gép beállításainak mentése, szupport-adatok mentése; firmware aktualizálása, stb.

**!** *Login:* A webpanel funkcióinak használatához a felhasználónak be kell jelentkeznie - a Operator, Supervisor és Service szerepek valamelyikével. A kiválasztott szereptől függően több vagy kevesebb funkció elérhető.

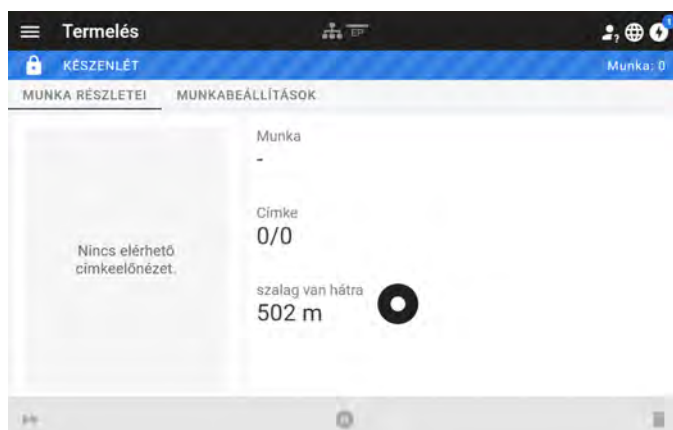
Több Webpanelről lehet ugyanarra a géphez hozzáférni úgy, hogy közben a Webpanel kezelőfelületei más-más nyelvet használnak.

## A Webpanel elindítása

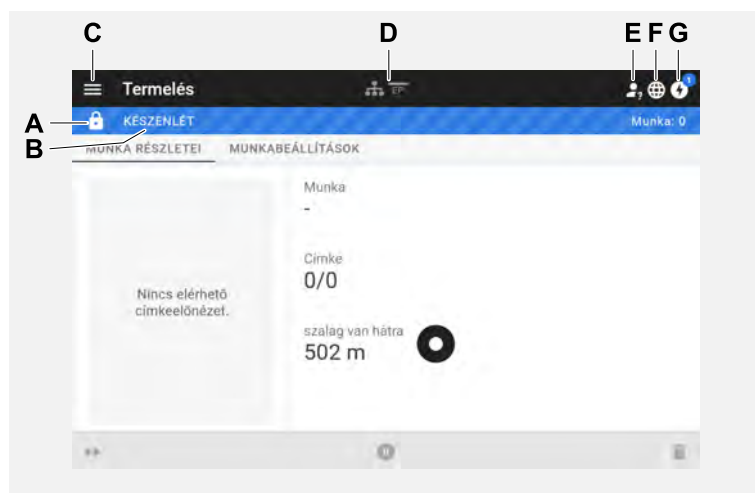
### Megvalósítás

1. Keresse meg a gép IP-címét.  


**!** Az IP címet a gép indulásakor kijelzi a kezelőmezőn. Alternatív megoldásként a menüben hívja a következő paramétereket: Interfész > Hálózat > IP-cím.
2. Kapcsolja be a kijelzőkészüléket és hívja a webböngészőt.
3. A webböngésző URL-beviteli sorába adja meg az IP címet.  
A következőt jelzi ki:



## Kijelzés a start után



Tételszám	Funkció
A	<i>Kulcs-szimbólum:</i> Még senki nem jelentkezett be (E tételszám), ezért a legtöbb funkció zárolva van. Csupán a nyomtatási megbízás kijelzése (az ablak középső része, világos háttérrel), valamint a jelentések kijelzése (G. tételszám) elérhető.

Tételszám	Funkció
<b>B</b>	<p><i>Info-szöveg:</i> A gép különböző üzemállapotainak kijelzése különböző háttérszínekkel</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>KÉSZ:</b> Akkor jelenik meg, amikor a gép kezelőmezője “Kész”-t mutat.</li> <li>• <b>FELHASZNÁLÓ A GÉPNÉL:</b> Akkor jelenik meg, amikor a gép kezelőmezője “Home”-ot mutat. Egyidejűleg megjelenik a kulcs szimbólum (A tételszám) és a Webpanelt zárolja. Így akadályozza meg, hogy a gépet a webpanelről üzembe helyezték, miközben valaki a gépen dolgozik (biztonsági funkció).</li> <li>• <b>HIBA:</b> Egy nem nyugtázott hibajelentés áll fenn.</li> <li>• <b>VÁRAKOZÁS EGY STARTJELRE:</b> A gép egy startjelre vár.</li> <li>• <b>NYOMTATÁS...:</b> A gép nyomtat</li> </ul>
<b>C</b>	<p><i>Menü:</i> Itt a “Termelés”, “Készülékbeállítások” és “Adminisztráció” nézetek közül lehet választani. Ehhez további információkat a következő fejezetben találhat.</p>
<b>D</b>	<p>A gép állapotáról információkat szolgáltató szimbólumok, a további részleteket lásd az “Ikonok” fejezetre mutató, alább található linken. A fenti árba mutatja például a hálózati csatlakozás, a csatlakoztatott USB pendrive és Easy-Plug-emuláció szimbólumait.</p>
<b>E</b>	<p><i>Login:</i> A webpanel funkcióinak használatához a felhasználónak be kell jelentkeznie - a Operator, Supervisor és Service szerepek valamelyikével. A kiválasztott szereptől függően több vagy kevesebb funkció elérhető.</p> <p> Előzetesen beállított billentyűkód a Operator szerephez: 1-1-3-2</p>
<b>F</b>	<p><i>Nyelv kiválasztása:</i> Előzetesen beállított nyelv a gép beállított nyelve. A szimbólumra kattintva a webpanel számára egy másik nyelvet is ki lehet választani.</p>
<b>G</b>	<p><i>Értesítések:</i> Az értesítések, pl. hibajelentések és figyelmeztetések kijelzése. A további részletekért lásd a következő fejezetben.</p>

## Kapcsolódó hivatkozás

**Ikonok** oldalszám: 38

## “Értesítések” nézet

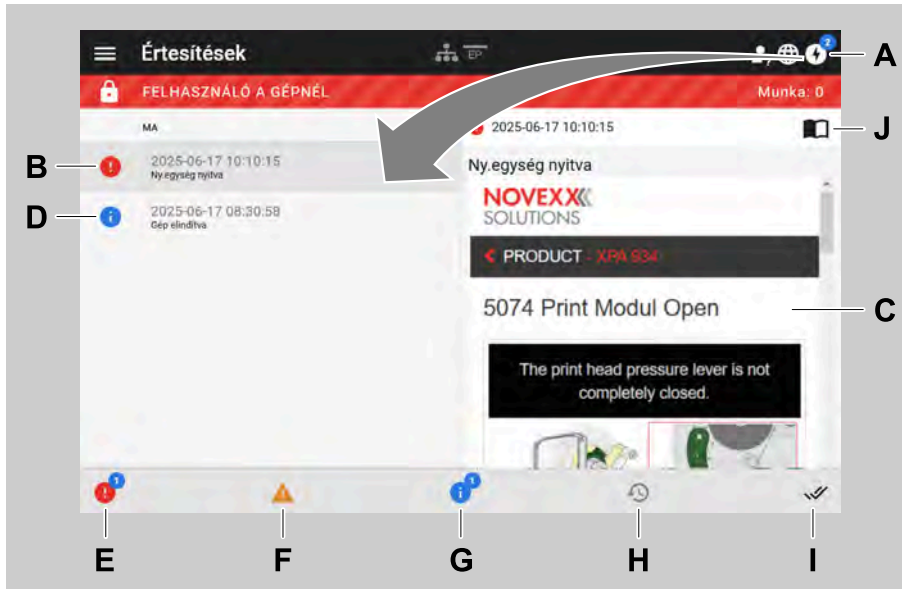
A Webpanelen 3 fajta értesítést jelez ki: Hibajelentések, figyelmeztetések és információk.

### Hibajelentések



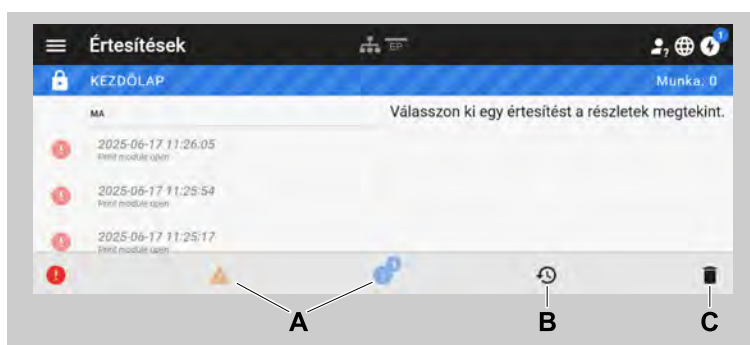
Kép 24: Azok a hibajelentések, amelyek a kezelő egy reakcióját teszik szükségessé, a teljes felületen jelennek meg. A státuszszám és státuszszöveg megegyezik a gép-kezelőmezőjén lévővel. Ezeket a jelentéseket tetszés szerint a Webpanelen vagy a gép kezelőmezőjén lehet nyugtázni.

## Az Értesítések-nézet



Kép 25: Az Értesítések szimbólumra kattintva (A) megnyílik az értesítések nézet. A bal oldalon az értesítési előzmények láthatók, a jobb oldalon az előzmények kiválasztott bejegyzésének magyarázatát mutatja.

Tételszám	Funkció
A	<i>Értesítések-szimbólum:</i> Az értesítések-nézet megnyitásához kattintson a szimbólumra. A kitevőbe írt szám a nem nyugtázott értesítések számát jelzi.
B	<i>Hibajelentés</i> az előzményekben, időbélyeggel. A kiválasztott bejegyzés mellett megjelenik jobboldalt egy magyarázat. Amennyiben a hibajelentéshez egy rövid útmutató is tartozik a hiba elhárítására, úgy ezt kijelzi (C).
C	<i>Rövid útmutató</i> a hibajelentéshez, ha van ilyen (annak a rövid útmutatónak felel meg, amelyet egy QR-kód segítségével lehet a gép kezelőmezőjéről előhívni).
D	<i>Info-jelentés</i> az előzményekben, időbélyeggel.
E	<i>Szűrő a hibajelentésekhez:</i> A hibajelentések elrejtéséhez a listából kattintson a szimbólumra
F	<i>Szűrő a figyelmeztetésekhez:</i> A figyelmeztetések elrejtéséhez a listából kattintson a szimbólumra
G	<i>Szűrő az info-jelentésekhez:</i> Az info-jelentések elrejtéséhez a listából kattintson a szimbólumra
H	<i>Előzmények:</i> Az értesítések előzményeinek megjelenítéséhez kattintson a szimbólumra. Az előzmények megjeleníti az összes nyugtázott értesítést.
I	<i>Összes nyugtázása:</i> Az összes nem nyugtázott értesítés nyugtázásához kattintson a szimbólumra. A nyugtázott értesítések a továbbiakban csak az előzményekben jelennek meg.
J	<i>Kézikönyv-szimbólum:</i> A gép részletes üzemeltetési utasításának előhívásához kattintson a szimbólumra.



Kép 26: Értesítések-nézet megjelenített előzményekkel.

Tételszám	Funkció
A	A figyelmeztetések és infojelentések szűrői be vannak állítva. Csupán a szimbólumokat mutatja és a figyelmeztetések és infojelentések rejtve maradnak.
B	Az előzmények megjelennek (a szimbólum fekete, ellenkező esetben szürke).
C	<i>Kuka-szimbólum</i> : Csak megjelenített előzményekkel jelenik meg. A szimbólumra kattintással kitörli az előzményeket.

Az értesítések nézet elhagyása:

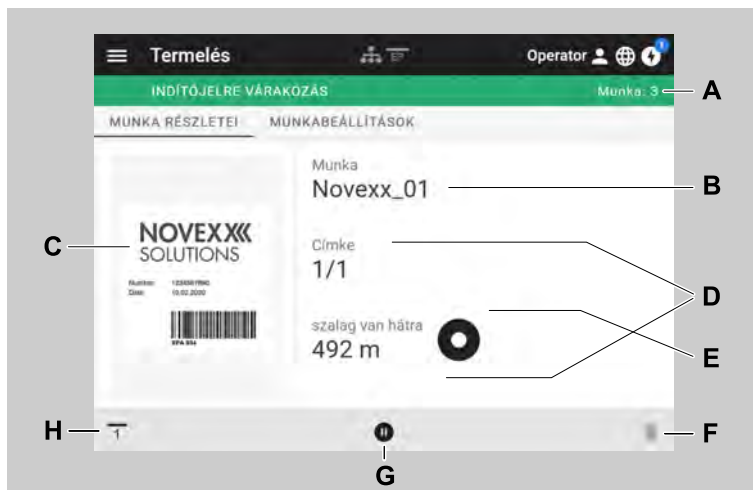
► A fejlécben kattintson az "Értesítésekre".

A Webpanel a gyártási nézetre vált.

## “Termelés” nézet

A Termelés nézetben a folyamatban lévő nyomtatási megbízást (angolul “print job”) lehet felügyelni és a nyomtatási beállításon beállításokat lehet végezni.

### “Job details” nézet



Kép 27: Egy nyomtatási megbízás “Job details” nézete a Webpanelen.

Tételszám	Funkció
<b>A</b>	A beolvasott nyomtatási megbízások száma
<b>B</b>	Az aktuális nyomtatási megbízás neve (az #ER Easy Plug parancsban van meghatározva)
<b>C</b>	Az aktuális nyomtatási megbízás címke-kinézete
<b>D</b>	Az aktuális nyomtatási megbízás előrehaladásának kijelzése (a 10 címkéből 3 van kinyomtatva)
<b>E</b>	A maradék fólia hossza méterben
<b>F</b>	<i>Kuka-szimbólum:</i> Kattintson rá a nyomtatási megbízás törléséhez (legalább Supervisor szerepet követel, az ábrán a szimbólum szürke, azaz ez a funkció a jelenlegi szereppel ez a funkció nem áll rendelkezésre)
<b>G</b>	<i>Állj, illetve Start-szimbólum:</i> Kattintson rá a nyomtatási megbízás megállításához vagy elindításához
<b>H</b>	<i>Startjel-szimbólum:</i> Kattintson rá a címke nyomtatásához és adagolásához

### Nézet “Munkabeállítások”





Kép 28: Egy nyomtatási megbízás “Munkabeállítások” nézete a Webpanelen. A beállítást a “+” vagy “-” jelekre kattintva módosítani lehet.

### “Gépbeállítások” nézet

#### Főmenü



Kép 29: A fent balra található menüsímbólumra való kattintás utáni nézet.

Tételszám	Funkció
A	A gépbeállítások megnyitása (lásd a következő fejezetben)
B	Megnyitja az üzemeltetési utasítást
C	 Megnyitja a fájlmenedzsert
D	 Megnyitja az nxmi API port leírását

Tételszám	Funkció
E	Megnyitja a NOVEXX-Solutions honlapot
F	Megnyit egy e-mailt a NOVEXX-Solutions szerviz-hotline-jénél

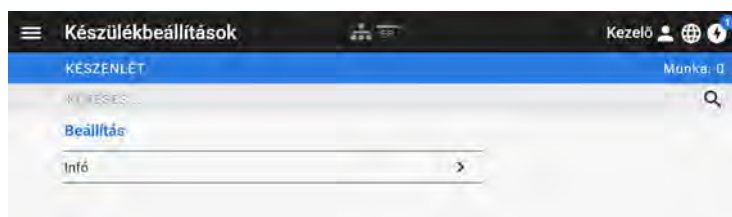
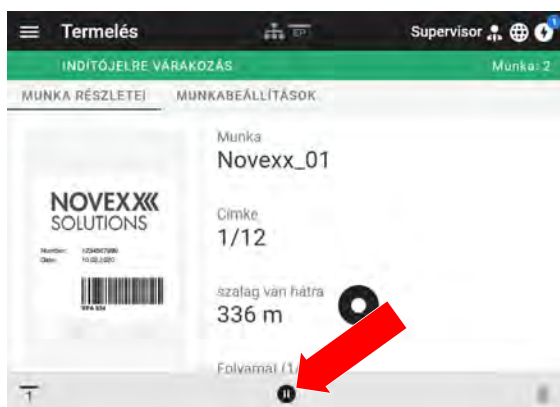
## Gépbeállítások

A “Gépbeállításokra” való kattintás után megnyílik a gép kezelőpultján ismert paramétermenü.

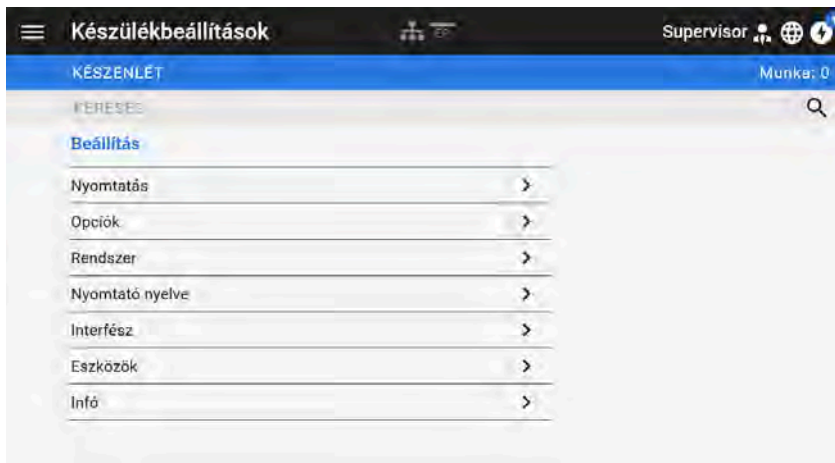
A belépési szereptől jogaitól függően több vagy kevesebb paramétert jelez ki. “Kezelő”-ként csak a Infó menü paraméterhez van hozzáférése.

Ahhoz, hogy el tudja végezni a gép beállításait, két feltételnek kell teljesülnie:

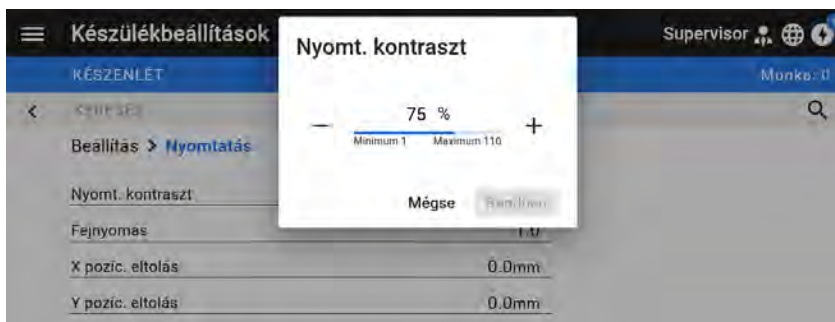
- Belépés legalább Supervisor (billentyűsorrend 2-2-3-1-2-2)
- A gép le kell legyen állítva, ellenkező esetben az ablak “szürkén” jelenik meg
  - ▶ A *megállításhoz* kattintson a szünet gombra az ablak alján, középen:



Kép 30: A Gépbeállítások-nézet Operator-szerepben.



Kép 31: A Gépbeállítások-nézet Supervisor-szerepben.

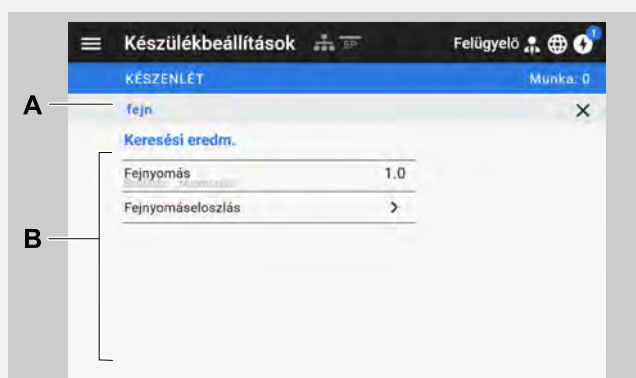


Kép 32: Példa: Nyomatás > Nyomt. kontraszt beállítása.

**!** Keresési funkció:

Aki nem tudja, hogy melyik menüben kell a keresett paramétert megtalálni, de tudja a nevének legalább egy részét, a keresési funkcióval hamarabb célba ér:

- ▶ A keresett kifejezést írja be a keresési mezőbe (A) - most már csak azok a paraméterek jelennek meg, amelyek tartalmazzák a keresett kifejezést (B).

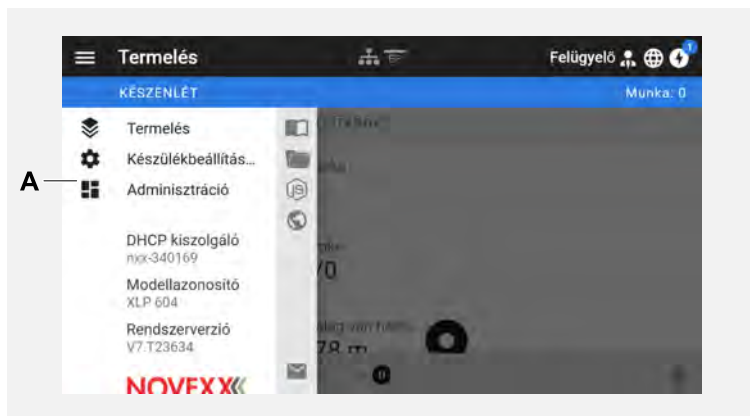


Kép 33: A "Fej" (A) keresett kifejezés beírása után csak azok a paraméterek jelennek meg, amelyek tartalmazzák "Fej"-et a nevükben (B).

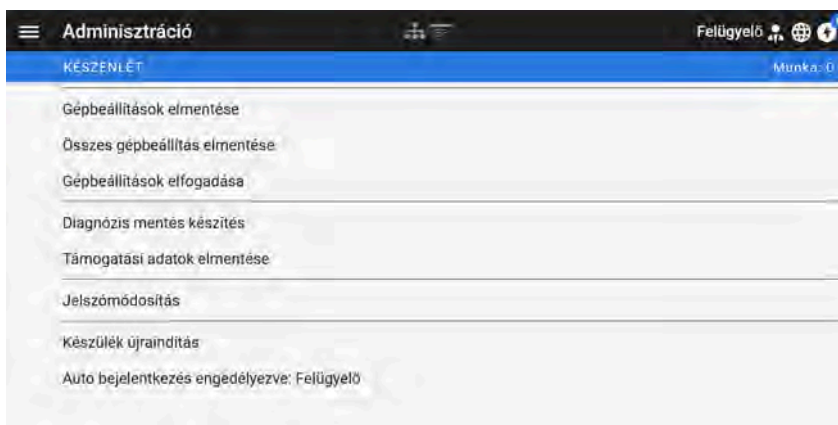
## “Adminisztráció” nézet



A “Felügyelő” és “Szerviz” belépési szerepekkel pluszban megjelenik az adminisztráció-nézet a menüben. Ez a nézet különleges funkciókat bocsát a képesített és engedélyezett személyzet számára. Közelebbi információkat a szervizkézikönyv tartalmaz.



Kép 34: A Supervisor-ként vagy Service-ként való belépés után a menüben pluszban megjelenik a “Adminisztráció” (A) bejegyzés.



Kép 35: Adminisztráció-nézet (csak “Felügyelő” vagy “Szerviz” jogokkal).

## PARAMÉTERMENÜ

### A paramétermenü áttekintése

Az alábbi táblázat a paramétermenü struktúrájának, valamint a benne található paraméterek áttekintését tartalmazza.

**!** Itt csak a *pirossal* nyomtatott paramétereket írjuk le. A feketével nyomtatott paraméterek csak a szervizszemélyzet számára relevánsak, ezért azokat a telepítési és szervizkézikönyvben ismertetjük.

► A paraméter leírásához jutásért kattintson a táblázat megfelelő linkjére (piros szöveg).

Kedvencek <sup>[11]</sup>	Nyomatás	Nyomatás (Folytatás)
1 paraméter	<a href="#">Jobb törlése</a>	L Festékszalag
2 paraméter	<a href="#">Nyomatás kontrasztja</a>	Fóliaszélesség
...	<a href="#">Fej rányomása</a>	Felcsév. feszi.
n paraméter	<a href="#">X - nyomtatási eltolás</a>	Lecsévélő feszi.
	<a href="#">Y - nyomtatási eltolás</a>	Színes oldal
	<a href="#">Nyomatási seb.</a>	Fóliahossz
	<a href="#">Spooler törlése</a>	Fólia külső Ø
	Hordozó	Fólia belső Ø
	<a href="#">Címke</a>	Fóliatakarékossági autom. <sup>[12]</sup>
	<a href="#">Címkehossz megh.</a>	A fej leengedése előtte. <sup>[13]</sup>
	<a href="#">Nyomatási eljárás</a>	Fóliatakarékossági határ <sup>[13]</sup>
	<a href="#">A fej leengedése előtte. <sup>[14]</sup></a>	L Előtolási mód
	<a href="#">Fejemelési határ <sup>[14]</sup></a>	Formátum
	<a href="#">Anyagtípus</a>	Multi vonalkód
	<a href="#">Stancolás ofszet</a>	UPC olva. szöveg
	<a href="#">Anyaghossz</a>	EAN sorbeolvasás
	<a href="#">Anyagszélesség</a>	EAN választóvon.
	<a href="#">A címkeérzékelő típusa</a>	Elforga. vonalk.
	<a href="#">Címkeközmód</a>	L Nyomatás iránya
	<a href="#">Címkeközszint <sup>[15]</sup></a>	Tovább. sebesség
	<a href="#">H. vége figyelés</a>	(Visszahúzás seb.)

<sup>11</sup> A felhasználó által értelmezett paraméterválasztékot lásd a **A kedvencek megadása** oldalszám: 65. fejezetben.

<sup>12</sup> Csak beépített fóliatakarékosság-opcióval

<sup>13</sup> Csak ha Nyomatás > Hordozó > Festékszalag > F.szalag megtak. = "Be"


<sup>14</sup> Csak ha Nyomatás > Hordozó > Címke > Nyomta. folyamat = "Hottran./fejemel."

<sup>15</sup> Csak ha Nyomatás > Hordozó > Címke > Címkeközmód = "Kézi"

Kedvencek <sup>[11]</sup>	Nyomtatás	Nyomtatás (Folytatás)
	L Felcsé. feszítés	Feszültség elto.

táblázat 9: Paramétermenü, 1. rész (a zárójelben lévő paraméterek csak a "Service-mód" hozzáférési jogokkal láthatók)

<sup>11</sup> A felhasználó által értelmezett paraméterválasztékot lásd a **A kedvencek megadása** oldalszám: 65. fejezetben.

Adagolás	Opciók	Rendszer
Leválasztás mód	Kiválasztás	Nyelv
Valós 1:1	↳ Külső eszköz	Sebesség egység
↳ Leválasztás mód	 Itt jelennek meg az opciók paramétereinek az almenüi, amennyiben a gépben opciók vannak beépítve. További részletekért lásd a telepítési és szerviz kézikönyvet..	Hozzáfé. engedé.
↳ Max. visszahúzás		(Kezelői jelszó)
Sebesség		(Felügyelő jelszó)
↳ Nyomta. sebesség		(Szervizjelszó)
↳ Tovább. sebesség		Gyári beállítás.
Indítójel		Egyedi alapért.
↳ Indításeltolás	Telepítővarázsló	
↳ Indítójel mód	Címkeszenzor	(Varázsló futta.?)
↳ Applikálás módja	↳ Érzékelőtípus	Bekapcsolási mód
↳ Indítójel forrás	↳ Átlátszó címke szenzor	(TD wrong head error)
↳ Indítójel hiba	↳ Szenzortanítás	(Várólista mérete)
↳ Termék hosszúság	↳ Enkóderes címkeszenzor <sup>[16]</sup>	Hardver beállít.
↳ Többcímkes mód	↳ Fej-szenzor táv.	↳ (Nyomtató típusa)
↳ 2. címke eltolás <sup>[17]</sup>	↳ Címkeindítás érzékelés	↳ Idozóna
↳ 3. címke eltolás <sup>[18]</sup>	↳ Szenzortanítás	↳ Valós idejű óra
Leválaszt. pozíc.	Billentyűzet	↳ Fej-szenzor táv.
Leválasztóél		Nyomatásvezérl.
Fej - levál. táv <sup>[19]</sup>		↳ Hiány. cím. tur.
Mód kijelzés		↳ Gyorsindítás
Leválaszt. száml.		↳ Címkeköz felism.
Levál. száml. nu.		↳ Max. visszahúzás
Felcsé. feszítés		↳ Szalag feszítés
		↳ Nyomt. mennyiség
		↳ Újranyomtatás
		↳ <b>Fólia figyelmeztetés</b>
		↳ <b>Fóliafigy. stop</b>
		↳ Újranyo. hibánál
		↳ Egysz. munka mód
		↳ <b>Hőmérsékletcsök.</b>

<sup>16</sup> Csak beépített APSF-kártyával.

<sup>17</sup> Csak ha Adagolás > Indítójel > Többcímkes mód = "címke/kezdés"

<sup>18</sup> Csak ha Adagolás > Indítójel > Többcímkes mód = "címke/kezdés" ha x=3

<sup>19</sup> Csak ha Adagolás > Leválasztóél = "Felhaszn. defin."

Adagolás	Opciók	Rendszer	
		L	Nyomtatási infó mód

táblázat 10: Paramétermenü, 2. rész (a zárójelben lévő paraméterek csak a "Service-mód" hozzáférési jogokkal láthatók)

Nyomtató nyelve	Nyomtató nyelve (Folyt.)	Interfész
Nyomatás értel.	└ Parancsok	Nyomat. csatoló
EasyPlug beállí.	└ Elotag formázás	Hálózat
└ Karakter szuro	└ Vezérlés prefix	└ IP-cím hozzáren.
└ Karakterkészlet	└ Karakter korlát	└ IP-cím
└ EasyPlug hiba	└ Parancs ^PR	└ Hálózati maszk
└ EasyPlug figyel.	└ Parancs ^MT	└ Átjáró cím
└ Várólista mód	└ Parancs ^JM	└ Portcím
└ Önálló bemenet	└ Parancs ^MD/~SD	└ DHCP kiszolgáló
└ #VW/I interfész	PDF beállítások <sup>[20]</sup>	└ Szolgáltatások
└ Nyomtató-azo. N°	└ PDF nyomtatási mennyiség	└ WEB szerver
└ (Parancsszekvencia)	└ Igazítsd a méretet a címkéhez!	└ FTP szerver
└ (#IM par. melloz.)	└ Kézi méretezés <sup>[21]</sup>	└ WLAN
└ (Nyomatási parancsok figyelmen kívül hagyása)	└ Fekete/fehér küszöbérték PDF objektumnál	└ (MQTT bróker)
└ (Azonnali parancsok figyelmen kívül hagyása)	└ Fekete/fehér küszöbérték grafikánál	└ (MQTT bróker IP) <sup>[22]</sup>
ZPL beállítás <sup>[23]</sup>	└ 90°-kal forgatás	└ Idokliens
└ Kézi kalibráció	└ Nyomatás iránya	└ Idoserver IP <sup>[24]</sup>
└ Sötétség	└ EasyPlug imm. támogatás	└ Idozóna
└ Címke eleje	└ EasyPlug imm. interfész	└ Szinkr. interva.
└ Bal pozíció	└ EasyPlug imm. port <sup>[27]</sup>	Soros port 1
└ Hibajelzés		└ Átviteli sebess.
└ Hiba ellenorzés		└ Adatbitek száma
└ Felbontás		└ Paritás
└ 305 dpi skálázás		└ Megállítóbitek
└ Kép elérési út		└ Adat szinkroniz.
└ Inverz címke		└ Adatkeret hiba

táblázat 11: Paramétermenü, 3. rész (a zárójelben lévő paraméterek csak a "Service-mód" hozzáférési jogokkal láthatók)

<sup>20</sup> Csak ha Nyomtató nyelve > Nyomatás értel. = "PDF közvetlen adatfolyam"

<sup>21</sup> Csak ha Nyomtató nyelve > PDF beállítások > Igazítsd a méretet a címkéhez! = "Nem"

<sup>22</sup> Csak ha Interfész > Hálózat > Szolgáltatások > MQTT bróker = "Külso szerver"

<sup>23</sup> Csak ha Nyomtató nyelve > Nyomatás értel. = "ZPL emuláció"

<sup>24</sup> Csak ha Interfész > Hálózat > Szolgáltatások > Idokliens = "Idoserver IP"

<sup>25</sup> Csak ha Interfész > Hálózat > Szolgáltatások > Idokliens = "Automatikus" vagy "Idoserver IP"

<sup>26</sup> Csak ha Nyomtató nyelve > PDF beállítások > EasyPlug imm. támogatás = "Igen"

<sup>27</sup> Csak ha Nyomtató nyelve > PDF beállítások > EasyPlug imm. interfész = "TCP/IP CSATLAKO."

Interfész (Folyt.)	Eszközök	Eszközök (Folyt.)
Meghajtók	Diagnosztika	Belső memória
└ C meghajtó	└ (Felhaszn. módos.) <sup>[28]</sup>	└ Másolás USB-rol <sup>[29]</sup>
└ D meghajtó	└ 1 paraméter	└ Mappa törlés
└ E meghajtó	└ ...	
Kezdo mód	└ n paraméter	
	└ Paramé. tárolása	
	└ Támog. adat gen.	
	└ EasyP. naplófájl	
	└ Logfájl törlése	
	└ EasyPlug monitor	
	└ EP monitor mód	
	Teszt	
	└ Érzékeloteszt	
	└ Tesztnyomtatás	
	(Szerviz)	
	└ (Szerviz kész)	
	└ (Nyomta.fej csere)	
	└ (Görgocsere)	
	└ (Szervizadattörl.)	
	(Beállítás)	
	└ (Szenzorbeállítás)	
	└ (Hord. vége turés)	
	└ (Címketov. beáll.)	
	└ (Tovább. beállít.)	
	└ (Továbbítás sebe.)	
	└ (Visszahúzás seb.)	
	└ (Címkeköz Y kali.)	
	└ (Fej tétlen állí.)	

táblázat 12: Paramétermenü, 4. rész (a zárójelben lévő paraméterek csak a "Service-mód" hozzáférési jogokkal láthatók)

<sup>28</sup> Paraméterek, amelyek beállítása eltér a gyarítól.

<sup>29</sup> Ha legalább egy külső flash-tároló valamelyik USB-porthoz van csatolva

<sup>30</sup> Csak ha Interfész > Meghajtók > C meghajtó ≠ "Nincs"

Infó		Infó (Folyt.)		Infó (Folyt.)	
Modellazonosító		L	Összes üzemóra		┆ Max. címkehossz
Státusz nyomtat.		Rendszer			L Egyedi alapért.
┆	Nyomtatóállapot	L	Gépadat	L	Alaplap
┆	Memóriaállapot		┆ A sorozatszámot	┆	CPU azonosító
┆	Betutíp. státusz		┆ Adja meg a termékódot	┆	FPGA verzió
┆	Szervizállapot		┆ Vállalat név	┆	EMMC Name
┆	Folyama. pixelt.		L Gyártási dátum	┆	U-Boot Version
┆	Címkekö. pixelt.	L	Modul FW verzió	┆	Modulnév
L	Referenciacímke		┆ Rendszerverzió	┆	MAC-cím
Statisztikák			┆ Rendsz. felülvi.	┆	Modulrész száma
L	Nyomtatófej		┆ Rendszerdátum	┆	NYÁK cikkszám
	┆ Fej futásteljes.		┆ Kezeloanel	┆	Sorozatszám
	┆ Pixel használat		┆ Szalag lecsévéló	┆	Gyártási dátum
	┆ Összes fejmozgás		┆ Nyom. felcsévéló	┆	Elektronika
	┆ Muködési ido		┆ Hordozó felcsév.	L	Modultípus
	┆ Kontraszt diszt.		┆ Nyomtatófej áram	L	Kezeloanel
	┆ Fejnyomás disztribúció		┆ Alap I/O	L	Sorozatszám
	┆ Hoelosztás		┆ 8 I/O (1.) <sup>[31]</sup>	L	Szalag lecsévéló
	L Nyomtatási sebesség elosztás		┆ 8 I/O (2.) <sup>[32]</sup>	┆	Modulnév
┆	Fej futásteljes.		L Hordozó húzás	┆	Modulrész száma
┆	Görgo futástelj.	L	Memória adatok	┆	Sorozatszám
┆	Összes fejmozgás		┆ RAM méret	┆	Gyártási dátum
┆	Szervizmuveletek		┆ Tárterület a RAM meghajtónak	┆	Elektronika
┆	Nyom.fejek száma		┆ Adathordozó	┆	CAN busz MAC cím
┆	Görgok száma		┆ Belso memória	L	Modultípus
┆	Hordozótovábbít.		┆ USB1 <sup>[33]</sup>		
┆	Össz szalaghossz		┆ USB2 <sup>[34]</sup>		
┆	Pixel használat		┆ Várólista mérete		
┆	Muködési ido		┆ Hely munkáknak		

táblázat 13: Paramétermenü, 5. rész (a zárójelben lévő paraméterek csak a "Service-mód" hozzáférési jogokkal láthatók)

<sup>31</sup> Csak beépített 8IO-kártyával.

<sup>32</sup> Csak beépített második 8IO-kártyával.

<sup>33</sup> Ha legalább egy külső flash-tároló valamelyik USB-porthoz van csatolva

<sup>34</sup> Ha egy második külső flash-tároló valamelyik másik USB-porthoz van csatolva.

Infó (Folyt.)		Infó (Folyt.)		Infó (Folyt.)	
L	Nyom. felcsévélő		┆ Gyártási dátum	L	Tápegység
	┆ Modulnév		┆ Elektronika		┆ Modulnév
	┆ Modulrész száma		┆ CAN busz MAC cím		┆ Modulrész száma
	┆ Sorozatszám		L	┆ Sorozatszám	
	┆ Gyártási dátum	L	8 I/O 1 <sup>[35]</sup>		┆ Gyártási dátum
	┆ Elektronika		┆ Modulnév		┆ Modultípus
	┆ CAN busz MAC cím		┆ Modulrész száma		L
	L	┆ Sorozatszám		L	Enkóder <sup>[36]</sup>
L	Hordozó felcsév.		┆ Gyártási dátum		┆ Modulnév
	┆ Modulnév		┆ Elektronika		┆ Modulrész száma
	┆ Modulrész száma		┆ CAN busz MAC cím		┆ Elektronika
	┆ Sorozatszám		L	┆ Modultípus	
	┆ Gyártási dátum	L	8 I/O 2 <sup>[37]</sup>	L	Nyomtatófej
	┆ Elektronika		┆ Modulnév		┆ Modulnév
	┆ CAN busz MAC cím		┆ Modulrész száma		┆ Modulrész száma
	L	┆ Sorozatszám		┆ Sorozatszám	
L	Nyomtatófej áram		┆ Gyártási dátum		┆ Gyártási dátum
	┆ Modulnév		┆ Elektronika		┆ Modultípus
	┆ Modulrész száma		┆ CAN busz MAC cím		┆ Felbontás
	┆ Sorozatszám		L	┆ Szélesség	
	┆ Gyártási dátum	L	Hordozó húzás		L
	┆ Elektronika		┆ Modulnév	Mérések	
	┆ CAN busz MAC cím		┆ Modulrész száma	┆ Maradék szalagh.	
	L	┆ Sorozatszám		┆ Fe.szalag átméro	
L	Alap I/O		┆ Gyártási dátum	┆ Szalag felcsé. Ø	
	┆ Modulnév		┆ Elektronika	L	┆ Fejhoméroséklet
	┆ Modulrész száma		┆ CAN busz MAC cím		
	┆ NYÁK cikkszám		L		
	┆ Sorozatszám				

táblázat 14: Paramétermenü, 6. rész (a zárójelben lévő paraméterek csak a "Service-mód" hozzáférési jogokkal láthatók)

<sup>35</sup> Csak beépített 8IO-kártyával.

<sup>36</sup> Csak beépített APSF-kártyával.

<sup>37</sup> Csak beépített második 8IO-kártyával.

## Paraméter-referencia

### Nyomt. kontraszt

(Nyomtatás kontrasztja)

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
[1...110] %	65%	1	#!H, #PC2045

#### VIGYÁZAT!

A Nyomt. kontraszt paraméter közvetlenül befolyásolja a nyomtatófej élettartamát. Érvényes a következő megállapítás: „Minél magasabb értékre van a Nyomt. kontraszt beállítva, annál alacsonyabb a nyomtatófej élettartama”. Ez fokozottan érvényes a 100% fölötti beállításokra. Ezért tartsák szem előtt a következőket:

► Mindig a még elfogadható nyomtatási eredményt eredményező legalacsonyabb beállítást válasszák.

### Fejnyomás

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
[0,1...3,0]	1,0	0,1	#PC2045

Annak a nyomásnak a beállítása, amellyel a nyomtatófejet a nyomtatóhengerre préseli (1=alacsony nyomás, 3=magas nyomás).

! Ez a beállítás a régebbi gépek forgógombja "I" - "III" beállításának felel meg.

### X pozíc. eltolás

(X nyomtatási eltolás)

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
[-15...15] mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC1020

A nyomtatvány nullapontját a címke széléhez viszonyítva X-irányban, azaz az anyaghoz képest keresztben eltolja.

- Maximális eltolás a címke szélétől: +15,0 mm
- Nincs eltolás: 0,0 mm
- Maximális eltolás a címke széle felé: -15,0 mm

! Ha egy nyomtatási job megállása alatt a beállítást megváltoztatják, a nyomtató újra kiszámolja a formátumot a megváltozott értékekkel.

Figyeljenek oda azoknál a grafikáknál, amelyeket a #YI, #YIR vagy #YIB Easy Plug-paranccsal hoztak létre! Ha a grafikát az X pozíc. eltolás paraméter módosításával a címke szélén túlra tolják, a „lelógó” rész grafikai információi elvesznek.

## Y pozíc. eltolás

(Y nyomtatási eltolás)

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
[-15...15] mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC1021

A nyomtatvány nullapontját a stanolási pozícióhoz képest Y-irányban, azaz az előtolás irányában eltolja.

- Maximális eltolás az előtolás irányában: +15,0 mm
- Nincs eltolás: 0,0 mm
- Maximális eltolás az előtolás irányával ellentétesen: -15,0 mm

**!** Ha egy nyomtatási job megállása alatt a beállítást megváltoztatják, a nyomtató újra kiszámolja a formátumot a megváltozott értékekkel.

Figyeljenek oda azoknál a grafikáknál, amelyeket a #YI, #YIR vagy #YIB Easy Plug-paranccsal hoztak létre! Ha a grafikát az Y pozíc. eltolás paraméter módosításával a címke szélén túlra tolják, a „lelógó” rész grafikai információi elvesznek.

## Nyomta. sebesség

(Nyomtatási sebesség)

Beállítási tartomány (Hüvelyk/s)	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
XPA 934: [3,0..12,0] Hüvelyk/s XPA 935/936: [3,0..10,0] Hüvelyk/s XDM/XPM 944: [4,0..16,0] Hüvelyk/s XDM/XPM 945: [4,0..14,0] Hüvelyk/s XDM/XPM 946: [4,0..12,0] Hüvelyk/s	8,0 Hüvelyk/s	0,1 Hüvelyk/s	#PC1003, #PR

Beállítási tartomány (mm/s)	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
XPA 934: [76..305] mm/s XPA 935/936: [76..254] mm/s XDM/XPM 944: [102..406] mm/s XDM/XPM 945: [102..356] mm/s XDM/XPM 946: [102..305] mm/s	203 mm/s	1 mm/s	#PC1051, #PR

**!** A mértékegységet át lehet váltani az Hüvelyk/s és mm/s között (lásd a Rendszer > Sebességegység paramétert).

A nyomtatási sebességet (az anyag előtolását) a felhasznált fóliától/anyagkombinációtól függően be lehet állítani a nyomtatott kép kontrasztjának és feketeszintjének optimalizálása érdekében.

## Munka törlés

(Jobb törlése)

A funkció aktiválása után a nyomtató abbahagyja az aktív nyomtatási megbízás elvégzését.

## Várólista törlés

(Spooler törlése)

A funkció aktiválása után a nyomtató Spoolerében található nyomtatási megbízásokat kitörli.

## Nyomta. folyamat

(Nyomtatási eljárás)

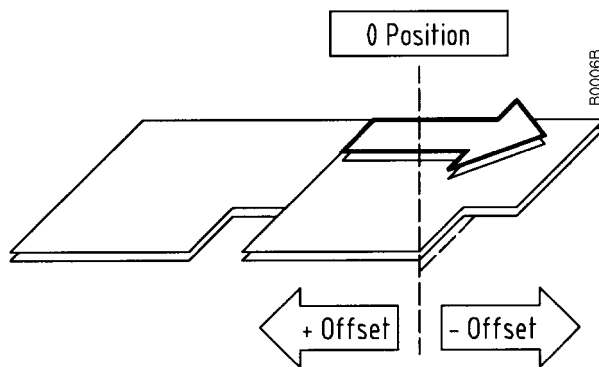
Beállítások	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
Termotranszfer, Hőnyomtatás, Hőtran./ fejemel.	Termotranszfer	--	#PC2018, #ER

- *Termotranszfer*: Hőtranszferes nyomtatás (a fóliavég fénysorompója be van kapcsolva)
- *Hőnyomtatás*: Közvetlen hőnyomtatás (a fóliavég fénysorompója ki van kapcsolva)
- *Hőtran./fejemel.*: A nem nyomtatandó felületeken a nyomtatófejet megemeli annak érdekében, hogy a fej szükségtelen mechanikai kopását megakadályozza.

## Címkeközelítés

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
- 8...max. címkehossz <sup>[38]</sup>	0 mm	0,1 mm	#PC1008, #PO

A nullapozíciót a felismert stancolási helyzettől milliméteres lépésekben eltolva lehet meghatározni.



Kép 36: Pozitív és negatív eltolás az előtolás irányához viszonyítva (nyíl).

- Maximális eltolás az előtolás *irányában*: - 8 mm
- Minimális eltolás az előtolás irányával *ellentétesen*: +max. címkehossz

**!** Az értéket a címkeformátum elküldésekor a megfelelő Easy Plug paranccsal felülírja.

## Címkehossz érzé.

(Címkehossz meghatározása)

**!** Csak behelyezett címkeanyaggal működik.

Megméri a címkehosszat és az értéket átveszi a Hordozóhosszúság paraméterbe. A mérés alatt a címkeanyagot kb. 2 címkehosszal előtolja.

<sup>38</sup> A max. címkehossz több tényezőtől függ, pl. a tároló konfigurációjától.

## Hordozótípus

Beállítások	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
Végtelen, Címkeközös	Címkeközös	--	#PC1005, #IM

A felhasznált anyag meghatározása, különbséget téve a végtelen anyag és a stancolt anyag (lyukstancolás, öntapadós anyag regiszter-stancolással) között. A felismert stancolási pozíció a címke kezdetének felel meg.

- *Végtelen*: Amennyiben stancolás nélküli anyagot használnak.
- *Címkeközös*: Amennyiben stancolt anyagot használnak.

! Az értéket a címkeformátum elküldésekor a megfelelő Easy Plug paranccsal felülírja.

## Hordozóhosszúság

Beállítások	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
[5...max. címkehossz <sup>[39]</sup> ]	100 mm	0,1 mm	#PC1006, #IM

Az anyaghossz (címkehossz) nem más mint a stancolási távolság, amelyet a címke első szélétől (kezdetétől) a következő címke első széléig mérünk.

! Az értéket a címkeformátum elküldésekor a megfelelő Easy Plug paranccsal felülírja.

## Hordozószélesség

Beállítások	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
6,0...max. szélesség <sup>[40]</sup>	100 mm	0,1 mm	#PC1007, #IM

A bal szél nullapozíciója. Ha a nyomtató Line-Printer-módban dolgozik, akkor milliméteres lépésekben megváltoztatható.

## Címkeérzék. típus.

(A címkeérzékelő típusa)

Beállítások	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
Címkeközös, Reflex, Átlátszó címke szenzor, Enkóderes címkeszenzor	Címkeközös	--	#PC2015, #IM

- *Címkeközös*: Átvilágítási fénySOROMPÓ (a kivágásos- vagy regiszterstancolás (öntapadó címkék) számára)
- *Reflex*: Reflex-fénySOROMPÓ az anyag alsó felén található reflexiós bélyegek számára

! A "Reflex" beállítás csak akkor jelenik meg, ha:

<sup>39</sup> A max. címkehossz több tényezőtől függ, pl. a tároló konfigurációjától.

<sup>40</sup> A max. szélesség több tényezőtől függ, pl. a tároló konfigurációjától.

- az opcionális kombinált érzékelő be van szerelve
- a kombinált érzékelő aktiválva van (Opciók > Érzékelőtípus = "Kombin. érzékelő")

- **Átlátszó címke szenzor:** Érzékelő az áttetsző címkék felismerésére (opció az XPA 93x és XDM/XPM 94x számára)
- **Enkóderes címkeszennzor:** Az APSF áramköri lapra kívülről csatlakoztatott érzékelő az áttetsző címkék felismerésére

### Szalag szélesség

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
XPA 934:[25...110] mm XPA 935: [30...132] mm XPA 936:[30...164] mm	110 mm 132 mm 164 mm	1 mm	#PC1033

A felhasznált hőtranszfer-fólia szélessége.

### Színes oldal

Beállítások	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
belső, külső	belső	--	#PC1049

- **belső:** A fóliatekerccs a színes oldallal *belül* van felcsévélve.
- **külső:** A fóliatekerccs a színes oldallal *kívül* van felcsévélve.

### Szalag hosszúság

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
[300,0...1300,0] m	1000,0 m	0,1 m	#PC1038

A felhasznált fóliatekerccs hossza. A fólia hossza az új fóliatekerccs csomagolásán található. Ez a beállítás a fóliavég-riasztás helyes működéséhez szükséges.

### F.szalag külső Ø

(a fólia külső átmérője)

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
[50,0...150,0] mm	100,0 mm	0,1 mm	#PC1039

A felhasznált fóliatekerccs külső Ø. Ez a beállítás a fóliavég-riasztás helyes működéséhez szükséges.

### F.szalag belső Ø

(a fólia belső átmérője)

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
[28,0...40,0] mm	33,0 mm	0,1 mm	#PC1040

A felhasznált fóliatekerics belső Ø. Ez a beállítás a fóliavég-riasztás helyes működéséhez szükséges.

! A fóliatekerics belső Ø = a fóliacséve külső Ø!

### Autom. fejemelés

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
Ki, Be	Be	--	#PC3306

Be- vagy kikapcsolja a “fejemelő automatikát”.

A nagy nyomtatási sebességű alkalmazásoknál és/vagy kis címkéknél bebizonyosodott, hogy a nyomtatási pontosság különbözik attól függően, hogy a címkék között van vagy nincs nyomtatási stop. A “fejemelő automatika” funkció arról gondoskodik, hogy a nyomtatási fejet a címkék között egy rövid időre felemelve egyenletesebb nyomtatási pontosságot érjen el.

! Ez a funkció csökkenti a címkehozamot, mivel a címkénkénti fejfelemelés kb. 80 ms időbe telik.

### Szal. vége fi. Ø

(Fólia figyelmeztetés)

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
[5...300] m	25 m	5 m	#PC2083

Egy kritikus fólia-maradékossz beállítása. Amennyiben a fóliakészlet a megadott hossz alá csökken, megjelenik egy...

- figyelmeztetés, ha Rendszer > Nyomtatásvezérl. > Sz.lefogy. figy. = “Ki”
- hibaüzenet, ha Rendszer > Nyomtatásvezérl. > Sz.lefogy. figy. = “Be”; és a nyomtató is leáll

Ezenkívül a warning kimenő jelt aktiválni lehet egy opcionális 8IO-áramkörü lapon (lásd a Opciók > 8 I/O 1 > USI emuláció > Kevés festékszalag jelzés paramétert).

### Sz.lefogy. figy.

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
Ki, Be	Ki	--	#PC2060

- *Ki*: A nyomtató fóliafigyelmeztetést jelez és *nem* áll le.
- *Be*: A nyomtató hibajelentést jelez és leáll az aktuális címke után:

Státusz: 5110  
Kevés fes.szalag

### Hőmér. csökkent.

(nyomtatófej-hőmérsékletcsökkentés)

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
[0...100]%	20%	5%	#PC2026

A nyomtatófej hőmérsékletnövekedésével csökkenti az energiaellátást az egyenletes minőségű nyomtatási kép biztosítása érdekében.

A következő beállítási lehetőségek állnak rendelkezésre:

- 0%: Nincs hőmérsékletcsökkentés.
- xx%: xx% i-g terjedő hőmérsékletcsökkentés a forró nyomtatófej esetén.

A további részletekért lásd a **Hőmérsékletkompenzáció** oldalszám: 102. fejezetet.

## F.szalag megtak.

(Fóliatakarékossági autom.)

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
Be, Ki	Ki	--	#PC2087

A hőtranszferes nyomtatás esetén a fóliatakarékossági automatika bekapcsolásával a nyomtatási periódusok között megszakítja a fólia előtolását. Ezáltal különösen a kis nyomtatási felületű hosszú címkék esetében lehet fóliát megtakarítani.

**!** A fóliatakarékossági automatikát csak kb. 10 mm hosszúságot meghaladó nem nyomtatott felületeknél kell aktiválni.

- *Ki*: A fóliatakarékossági automatika *nincs* aktiválva
- *Be*: A fóliatakarékossági automatika aktiválva van

## Fejlerakás

**!** Csak bekapcsolt fóliatakarékossági automatikával (Nyomtatás > Hordozó > Festékszalag > F.szalag megtak. = "Be") vagy aktivált fejemelési funkcióval (Nyomtatás > Hordozó > Címke > Nyomta. folyamat = "Hőtran./fejemel.").

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
[0,0..10,0] mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC2077

Azt a távolságot határozza meg, amellyel a nyomtatófejet az első nyomtatandó dot előtt leengedi. Ez a funkció hőtranszferes nyomtatás esetén aktivált fóliatakarékossági funkcionál, vagy közvetlen hőnyomtatás esetén aktivált fejemelési funkcióval javítja a nyomtatási minőséget egy nyomtatási tartomány elején.

## Sz.megtak. limit

(Fóliatakarékossági határ)

**!** Csak bekapcsolt fóliatakarékossági automatikával (Nyomtatás > Hordozó > Festékszalag > F.szalag megtak. = "Be").

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
[2,0..100,0] mm	10,0 mm	0,1 mm	#PC2019

A fóliatakarékossági határ a címke nyomtatás nélküli felülete azon hosszának felel meg, amelytől a fóliatakarékossági automatikát aktiválni kell.

## Továbbítás módja

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
Fejfelemelés, Fejlerakás	Fejfelemelés	--	#PC2058

- *Fejfelemelés:* Az anyag inicializálása és a címke előtolása alatt a nyomtatófej felemelve marad.
- *Fejlerakás:* Az anyag inicializálása és a címke előtolása alatt a nyomtatófej leengedve marad. Ezáltal a kritikus címkeanyagoknál egy magasabb benyomatási pontosságot lehet elérni az első címke és a következő címke között.

## Fejfelemelési határ

! Csak bekapcsolt fejemelő-funkcióval(Nyomatás > Hordozó > Címke > Nyomta. folyamat = "Hőtran./fejemel.").

Beállítási tartomány	Alapbeállítás	Lépésméret	Easy Plug
[2,0..100,0] mm	10,0 mm	0,1 mm	#PC3006

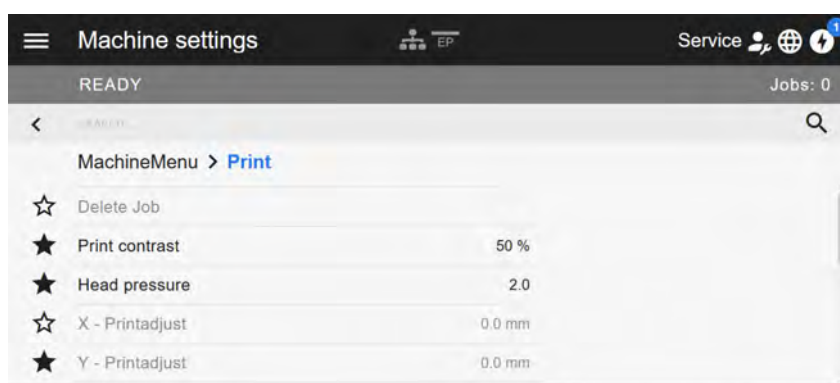
A fejemelési határ a címke nyomtatás nélküli felülete azon hosszának felel meg, amelytől a fejemelő funkciót aktiválni kell.

## A kedvencek megadása

Lehetőség van létrehozni egy saját Kedvencek menüpontot a saját igényekhez igazított paraméterválasztékkal.

### Kedvencek kiválasztása a Webpanelen

! A Webpanelen a kedvenceket a Gépbeállítások nézetben lehet meghatározni. Ehhez a kezelőnek Service-szereppel kell bejelentkeznie a Webpanelbe.



Kép 37: Gépbeállítások nézet a Webpanelben. A paraméterek nevei mellett baloldalt található csillagok jelölik a kedvenceket. Teli csillag = a paramétert kiválasztották a Kedvencek-menühez.

- A kiválasztáshoz a paraméter mellett található csillagra kell kattintani (lásd a fenti ábrát).

## Kapcsolódó hivatkozás

“Gépbeállítások” nézet oldalszám: 46

# CSATLAKOZÓK



### FIGYELMEZTETÉS!

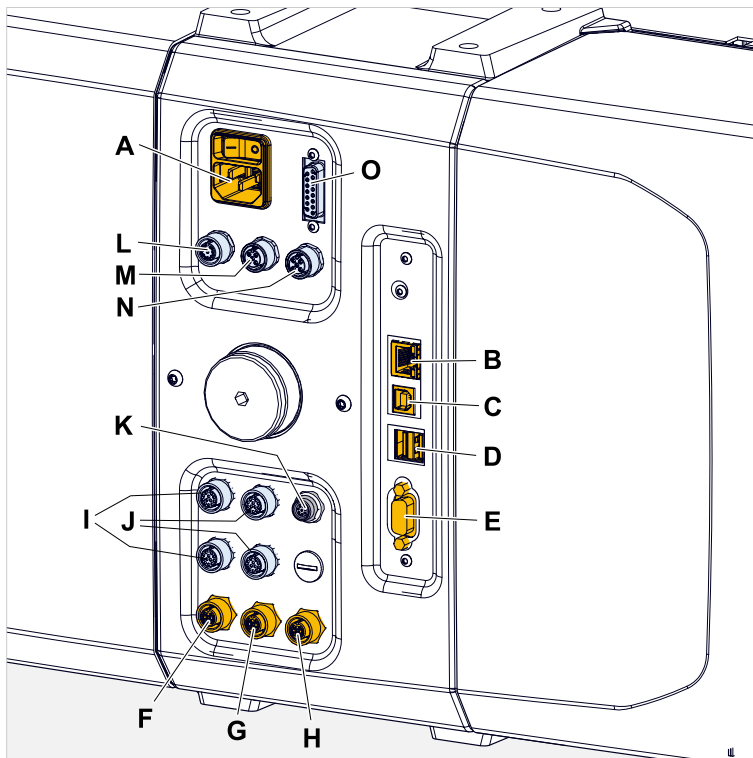
Ez a gép hálózati feszültséggel működik! A feszültség alatt álló alkatrészek megérintése életveszélyes testáramokat és égéseket okozhat.

- ▶ Mielőtt bedugná a tápkábelt bizonyosodjon meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva.
- ▶ A gépet csak előírásosan felszerelt, védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- ▶ Csak olyan gépeket csatlakoztassanak, amelyek teljesítik az EN 62368-1 szerinti ES1-kör követelményeit.

### VIGYÁZAT!

A gép sérülésveszélye a hiányos tartozékok miatt

- ▶ Csak eredeti tartozékokat csatlakoztasson



Kép 38: Csatlakoztatás egy XPA 93x-hoz (narancssárga = standard; kék = opció).

Tételszám	Csatlakozó	Felhasználás
A	Csatlakozás a villanyhálózatához	Energiaellátás

Tételszám	Csatlakozó	Felhasználás
<b>B</b>	Hálózati csatlakozó (Ethernet 10/100/1000)	A nyomtatási megbízások átvitele egy host-ról (pl. PC-ről), firmware átvitele, szervizadatok kiolvasása, kezelés web-kiszolgálón keresztül
<b>C</b>	B-típusú USB-interfész (készülék)	A nyomtatási megbízások átvitele egy host-ról (pl. PC-ről), firmware átvitele, szervizadatok kiolvasása
<b>D</b>	2 A-típusú USB-interfész (host)	Egy USB pendrive:, vagy készülékek (pl. billentyűzet vagy szkennert) csatlakoztatása
<b>E</b>	Soros port (RS232)	A nyomtatási megbízások átvitele egy host-ról (pl. PC-ről), firmware átvitele, szervizadatok kiolvasása
<b>F</b>	Startérzékelő	Kioldja a nyomtatás-adagolás (applikálás) ciklust; ez alkalmas egy standard ipari érzékelőhöz, mint pl. a Novexx N102106 vagy N102109
<b>G</b>	Tekercsátmérő(TÁ)-érzékelő	A TÁ-érzékelő a "Pro 300" anyaglecsévélőbe van integrálva és az anyagtekercs végét jelzi
<b>H</b>	Jelport	Állapotjeleket bocsát ki, ezeket a Novexx N102104 jelzőoszlop közvetlenül fel tudja használni
<b>I</b>	(Opcionális) Jelport	Plusz applikátorjelek vagy USI-jelek
<b>J</b>	(Opcionális) Jelport	Applikátor-vagy USI-jelek, pl. egy applikátor csatlakozásához
<b>K</b>	(Opció) Külső kezelőmező	
<b>L</b>	(Opció) forgójeladó	A forgójeladó egy szállítószalag (ha van ilyen) pillanatnyi sebességét közvetíti, a gép vezérléséhez.
<b>M</b>	(Opció)	Az aktuális firmware-verzió nem támogatja
<b>N</b>	(Opció)	Az aktuális firmware-verzió nem támogatja
<b>O</b>	(Opció) Perifériás készülék	Csatlakozó az LTMA applikátor számára

### Kapcsolódó feladatok

Csatlakozás a villanyhálózathoz oldalszám: 68

### Kapcsolódó hivatkozás

Csatlakoztatás egy új adathost-hoz oldalszám: 69

# Művelet előtt

## ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSOK

### Csatlakozás a villanyhálózathoz



#### FIGYELMEZTETÉS!

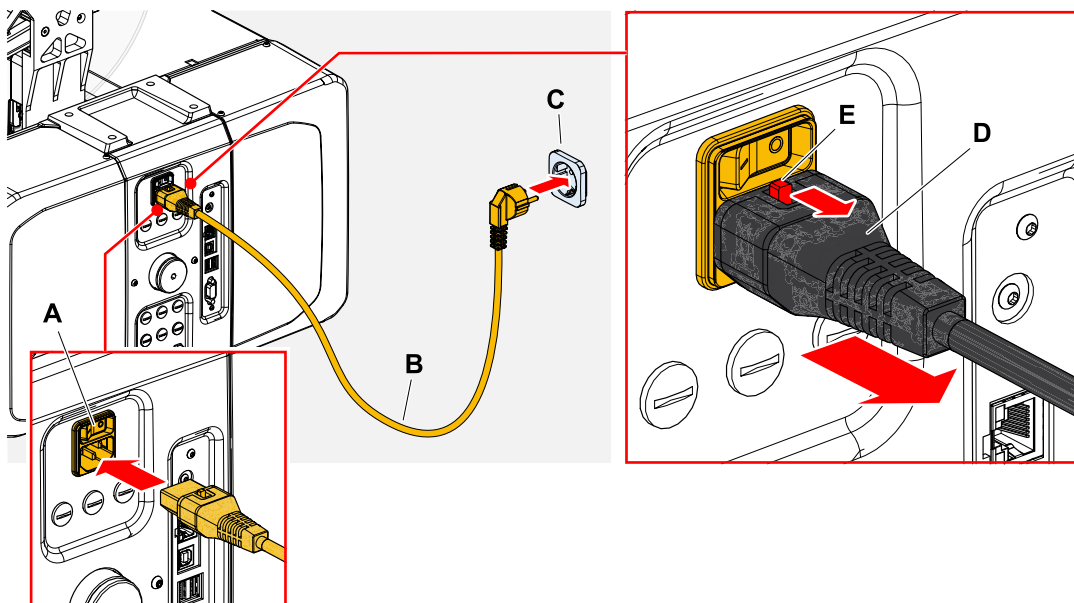
A gép hálózati feszültséggel működik! A feszültség alatt álló alkatrészek megérintése életveszélyes testáramokat és égéseket okozhat.

- ▶ Mielőtt bedugná a tápkábelt bizonyosodjon meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva.
- ▶ A gépet csak a típustáblán megadott hálózati feszültséggel működtesse.
- ▶ A gépet csak előírással felszerelt, védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.

#### Megvalósítás

*A tápkábel csatlakoztatása:*

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva (az (A) hálózati kapcsoló az "O" pozícióban).



2. A gépet a mellékelt tápkábellel (B) csatlakoztassa a villanyhálózat egy csatlakozó aljzatához (C).

A kiszállítási országtól függően a tápkábel villanyhálózati dugasza különbözhet az itt ábrázolttól.

*A hálózati tápkábel lehúzója:*

3. (Opcionális) *Opció kábel reteszeléssel:* A reteszelőgombot (E, fenti ábra) nyomja meg a nyíl irányában és egyidejűleg húzza ki a kábelt a csatlakozó aljzathoz (D, fenti ábra).
4. *Standard kábel:* Húzza ki a kábelt a dugaszoló aljzathoz.

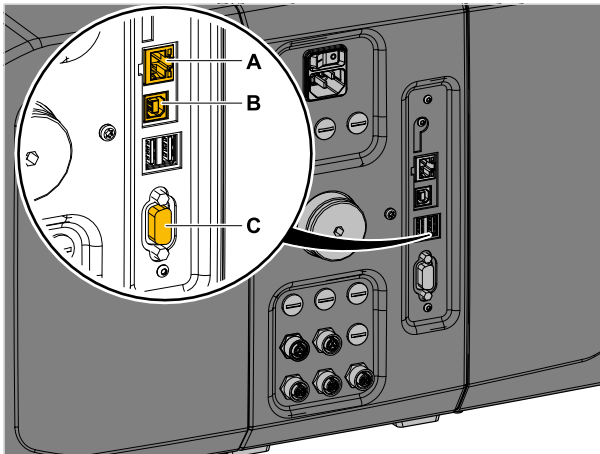
## Csatlakoztatás egy új adathost-hoz

A nyomtatási adatokat alternatív megoldásként egy adaptorton keresztül is közvetíteni lehet:

- Ethernet
- USB
- Soros port

A kívánt adatportot a gép első bekapcsolásakor megkérdezi a beállítási asszisztens. Előzetesen az adatport automatikus felismerése van beállítva.

A port beállítása asszisztens nélkül a **Interfész > Nyomtat. csatoló** paraméteren keresztül történik.



Kép 39: Adatportok a XPA 93x gépen (A Ethernet, B USB, C RS 232).

► Az adatportot egy kereskedelemben kapható adatkábellel kösse össze az adathosttal.

A kiválasztott porttól függően szükséges lehet más paraméterek beállítása is:

- Beállítások a soros port számára: **Interfész > Soros port 1**
- Beállítások az Ethernet port számára: **Interfész > Hálózat**
  - Az összes releváns paraméter automatikus előhívásához hívja a **Rendszer > Telepítővarázsló = "Hálózat"** hálózatbeállító asszisztent.

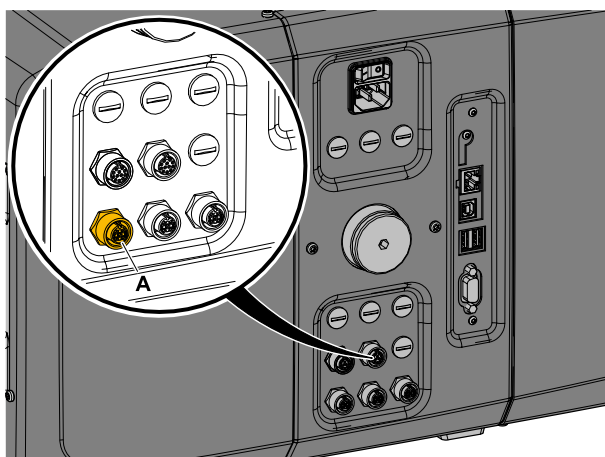
Az adatkábellel végzett adatátvitel alternatívájaként a nyomtatási megbízásokat egy külső adathordozóra is el lehet menteni és onnan előhívni.

## A startérzékelő csatlakoztatása

A start- vagy termékérzékelő elindítja a nyomtatási-adagolási-folyamatot. Gyakran itt egy fénysorompóról van szó, amelyet a címkézni kíván termék old ki.

► A startérzékelőt csatlakoztassa az (A) csatlakozóhoz (M14, 4 pin)

! A gép opcionális kártyákkal való felszereltségétől függően több vagy kevesebb csatlakozó lehet. A startérzékelő csatlakozója azonban mindig egészen alul, baloldalt található, az ábrán látható helyen.



Kép 40: Csatlakozó (A) a startérezékelő számára a BasicIO-kártyán.

Cikkszám:

- N102106 univerzális termékstart-érezékelő tartóval és kábellel
- N102109 termékstart-érezékelő reflektorral a specifikus termékformák és/vagy tükröződő felületek számára (pl. üveg, kerek termékek) tartóval és kábellel

## TÁ-érezékelő csatlakoztatása

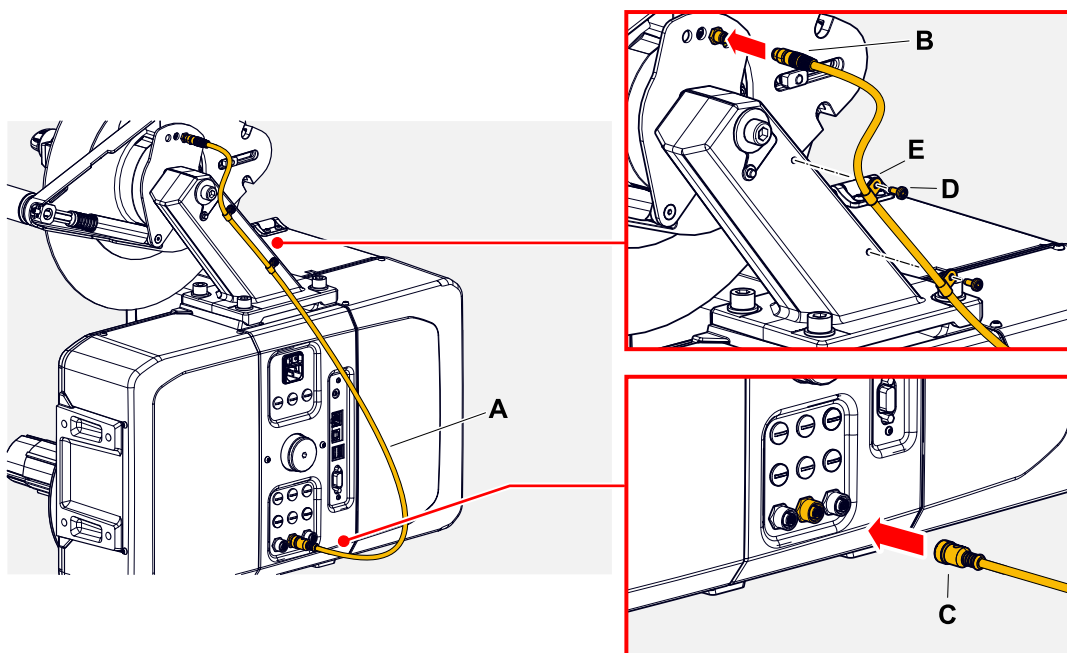
A tekercsátmérő (TÁ) érezékelője az (opcionális) "Pro 300" anyaglecsévélőbe van integrálva. Az anyagtartalékot felügyeli és egy figyelmeztetést vagy hibaüzenetet old ki, ha lecsökken egy bizonyos átmérő alá.

A TÁ-érezékelőt a "BasicIO" kártyához lehet csatlakoztatni.

Kábel-készlet cikkszám: N103074

- ▶ A kábelt csatlakoztassa (A) a kisebbik dugóval (B) a lecsévélőhöz és a nagyobbik dugóval (C) a "BasicIO-kártyához" (középső dugasz).
- ▶ A kábelt rögzítse a két kábelbilinccsel (E) és csavarral (D).

**!** Amennyiben az alkalmazáshoz 2 lecsévélő "Pro 300" van előírva, a TÁ-érezékelőket egy Y-elosztón (cikkszám: N102146) keresztül kell csatlakoztatni.



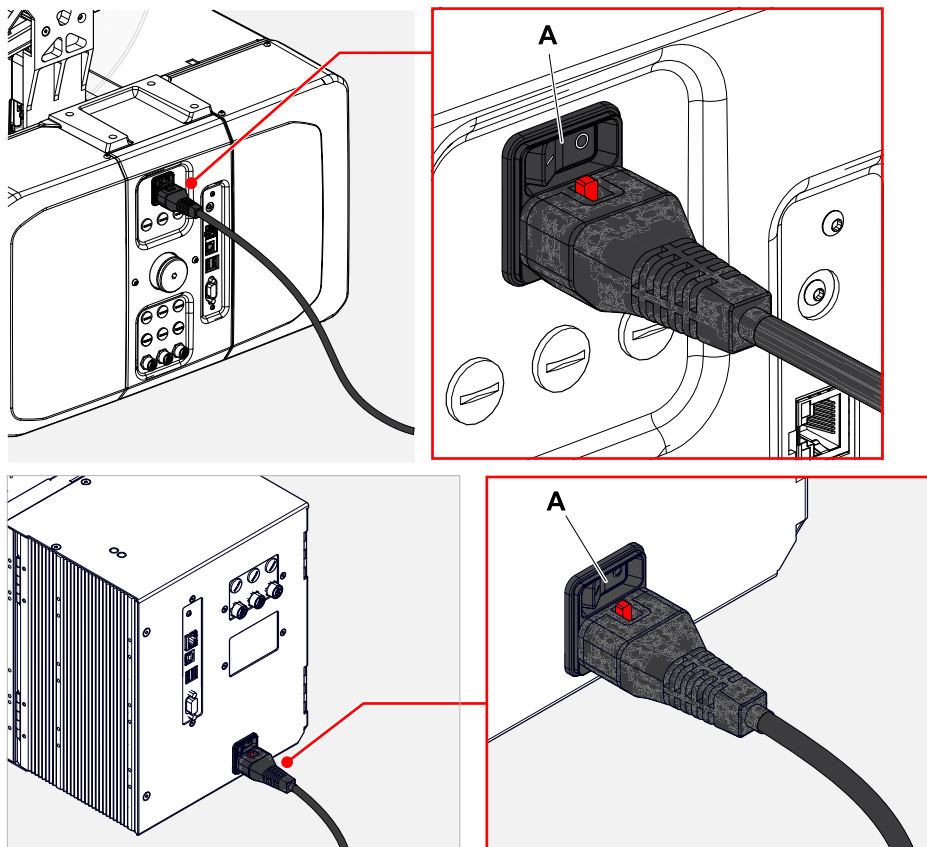
Kép 41: TÁ-érzékelő csatlakoztatása.

► A TÁ-érzékelő számára releváns paraméterek beállítása: Lásd az Opciók > Alap I/O > Hordozó OD szenzor almenüt.

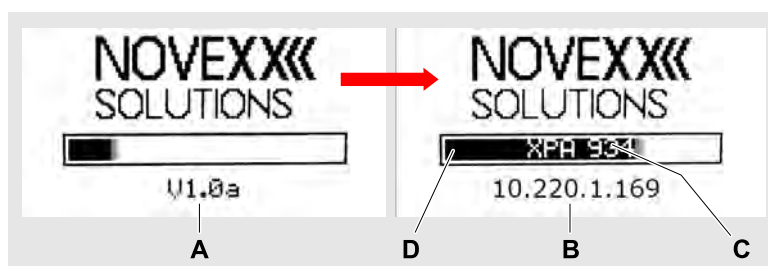
## BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

### Bekapcsolás

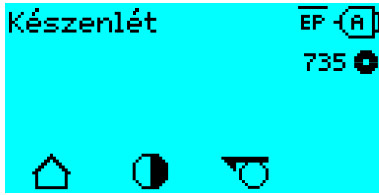
- ▶ A gép hálózati kapcsolóját (A) állítsa "I" (be) állásba.



A bekapcsolás után, a gép elindulása alatt, a következő információkat jelzi ki:



Kép 42: Változó információk a kijelzőn az elindulás alatt: **A** Firmware-verzió, **B** (opció) IP-cím (ha az Ethernet van adatportnak kiválasztva), **C** nyomtató típus, **D** előhaladás-oszlop.



Kép 43: "Kész" kijelzés az üzemkész gépen.

Előfordulhat, hogy az üzemkész állapot elérése előtt egy hibaállapotot ismer fel. Ekkor bekövetkezik a megfelelő hibaüzenet, pl.

Státuszsz.: 5074  
Ny.egység nyitva

Amint minden hibaállapot sikerül elhárítani, eléri az üzemkész állapotot.

### Kikapcsolás

- ▶ A gép hálózati kapcsolóját (A, fenti ábra) állítsa "O" (ki) állásba.

### Alvó üzemmód

Készenléti üzemmód aktiválása:

- ▶ Nyomja meg a kezelőpanelen lévő be/kikapcsoló gombot (A) kb. 3 másodpercig.

! Üresjárat üzemmódban a motorvezérlés kikapcsol, a CPU bekapcsolva marad.



Kép 44: Kijelző üresjáratban.

Kilépés az alvó üzemmódból:

- ▶ Nyomja meg a kezelőpanelen lévő be/ki gombot (A) kb. 3 másodpercig.

### Melegindítás

A melegindítás gyorsabb, mint a gép teljes be-/kikapcsolása, mivel a firmware csak egy részét kell újraindítani.

- ▶ Nyomja meg egyszerre az 1+ 2+3 gombot. Kijelzés:



- ▶ A nyugtázáshoz nyomja meg a ✓ gombot.

## ALAPBEÁLLÍTÁSOK

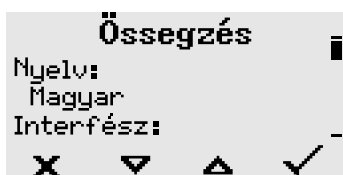
### Alapbeállítás a beállítási asszisztenssel

A beállítási asszisztens vezérli az alapbeállítások lekérdezését a paramétermenüből, amelyek a nyomtató működéséhez lényegbevágóak.

A nyomtató bekapcsolása után a kezelőmezőben megjelenik a kérdés, hogy el szeretné-e indítani a *Beállítási asszisztent* (Varázsló futta.?).

A „Igen” kiválasztása után a legfontosabb alapbeállítások paramétereit több csoportban lekérdezi. Ehhez a megfelelő paramétereket automatikusan lekérdezi. Az alapvető beállítások után, mint például a nyelv vagy a nyomtatóport, megkérdezi a hálózati és adagoló beállításait (mindegyik igen/nem választásos kérdés).

Az, hogy milyen paramétert hív, az attól is függ, hogy előzőleg milyen paramétert választottak. Utolsó lépésben az elvégzett beállítások összefoglalója látható (lenti ábra), amelyet gombnyomással nyugtázni kell.



Kép 45: A beállítások összefoglalása az asszisztens által (Görgetnie kell, hogy minden sort láthasson).

*A beállítások végzése:*

- ▶ Nyomja meg a ✓ gombot.


Egy újraindítás következik és a beállításokat átveszi.

*A beállítások elvetése:*

Nyomja meg a X gombot.

Ezt követően újra elindul a beállítási asszisztens, míg a beállításokat elvégzi, vagy míg a “Varázsló futta.”-t “Nem”-val meg nem válaszolja.

Amennyiben a kezdeti kérdésre “Nem”-val válaszol, a beállítási asszisztens nem indul el és a “Varázsló futta.” kérdés egy újraindítás után nem jelenik meg. Ezenkívül még két lehetőség van az alapbeállítások elvégzéséhez:

-  A megfelelő paramétert kézi hívása és beállítása
- A beállítási asszisztens kézi indítása (Rendszer > Telepítővarázsló paraméter hívása)

## A cséve átmérőjének beállítása (Pro 300 lecsévélő)

A működés megkezdése előtt a Pro 300 lecsévélő felfogatását a címketekercs csévéjének átmérőjére kell igazítani.

Szerszám:

- 3 mm-es hatlapú csavarhúzó

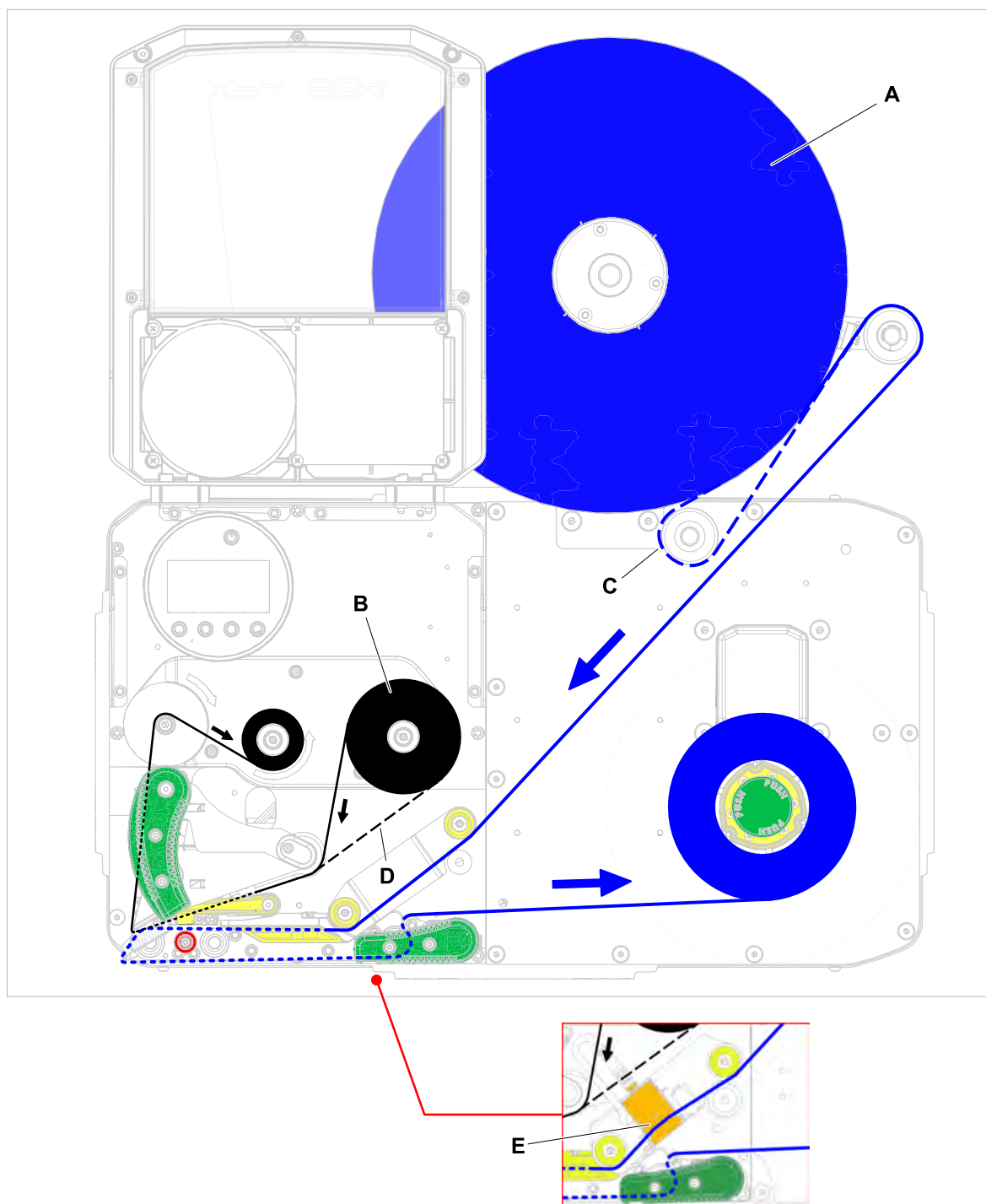
A lecsévélőt a cséveadapter segítségével a címketekercs belső átmérőjéhez lehet igazítani. Ettől az átmérőtől függően az adaptereket különböző módon kell felszerelni vagy eltávolítani:

Címketekercs belső Ø	Adapter	
38,1 mm (1")	nincs	
76,2 mm (2")	vízszintes	
101,6 mm (4")	függőleges	

# Művelet

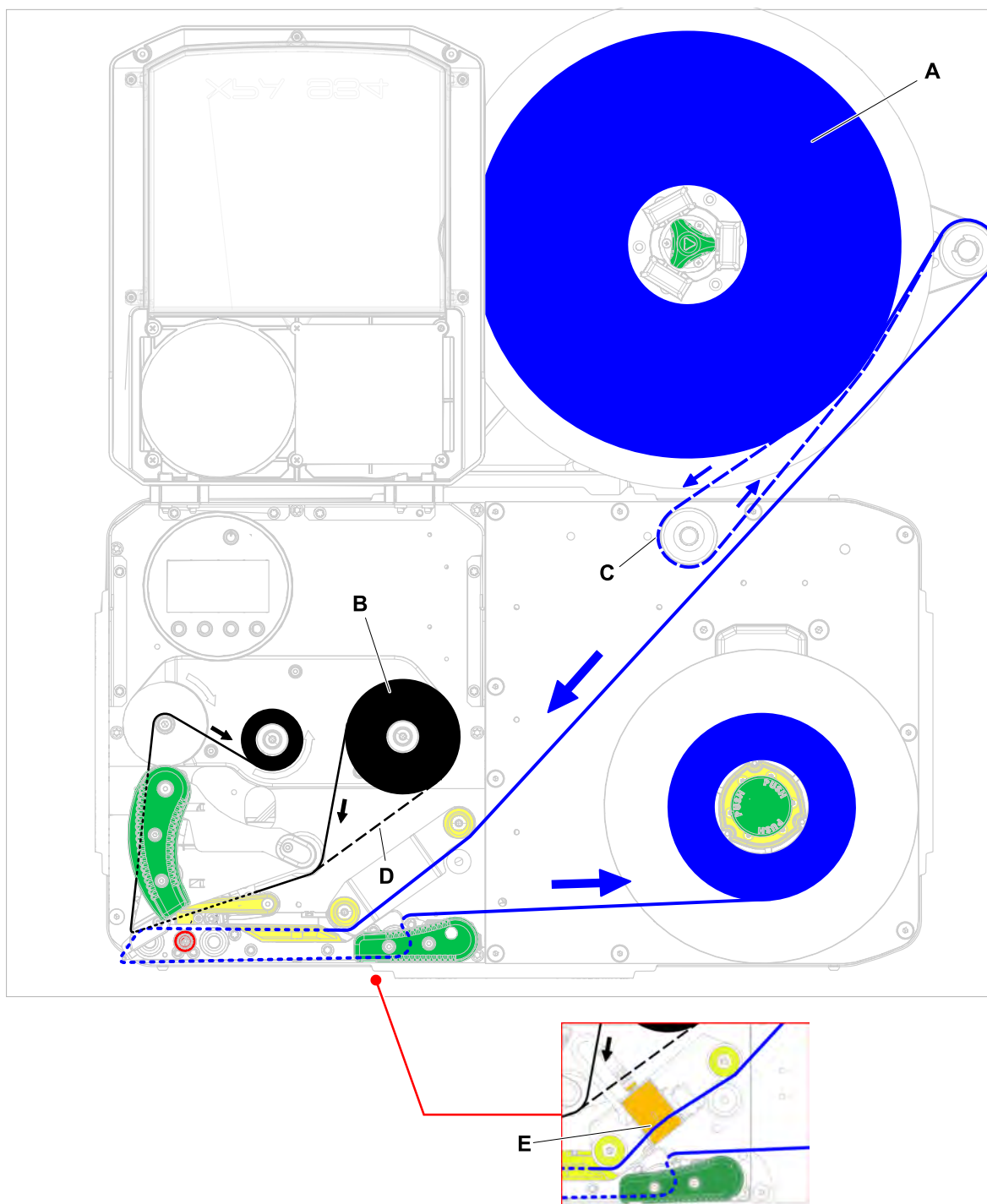
## BALKEZES BEFŰZÉSI SÉMA

Balkezes XPA 934 "Compact" lecsévélővel

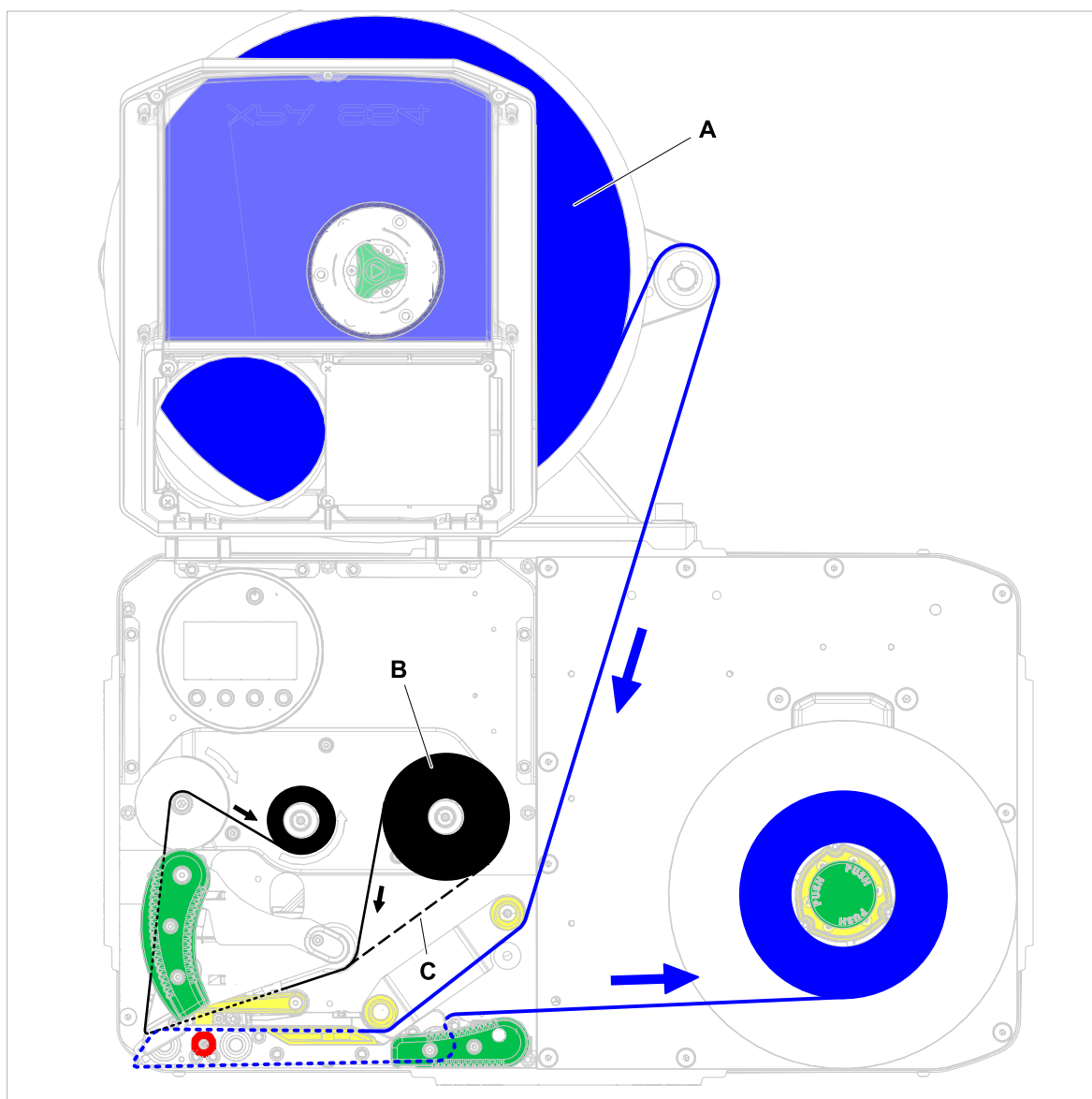


Kép 46: A címkeanyag (A) és a hőtranszferfólia (B) befűzési sémája a balkezes XPA 934-nél "Compact" lecsévélővel. C = Útvonal a befelé csévélt címkeanyag számára az (itt szükséges) opciós tereológörgő körül, D = útvonal a színes oldallal kívül felcsévélt fólia számára.

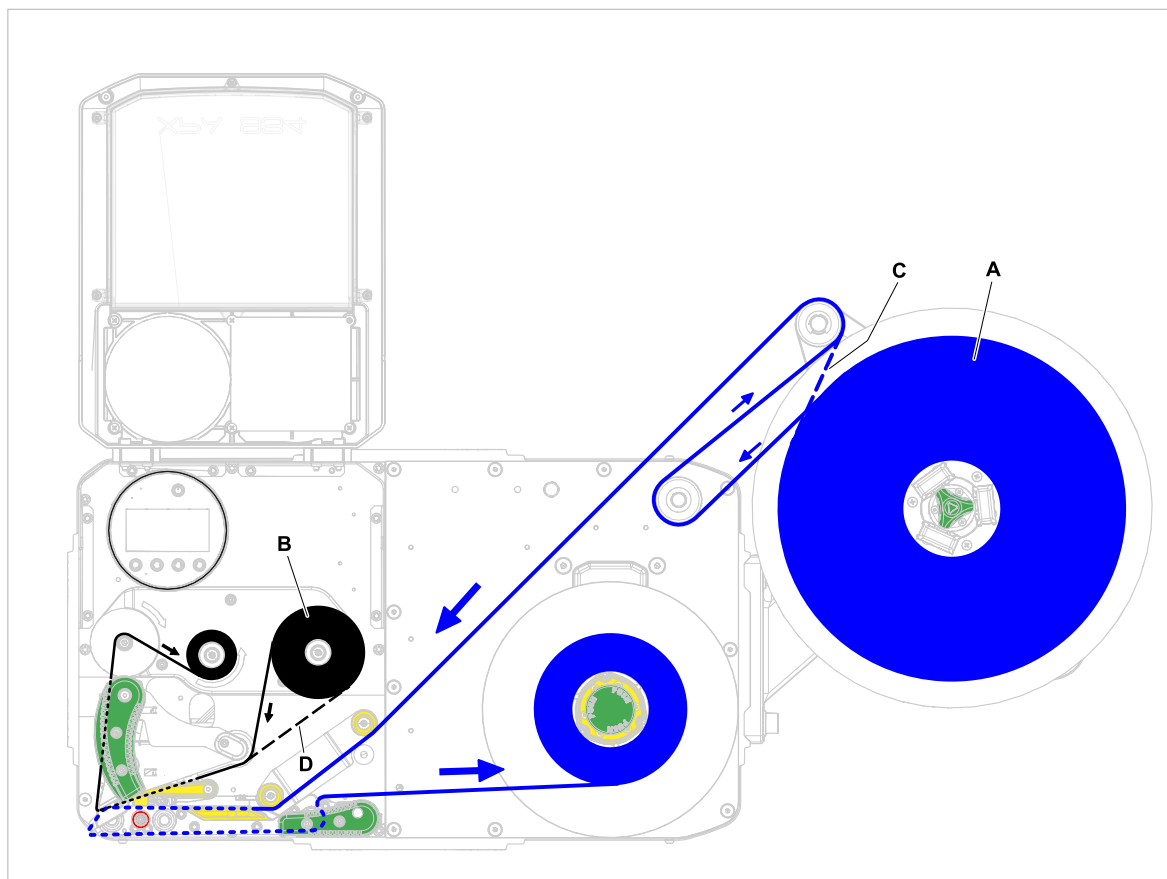
**Balkezes XPA 93x lecsévélővel "Pro 300"**



Kép 47: A címkeanyag (A) és a hőtranszferfólia (B) befűzési sémája a balkezes XPA 93x-nél "Pro 300" lecsévélővel és *jobbra* mutató karral. C = Útvonal a befelé csévélt címkeanyag számára az (itt szükséges) opciós terelőgörgő körül, D = útvonal a színes oldallal kívül felcsévélt fólia számára.



Kép 48: A címkeanyag (A) és a hőtranszferfólia (B) befűzési sémája a balkezes XPA 93x-nél "Pro 300" lecsévéelővel és *balra* mutató karral. Ezzel a konfigurációval nem lehet befele csévélt címkeanyagot használni. C = Útvonal a színes oldallal kívül felcsévélt fólia számára.



Kép 49: A címkeanyag (A) és a hőtranszferfólia (B) befűzési sémája a balkezes XPA 93x-nél *jobbra* kívül felszerelt "Pro 300" lecsévélővel. Ezzel a konfigurációval a kifelé csévélő címkeanyag számára egy opciós terelőgörgő szükséges. C = Útvonal a befelé csévélő címkeanyag számára, D = útvonal a színes oldallal kívül felcsévélő fólia számára.

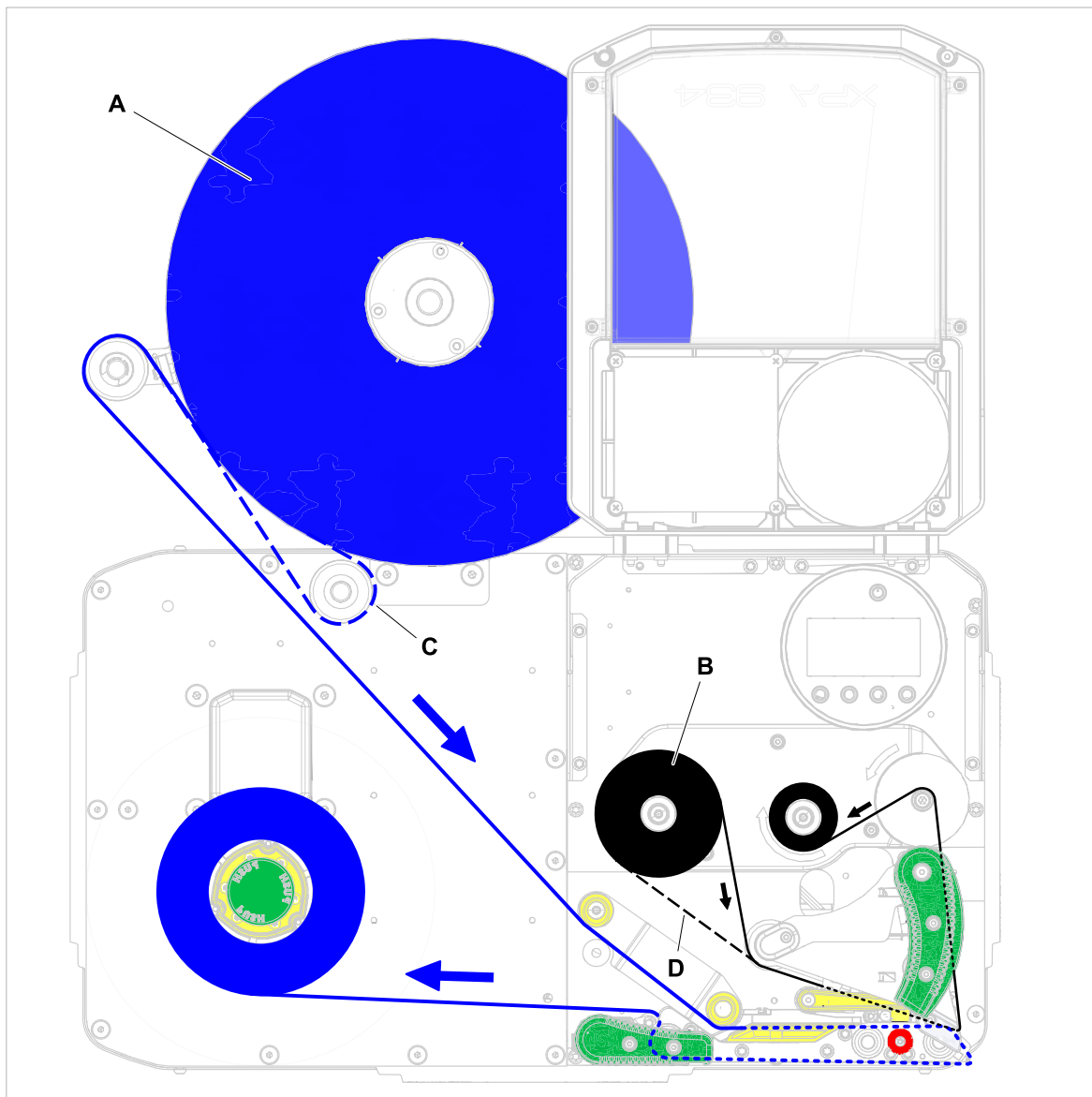
### Kapcsolódó feladatok

Fólia behelyezése oldalszám: 84

Címkeanyag behelyezése oldalszám: 90

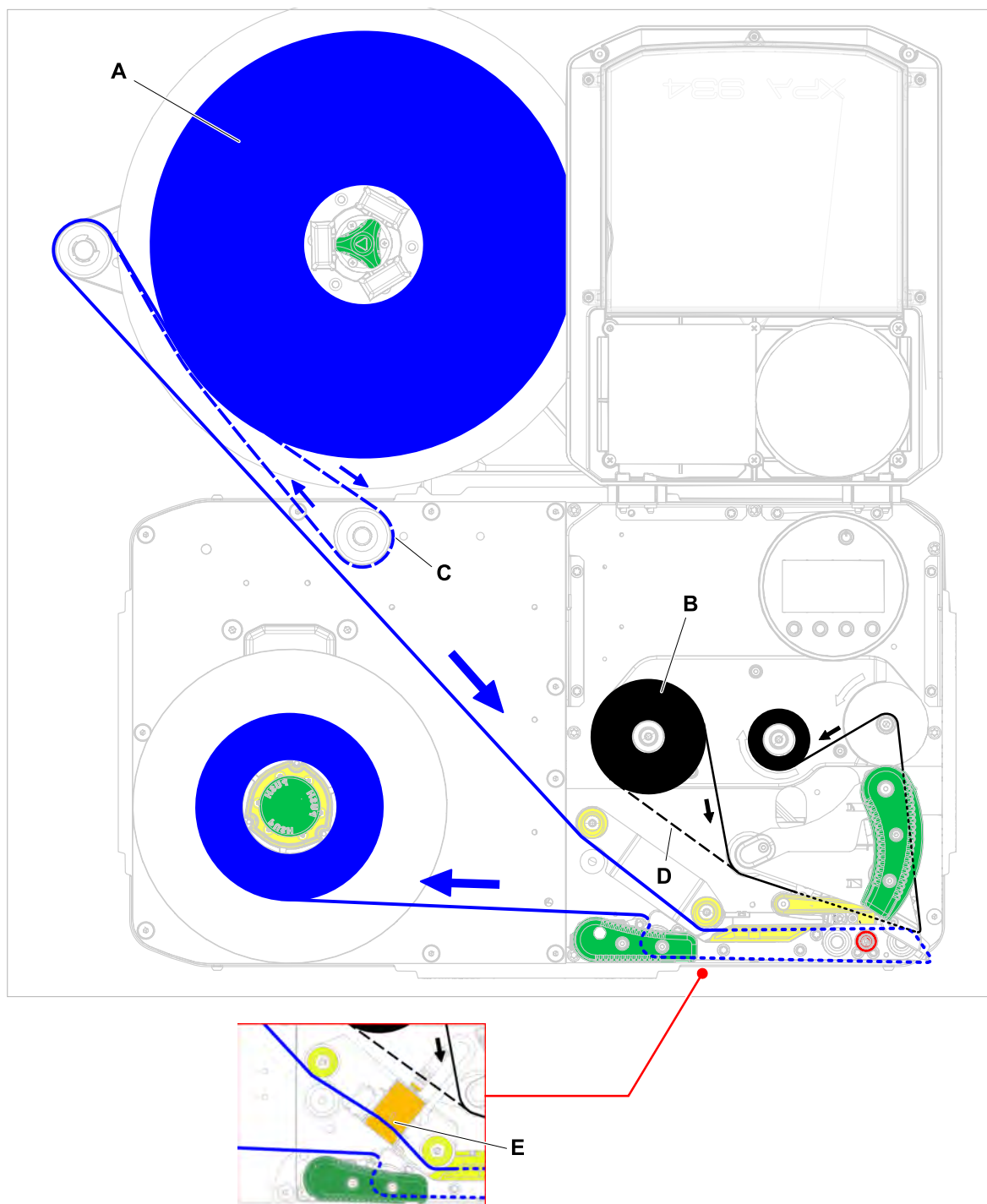
## JOBKKEZES BEFŰZÉSI SÉMA

Jobbkezes XPA 934 "Compact" lecsévélővel

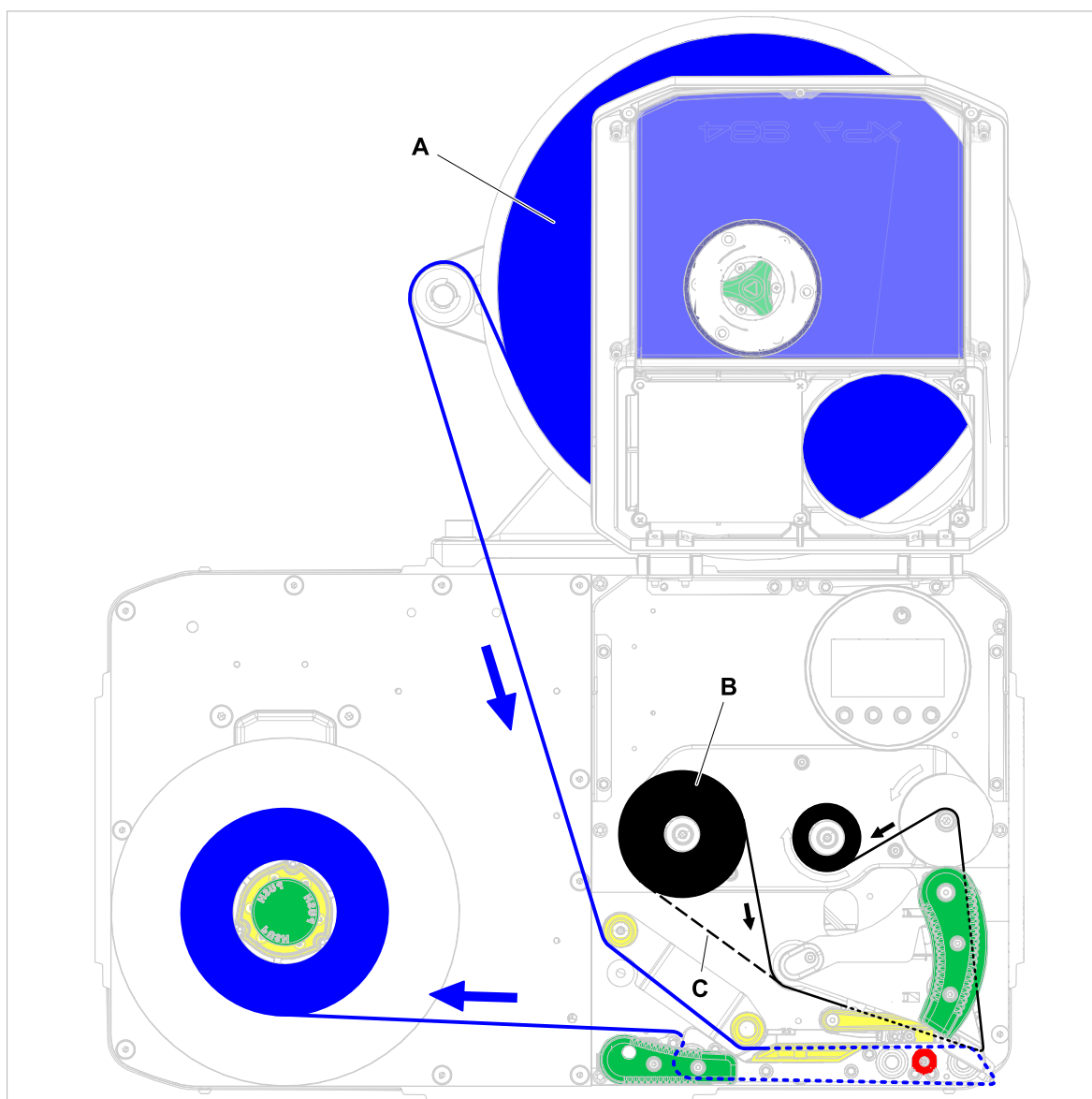


Kép 50: A címkeanyag (A) és a hőtranszferfólia (B) befűzési sémája a jobbkezes XPA 934-nél "Compact" lecsévélővel. C = Útvonal a befelé csévélt címkeanyag számára az (itt szükséges) opciós terelőgörgő körül, D = útvonal a színes oldallal kívül felcsévélt fólia számára.

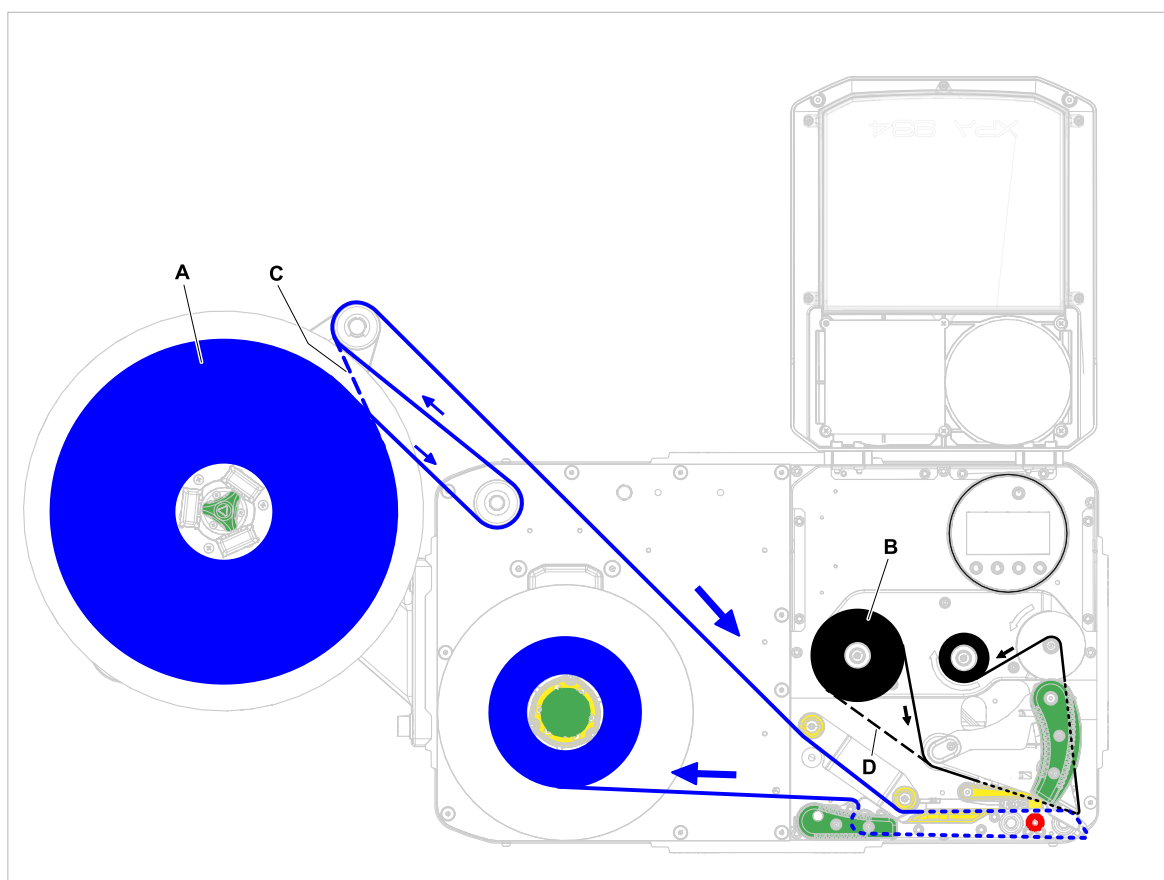
Jobbkezes XPA 93x lecsévélővel "Pro 300"



Kép 51: A címkeanyag (A) és a hőtranszferfólia (B) befűzési sémája a jobbkezes XPA 93x-nél "Pro 300" lecsévélővel és balra mutató karral. C = Útvonal a befelé csévélt címkeanyag számára az (itt szükséges) opciós terelőgörgő körül, D = útvonal a színes oldallal kívül felcsévélt fólia számára.



Kép 52: A címkeanyag (A) és a hőtranszferfólia (B) befűzési sémája a jobbkezes XPA 93x-nél "Pro 300" lecsévéllével és *jobbra* mutató karral. Ezzel a konfigurációval nem lehet befele csévélt címkeanyagot használni. C = Útvonal a színes oldallal kívül felcsévélt fólia számára.



Kép 53: A címkeanyag (A) és a hőtranszferfólia (B) befűzési sémája a jobbkezes XPA 93x-nél *balra* kívül felszerelt "Pro 300" lecsévélővel. Ezzel a konfigurációval a kifelé csévélő címkeanyag számára egy opciós terelőgörgő szükséges. C = Útvonal a befelé csévélő címkeanyag számára, D = útvonal a színes oldallal kívül felcsévélő fólia számára.

### Kapcsolódó feladatok

**Fólia behelyezése** oldalszám: 84

**Címkeanyag behelyezése** oldalszám: 90

## FÓLIA BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA



### FIGYELMEZTETÉS!

Éles szorítólemezek a fóliacsapná!  
Vágásveszély a kezek számára.

- ▶ Vigyázat a fóliatekercs feltolásakor/lehúzásakor!



### FIGYELMEZTETÉS!

Működés közben a nyomtatófej felforrósodhat!

- ▶ A megérintésnél legyen elővigyázatos!



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély a mozgó és gyorsan forgó alkatrészek miatt.

- ▶ A gépen való munkavégzéskor ne viseljen hosszú haját, laza ékszereket, hosszú ruhaujját és hasonlókat!
- ▶ A homlokoldali csapóajtó kinyitása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a gép Offline üzemben legyen (Home kijelzés).
- ▶ Működésbe helyezés előtt csukja be a homlokoldali csapóajtót.

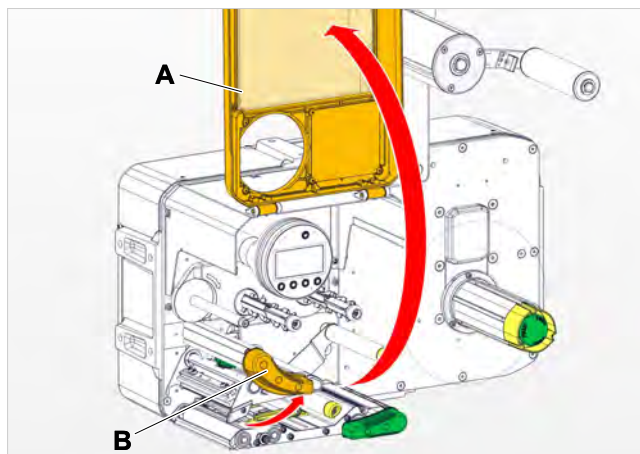
## Fólia behelyezése

### Mielőtt elkezdéné

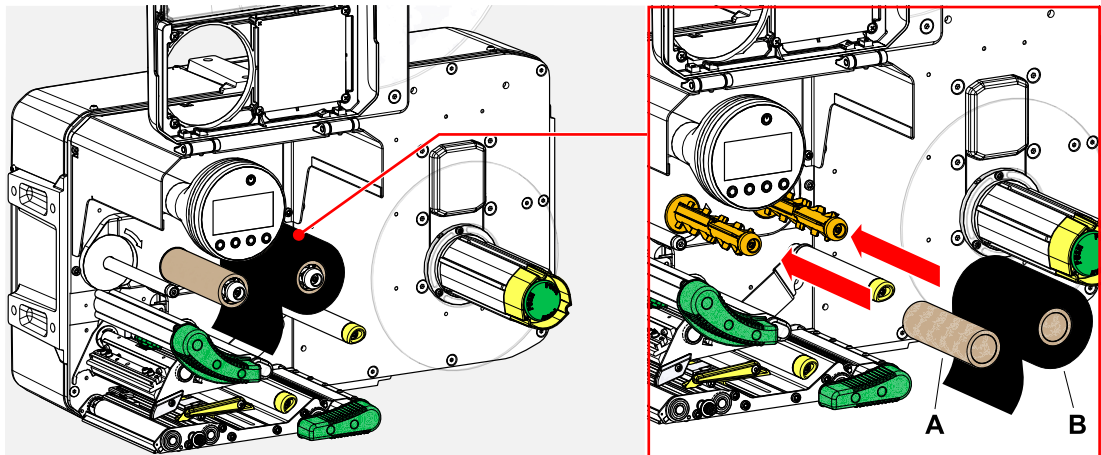
- A gép le van állítva ("Kezdőlap" kijelzés)
- A elhasznált fóliát eltávolították
- A műszaki adatokban megadottak szerinti új fóliatekercs rendelkezésre áll.
- Első berakáskor: Az üres kartoncseve rendelkezésre áll
- A fólia behelyezésére vonatkozó figyelmeztetési utasításokat elolvasták és megértették (lásd **Fólia behelyezése és eltávolítása** oldalszám: 84)

### Megvalósítás

1. Nyissa ki a homlokoldali csapóajtót (A, lenti kép).



2. Nyissa ki a nyomtatófej leszorítókart (B, lenti kép).
3. Az üres kartoncsevét tolja ütközésig a fólia-felcsévélőcsapra (A, lenti kép).

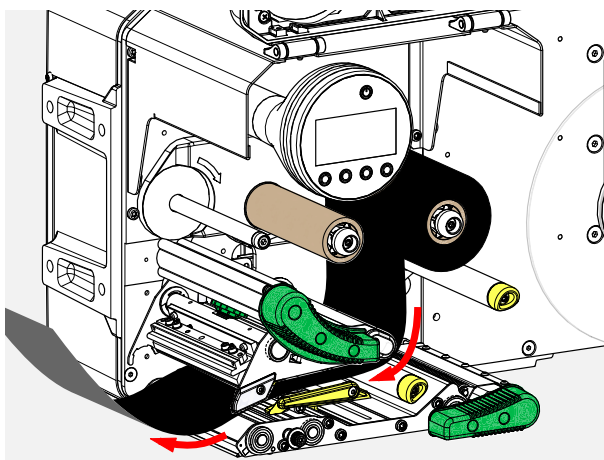


4. A fóliatekeresztet tolja ütközésig a fólia-lecsévélőcsapra (B, fenti kép).

⚠ A fólia csévélési irányától függően (vagyis hogy a színes fele belül vagy kívül található) a tekereszt másképp kell behelyezni:

- Színes oldal belül: A forgásirány az óramutató járásával *ellentétes* (ábrák)
- Színes oldal kívül: A forgásirány az óramutató járásával *megegyező*

5. A fóliát az ábrán látható módon a nyomtatófej alatt kell átvinni:



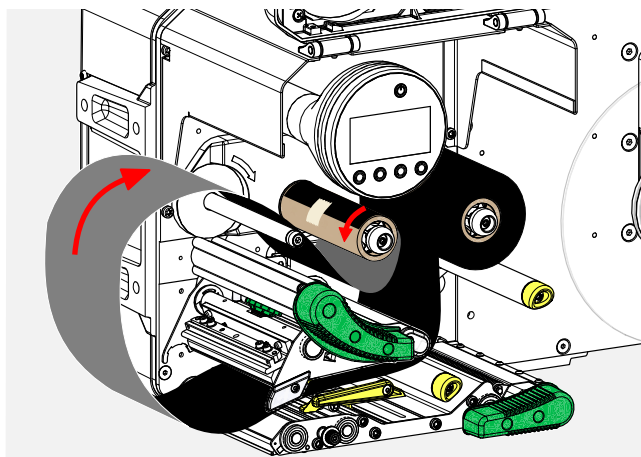
6.

**VIGYÁZAT!**

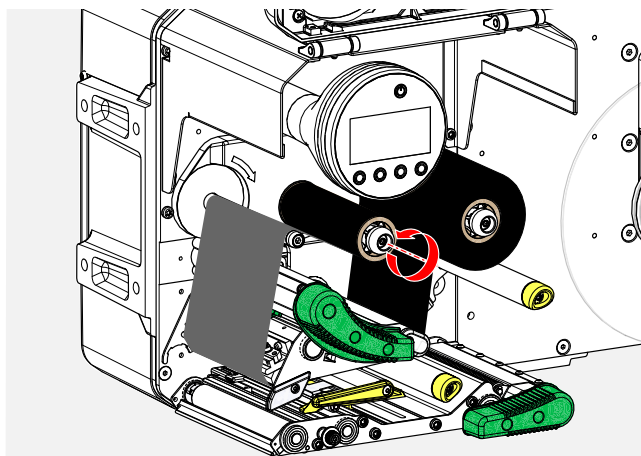
Rossz nyomtatási eredmény, ha a fólia ráncolódik!

- ▶ A fólia végét mindenképpen a kartoncsévére kell ragasztani (és semmiképpen nem szabad a kartoncsévére csomózni - a csomó ráncolódáshoz vezetne!)

A fóliát az ábrán látható módon kell a gépbe helyezni. A fólia végét rögzítse ragasztószalaggal az üres kartoncsévére (lenti ábra)



7. A felcsévélőcsapot egy pár fordulattal forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a fólia ráncmentesen nem szalad.



8. Csukja be nyomtatófej rányomókart és a homlokoldali ajtót.
9. Kapcsolja be a gépet.
10. (Opcionális) Amennyiben az adott fóliatípust először használják: A Nyomtatás > Hordozó > Festékszalag menüben a következő paraméterbeállításokat kell végezni:
- Szalag szélesség oldalszám: 62
  - Színes oldal oldalszám: 62
  - Szalag hosszúság oldalszám: 62
  - F.szalag külső Ø oldalszám: 62
  - F.szalag belső Ø oldalszám: 62

## Kapcsolódó hivatkozás

**Jobbkezes befűzési séma** oldalszám: 80

**Balkezes befűzési séma** oldalszám: 76

## Az elhasznált fólia eltávolítása

### Mielőtt elkezdené

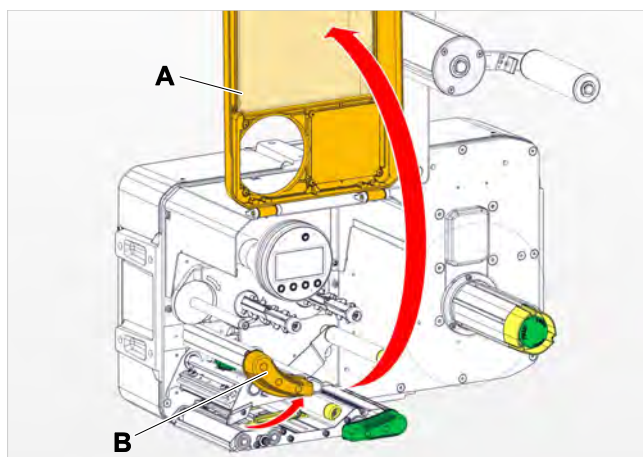
- A gép le van állítva ("Kezdőlap" kijelzés).
- A fólia behelyezésére vonatkozó figyelmeztetési utasításokat elolvasták és megértették (lásd "**Fólia behelyezése és eltávolítása**" oldalszám: 84)

### Erről a feladatról

Ha egy fóliatekerccs el van használva, el kell távolítani a fóliát a felcsévélőcsapról. Azt, hogy a fólia el van használva, az a gép kezelőmezőjén lévő megfelelő állapotjelentésből vagy figyelmeztetésből lehet megtudni. Ha jelzőlámpa van csatlakoztatva, ezek felgyúlnak.

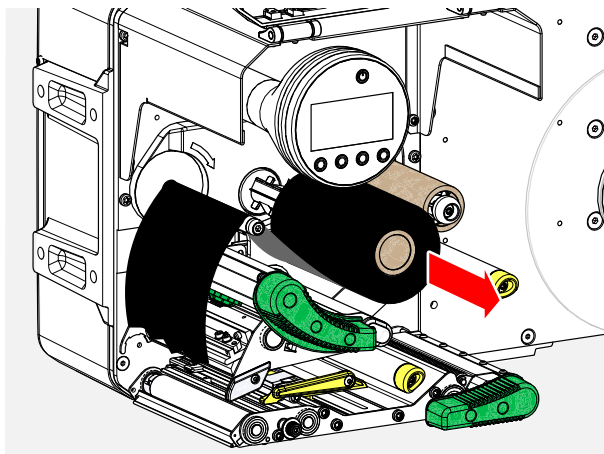
### Megvalósítás

1. Nyissa ki a homlokoldali csapóajtót (A, lenti kép):

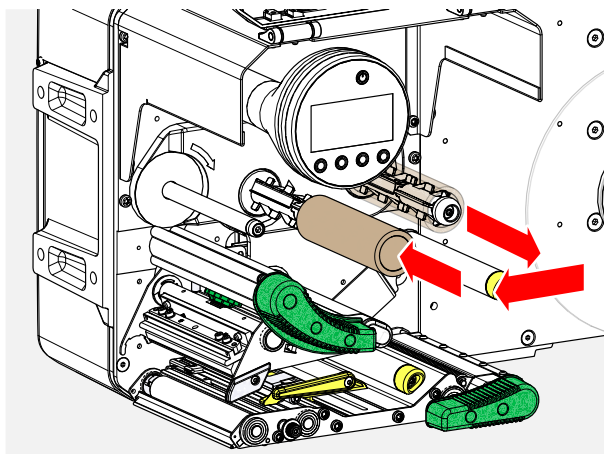


2. Nyissa ki a nyomtatófej leszorítókart (B, lenti kép).

3. A tekercset az elhasznált fóliával húzza le a felcsévélőcsapról:



4. Az üres kartoncsévét húzza le a lecsévélőcsapról és tolja ütközésig a felcsévélőcsapra:



5. Tisztítsa meg a nyomtatófejet.

### Mi a következő lépés?

Helyezzen be egy új fóliatekercset.

## Több fóliafajta váltakozva használata

### Mielőtt elkezdené

A fólia behelyezésére vonatkozó figyelmeztetési utasításokat elolvasták és megértették (lásd **“Fólia behelyezése és eltávolítása”** oldalszám: 84)

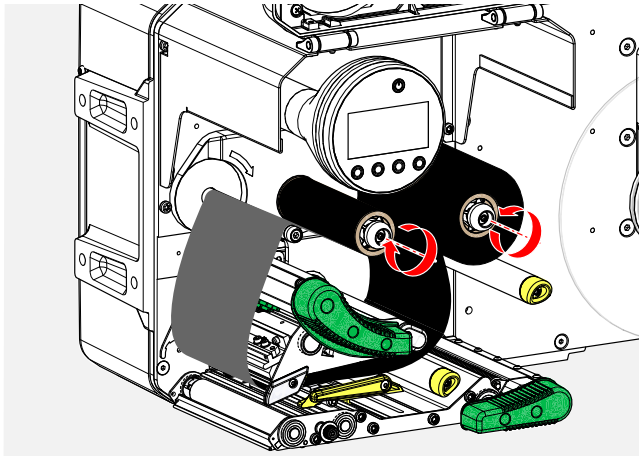
### Erről a feladatról

Ahhoz, hogy váltakozva *több fóliafajtát* használjanak, nem szükséges a fóliát minden egyes alkalommal elvágni, behelyezni és ismét a fólia-felcsévélőre rögzíteni.

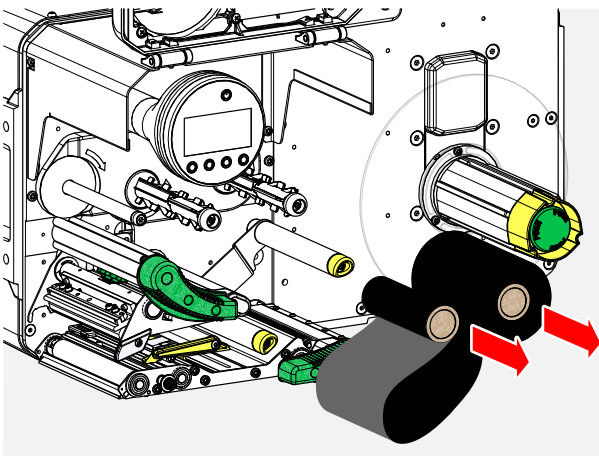
## Megvalósítás

*Így lehet egyszerűbben megoldani:*

1. Nyissa ki a nyomtatófej-rányomókart.
2. A csapok között fóliát lazítsa meg:



3. Mindkét fóliát húzza le egyszerre a fóliacsapokról. A fóliát ehhez oldalra a nyomtatófej alatt ki kell húzni:



**!** A gyakran szükséges fóliákat tárolja tekercspárookban.

*Egy másik tekercspár behelyezése a következő módon történik:*

4. A tekercsek között lévő fóliát oldalról tolja a nyomtatófej alá.
5. A fóliatekercseket tolja a fóliacsapokra és feszítse ki a fóliát.

## CÍMKEANYAG BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA



### FIGYELMEZTETÉS!

Működés közben a nyomtatófej felforrósodhat!

- ▶ A megérintésnél legyen elővigyázatos!



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély a mozgó és gyorsan forgó alkatrészek miatt.

- ▶ A gépen való munkavégzéskor ne viseljen hosszú hajat, laza ékszereket, hosszú ruhaujjat és hasonlókat!
- ▶ A homlokoldali csapóajtó kinyitása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a gép Offline üzemben legyen (Home kijelzés).
- ▶ Működésbe helyezés előtt csukja be a homlokoldali csapóajtót.



### FIGYELMEZTETÉS!

A lezuhanó címketekercs okozta sérülésveszély!

- ▶ Viseljen biztonsági cipőt.

### Címkeanyag behelyezése

 [Útmutató-videó "A címkeanyag behelyezése"](#) 

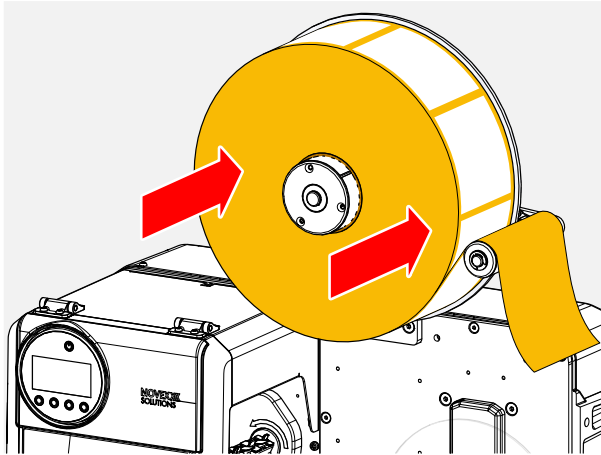
#### Mielőtt elkezdené

- A felcsévélő hordozóanyagot eltávolították
- A gép offline van ("Kezdőlap" kijelzés)
- *Az anyaglecsévélő használata esetén "Pro 300":* A lecsévélő cséveadaptere a címketekercs cséveátmérőjére van beállítva
- A címkeanyagot a címkés oldallal kifele csévéli (ha ez nem így történik, figyeljen a különböző befűzési vázlatokra)
- A címkeanyag behelyezésére vonatkozó figyelmeztetési utasításokat elolvasták és megértették (lásd "[Címkeanyag behelyezése és eltávolítása](#)" oldalszám: 90)

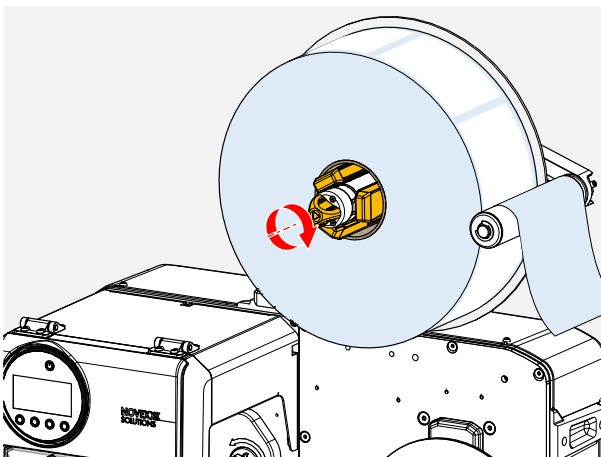
## Megvalósítás

*Helyezzen be címketekercset:*

1. A címketekercset tolja ütközésig a lecsévélőre:



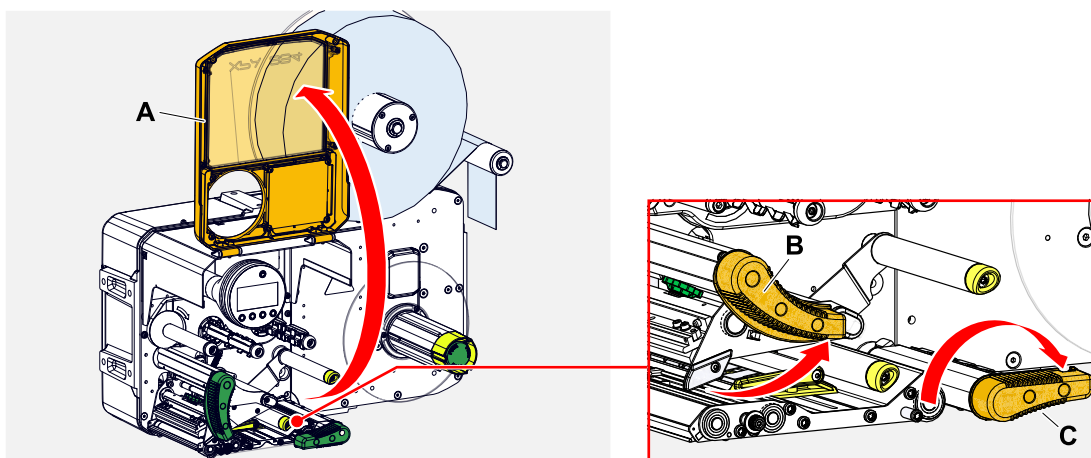
2. (Opcionális) (lecsévélő "Pro 300") A forgófogantyú forgassa az óramutató járásával megegyező irányban, míg a címketekercs szilárdan áll:



3. A címkepályát az ábrának megfelelően helyezze a szalagfeszítő kar köré (fenti kép).
4. A címkét kb. 60 cm hosszan húzza le a hordozópapírról.

A címkepályát fűzze be a nyomtatómodulba:

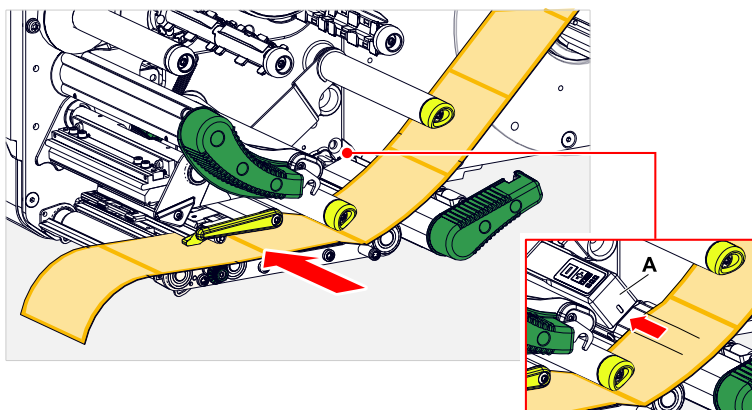
5. A homlokoldali csapóajtó nyitása (A):



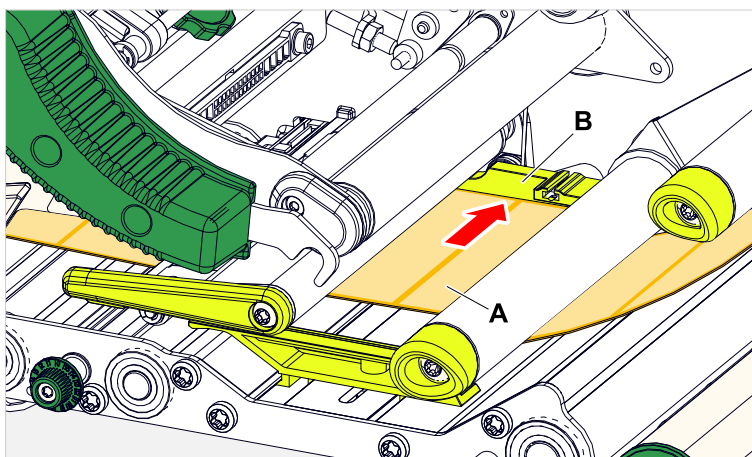
6. Nyissa ki a nyomatófej-rányomókart és a húzóhenger-rányomókart (fenti kép, B, C tételszám).

7. A címkeszalagot tolja oldalról a nyomtatómodulba:

A sárga alkatrészek jelölik az anyag útvonalát a gépben.

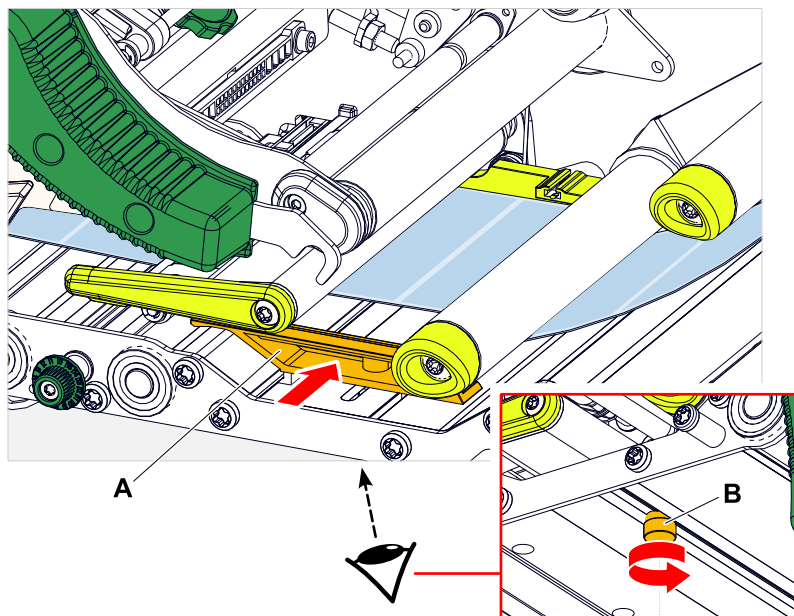


8. Az anyagpályát (A) tolja hátra, míg az anyag éle felfekszik a hátsó anyagvezetékre (B):



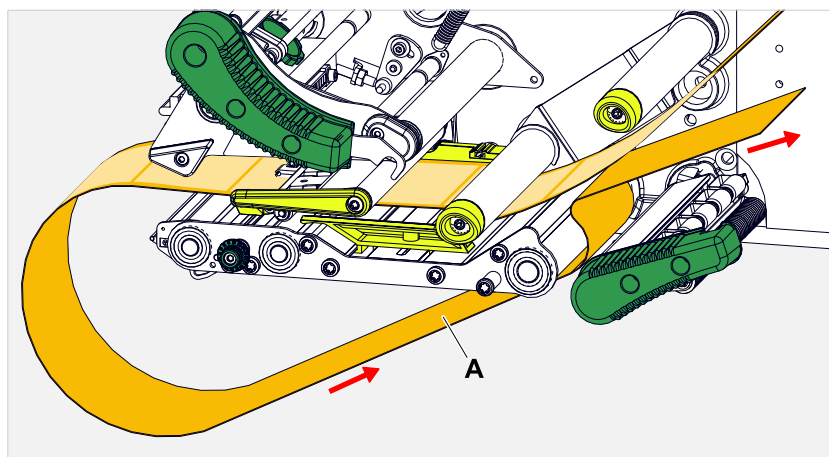
9. Az első anyagvezeték (A) alatt lazítsa meg a recézett fejű csavart (B) és az anyagvezetékét tolja át az első anyagélig. Szorítsa újra meg a recézettfejű csavart.

! A címkeanyagot könnyen át kell lehessen tolni az anyagvezetéken.

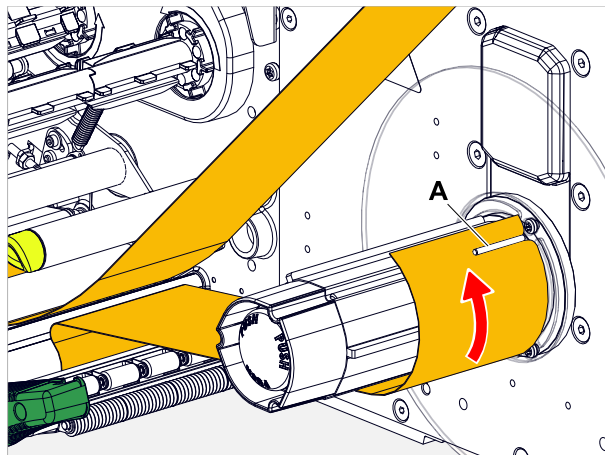


*A címkepálya rögzítése a felcsévélőre:*

10. A hordozópapírt (A) vezesse vissza a nyomtatómodul alatt és S-alakban helyezze a húzóhengerre:

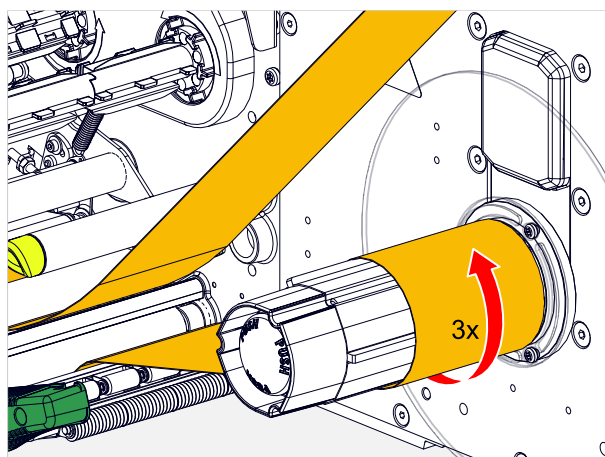


11. Az anyagpálya végét helyezze az óramutató járásával ellentétesen a felcsévélőre és a belső élen tolja az egyik csapszeg (A) alá:



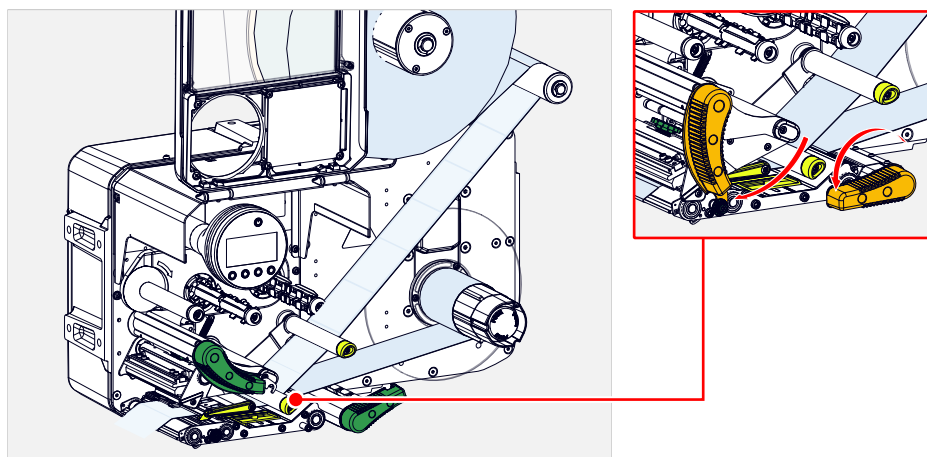
12. A felcsévélőt forgassa 3 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányban.

! Ha nincs legalább 3 fordulatos felcsévélő, az inicializálás alatt leoldódhat a hordozóanyag.



13. Húzza meg az anyagpályát és biztosítsa a pálya helyes útvonalát.

14. A húzóhenger és nyomtatófej rányomókarját zárja vissza:



### Mi a következő lépés?

Amennyiben szükséges (hőtranszferes nyomtatás) és ha korábban már nem történt meg: Helyezzen be fóliát.

Amennyiben a címkeanyag különbözik a korábban használttól: Állítsa be a címke-fénysorompót.

### Kapcsolódó feladatok

A címke-fénysorompó beállítása oldalszám: 96

Az elhasznált hordozópapír levétele oldalszám: 95

A beépített opcionális érzékelő dinamikus tanítása átlátszó címkékhez oldalszám: 97

Integrált opcionális érzékelő statikus tanítása átlátszó címkékhez oldalszám: 99

### Kapcsolódó hivatkozás

Jobbkezes befűzési séma oldalszám: 80

Balkezes befűzési séma oldalszám: 76

## Az elhasznált hordozópapír levétele

### Mielőtt elkezdené

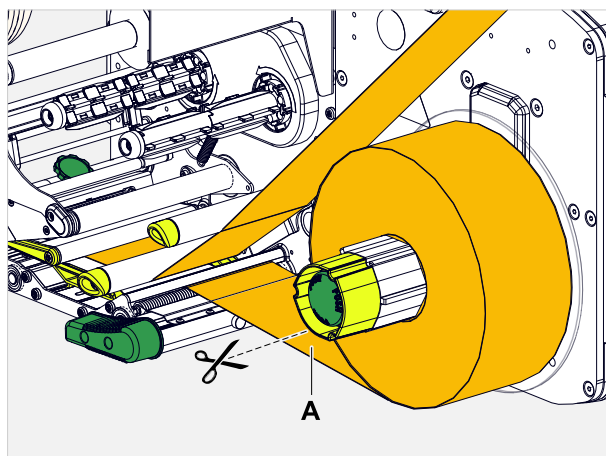
A címkeanyag behelyezésére vonatkozó figyelmeztetési utasításokat elolvasták és megértették (lásd **Címkeanyag behelyezése és eltávolítása**)

### Erről a feladatról

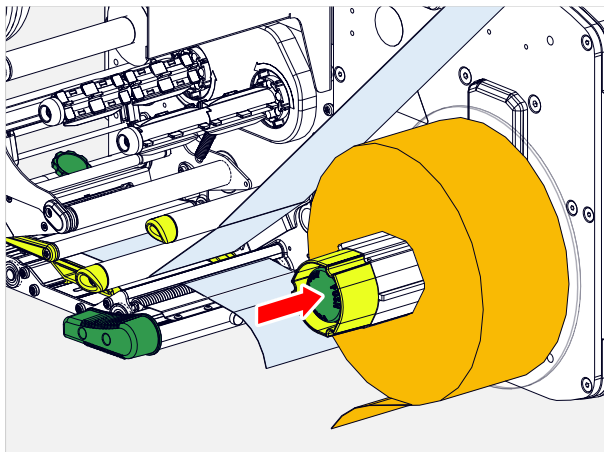
A címketekercs minden egyes cseréjével ki kell venni az elhasznált hordozópapírt is.

### Megvalósítás

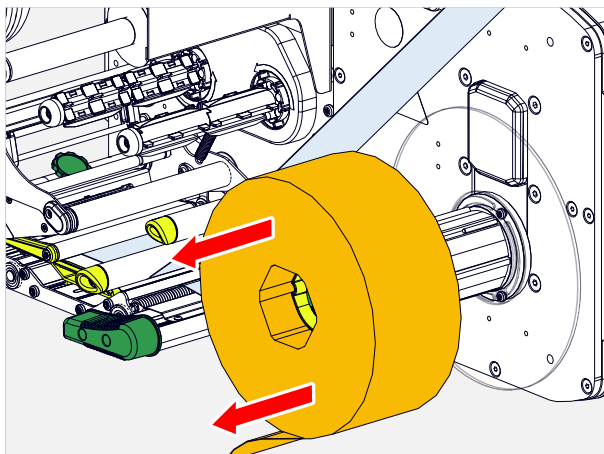
1. A hordozópapírt (A) a felcsévélő előtt szét kell választani:



2. Nyomja meg a kireteszelógombot a felcsévélőn:



3. A felcsévélő hordozópapír lehúzása:



### Kapcsolódó feladatok

Címkeanyag behelyezése oldalszám: 90

## BEÁLLÍTÁS ÉS NYOMON KÖVETÉS

### A címke-fénysorompó beállítása

#### Erről a feladatról

A címke-fénysorompó beállítása akkor szükséges, ha

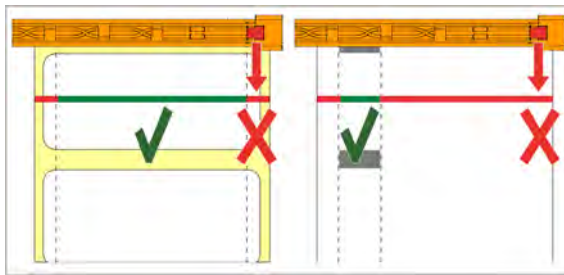
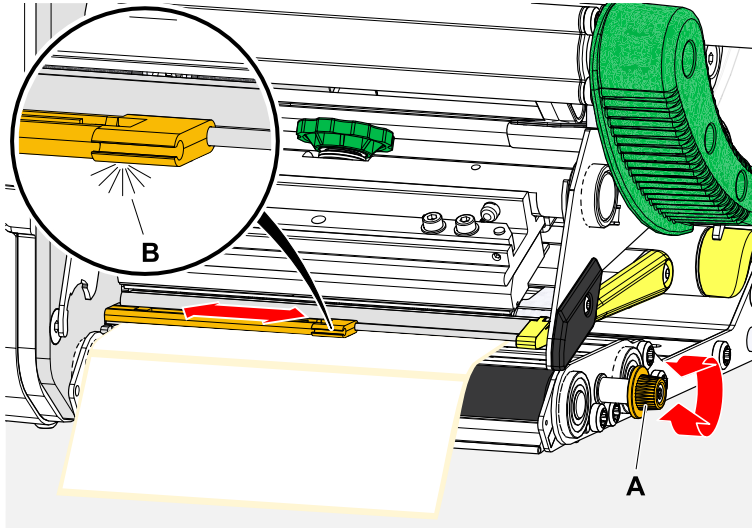
- a gépet először helyezik üzembe
- ha egy keskenyebb vagy szélesebb anyagra váltanak vagy az anyagon más típusú/alakú stancolás van

#### Megvalósítás

1. Nyissa ki a nyomtatófej-rányomókart.

2. A címke-fénysorompót a forgógomb (A) forgatásával tolja el a nyomtatási irányra merőlegesen, míg az érzékelő (B) középen nem lesz a címkehézag, illetve a stancolás fölött.

! Az érzékelő (B) kissé hátratra található a fénysorompótartónál.



3. Csukja be nyomtatófej rányomókart.

### Kapcsolódó feladatok

Címkeanyag behelyezése oldalszám: 90

## A beépített opcionális érzékelő dinamikus tanítása átlátszó címkékhez

### Mielőtt elkezdené

Előfeltételek:

- XPA 93x integrált címkeérezkelővel átlátszó címkékhez
- Legalább BEL-V8.0 firmware

### Erről a feladatról

Az átlátszó címkék érzékelőjét az első használat előtt és minden anyagcsere után be kell tanítani a címke anyagára.

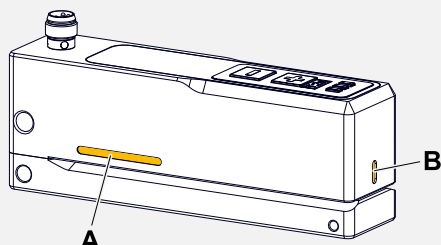
! Az itt leírt folyamatot dinamikus tanításnak is nevezik. A dinamikus tanítás több címkén keresztül zajlik, és ez az ajánlott eljárás..

## Megvalósítás

### 1. Címkezőanyag betöltése a gépbe.

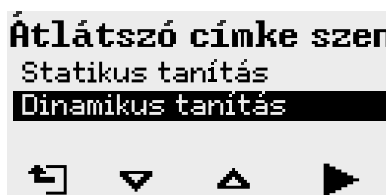
! Biztosítsa, hogy...

- a címkehálót enyhén megfeszítik
- a címkehalmaz az érzékelővilla érzékelési tartományán belül van:



Kép 54: Az érzékelővillán lévő érzékelési terület jelölései (A, B).

### 2. Paraméter Opciók > Címkeszenzor > Átlátszó címke szenzor > Dinamikus tanítás előhívása:



### 3. Nyomja meg az gombot:

A "Győződjön meg róla, hogy a kellékanyag megfelelően" szöveg jelenik meg.

### 4. Nyomja meg az gombot a címkeháló helyes pozíciójának megerősítéséhez és a tanítás megkezdéséhez.

! Ne mozgassa a címkehálót.

### 5. Nyomja meg és tartsa lenyomva az gombot.

- Az érzékelő sárga LED-je gyorsan villogni kezd és
- a címkeanyag lassan halad előre

### 6. Engedje el az gombot, amint a sárga LED abbahagyja a villogást.

- Sikeres tanítás: a sárga LED kétszer villog közepes sebességgel
- A tanítás *nem* sikeres: piros LED világít

### 7. (Sikeres tanítás) Nyomja meg az gombot.

### 8. (A tanítás nem sikeres) Ismétlje meg az 5. és 6. lépést..

! A piros LED addig világít, amíg a tanítás sikeres volt.

## Integrált opcionális érzékelő statikus tanítása átlátszó címkékhez

### Mielőtt elkezdené

Előfeltételek:

- XPA 93x integrált címkeérzékelővel átlátszó címkékhez
- Legalább BEL-V8.0 firmware

### Erről a feladatról

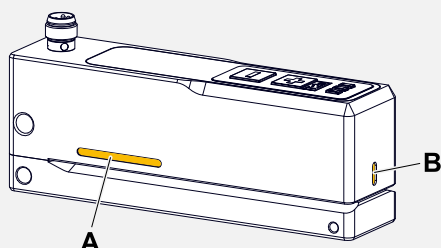
Az átlátszó címkék érzékelőjét az első használat előtt és minden anyagcsere után be kell tanítani a címke anyagára.

**!** Az itt leírt folyamatot statikus tanításnak is nevezik. A statikus tanítás a hordozóanyag egyetlen pontján történik. Előnye a dinamikus tanítással szemben, hogy nem kerül felhasználásra címkézett anyag. Ha a címkefogyasztás nem fontos, a dinamikus tanítás ajánlott..

### Megvalósítás

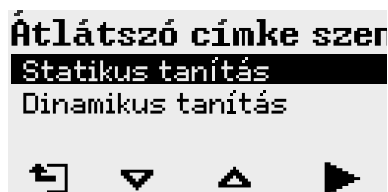
1. Címkézőanyag betöltése a gépbe.


- !** Biztosítsa, hogy...
- a címkehálót enyhén megfeszítik
  - a címkehalmaz az érzékelővilla érzékelési tartományán belül van:




Kép 55: Az érzékelővillán lévő érzékelési terület jelölései (A, B).

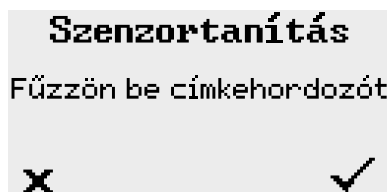
2. Paraméter Opciók > Címkeszenzor > Átlátszó címke szenzor > Statikus tanítás előhívása:





3. Nyomja meg az  gombot:

A "Fűzzön be címkehordozót a címkeszenzor körül." szöveg jelenik meg.

 Ez egy kérés annak ellenőrzésére, hogy a hordozóanyag az érzékelő villa érzékelési tartományán belül van-e.



4. Nyomja meg az  gombot az alátétanyag helyes pozíciójának megerősítéséhez és a tanítás megkezdéséhez.

 Ne mozgassa el a hordozópapírt.

A tanítás néhány másodperc után automatikusan befejeződik.

### Eredmények

- Sikeres tanítás: a sárga LED kétszer villog közepes sebességgel
- A tanítás *nem* sikeres: piros LED világít

### Mi a következő lépés?

Ha a tanítás nem volt sikeres:

- ▶ Ismétlje meg a folyamatot.

Ha a tanítás többször nem volt sikeres:

- ▶ Dinamikus tanítás.

## Beállítás a paramétermenüben

A következőkben leírt alkalmazásspecifikus beállítások rendszerint a nyomtatási megbízás részei és nem szükséges ezeket végrehajtani. Azokat a kézi beállításokat, amelyeket egy nyomtatási megbízás átvitele előtt végeztek, a nyomtatási megbízás beállításai fölülírják.

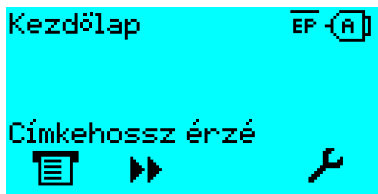
- **A címkék közötti távolság** oldalszám: 101
- **Anyagszélesség** oldalszám: 102
- **Anyagtípus** oldalszám: 102
- **Nyomtatási eljárás** oldalszám: 102
- **Hőmérsékletkompenzáció** oldalszám: 102

### A címkék közötti távolság

▶ Hívja elő „Kezdőlap” kezdőképernyőt.

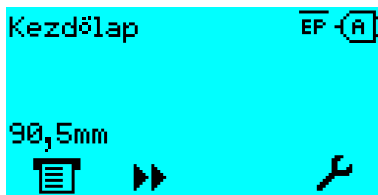
A) *A címkék közötti távolság automatikus mérése:*

▶ Nyomja meg a 3+4 gombot.



Kép 56: Megméri a címkék hosszát.

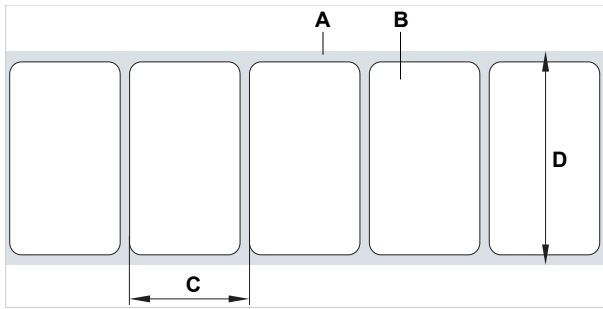
A nyomtató előfele szállítja a címkeanyagot, míg a két címkekezdet-jelölés át nem halad a címkefénySOROMPÓN. Kijelzi a címkék megmért távolságát (lásd az alábbi ábrán) és átveszi a Nyomtatás > Hordozó > Címke > Hordozóhosszúság paraméterbe. Ezen kívül a Nyomtatás > Hordozó > Címke > Hordozótípus paramétert “Címkeközös”-ra állítja.



Kép 57: Kijelzi a mért címketávolságot.

B) *A címkék közötti távolság kézi bevitele:*

1. Mérje meg a címkék közötti távolságot (C).
2. Nyomtatás > Hordozó > Címke > Hordozóhosszúság hívja elő és adja meg a méretet milliméterben.



Kép 58: Címkeanyag (öntapadás címke) (A: Címkeszalag (hordozópapír), B: Címke, C: A címkek közötti távolság , D: Anyagszélesség)

### Anyagszélesség

1. Mérje meg az anyagpálya szélességét (D) (a hordozópapírral együtt).
2. Nyomatás > Hordozó > Címke > Hordozószélesség hívja elő és adja meg a méretet milliméterben.

### Anyagtípus

! Az automatikus megmérés után az anyaghosszat automatikusan "Címkeközös"-ra állítja.

- ▶ Nyomatás > Hordozó > Címke > Hordozótípus A felhasznált anyagtípustól függően állítsa "Címkeközös"-ra vagy "Végtelen"-ra.

### Nyomatási eljárás

Fólia nélküli nyomtatás (közvetlen hőnyomtatás):

- ▶ Nyomatás > Hordozó > Címke > Nyomta. folyamat = "Hőnyomtatás".

Nyomatás fóliával (hőtranszferes nyomtatás):

- ▶ Nyomatás > Hordozó > Címke > Nyomta. folyamat = "Termotranszfer".

### Hőmérsékletkompenzáció

A nyomtatás kontrasztja nagymértékben függ a nyomtatófej hőmérsékletétől. Ezt a Nyomatás > Nyomt. kontraszt paraméter segítségével, vagy nyomtatás közben a 2 gomb megnyomásával lehet beállítani.

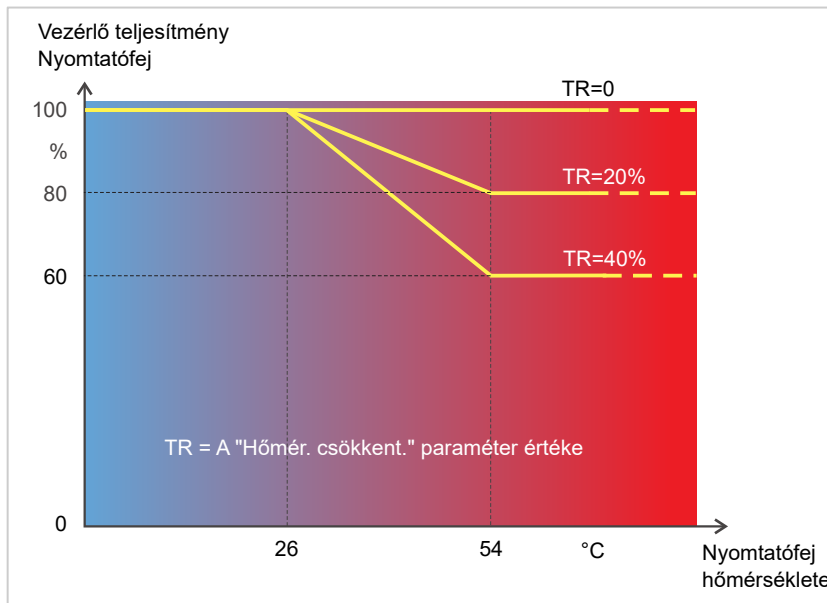
Ha a nyomtatóval egy nagyobb nyomtatási jobot nyomtatnak, a nyomtatófej hőmérséklete - és ezáltal a nyomtatás kontrasztja - nyomtatás közben növekedni kezd. Ez annál erőteljesebb lesz, minél nagyobb a nyomtatási feladat és a nyomtatási kép fekete részaránya.

Extrém esetben ez a felmelegedés a nyomtatás finom struktúráinak elmosódásához vezet, pl. a nyomtatási irányhoz viszonyítva keresztben lévő vonalkódok esetén. Ennek megakadályozása érdekében a nyomtatási fej hőmérsékletét folyamatosan méri és korrigálja. Ennek előfeltétele, hogy a Rendszer > Nyomatásvezérl. > Hőmér. csökkent. paraméter egy 0-nál nagyobb értékre legyen állítva (előre beállított érték: 20%).

! A hőmérséklet kompenzációja annál nagyobb, minél nagyobb a Rendszer > Nyomatásvezérl. > Hőmér. csökkent. paraméter értéke (lásd az alábbi ábrát).

Paraméter	Funkció
Nyomatás > Nyomt. kontraszt	A nyomtatási kontraszt és indirekt módon a nyomtatófej hőmérsékletének beállítása (tulajdonképpen a nyomtatófej vezérlési teljesítményét állítja).
Rendszer > Nyomatásvezérl. > Hőmér. csökkent.	A korrekciós tényező beállítása a hőmérsékletkompenzáció számára. Minél nagyobbra választja ezt a beállítást, annál erősebben fog csökkenni a vezérlési teljesítmény a nyomtatófej felmelegedésével.

táblázat 15: A hőmérsékletkompenzáció beállítási paraméterei.



Kép 59: A Rendszer > Nyomatásvezérl. > Hőmér. csökkent. paraméter aktiválásával csökkent a nyomtatófej vezérlési teljesítménye - és ezáltal indirekt módon a nyomtatás kontrasztja. A csökkentés 26°C hőmérséklettől kezdődik. 54°C-tól megőrzi a maximális értéket.

*Leolvasási példa:*

Mivel a nyomtatandó címke túl sok feketét tartalmaz, a hőmérsékletcsökkentés 40%-kal kell aktiválni.

► Rendszer > Nyomatásvezérl. > Hőmér. csökkent. = 40%.

Amennyiben a nyomtatófej-hőmérséklete 26 °C fölé növekedik, a vezérlési teljesítményt automatikusan csökkenti.

A diagrammról ezt olvashatjuk le: A kb. 40 °C nyomtatási hőmérsékletnél a vezérlési teljesítményt kb. 80%-ra csökkenti, az 54 °C-re megnövekedett hőmérsékletnél kb. 60%-ra.

## Felügyelési funkciók

A következő funkciók felügyelik a gép működését:

- **Hiányzó címkék** oldalszám: 104
- **Fóliakészlet** oldalszám: 104
- **Fólia vége** oldalszám: 105
- **Anyagkészlet** oldalszám: 105

- **Anyag vége** oldalszám: 106

### Hiányzó címkék

A címkeszalagról hiányzó címkék alapján nem zavarják a nyomtatást, mivel a címkeelőtolás addig működik tovább, míg egy címkekezdet nem ér a címkefénySOROMPÓBA.

Mégis gyakran szükséges lehet egy hiányzó címke jelentése. A Rendszer > Nyomtatásvezérl. > Hiány. cím. tűr. funkció beállításával egy vagy több hiányzó címke után egy hibaüzenetet old ki:

Státuszsz.: 5001  
Nincs címkeköz

Nyomtató megáll.

### Fóliakészlet

A fóliakészletet a nyomtatás alatt megmaradó fóliamennyiségként jelzi ki méterekben (A). Az inicializálás után az első érték elé egy "~" jelt tesz (B).



Kép 60: A fennmaradó fóliahossz kijelzése (A, itt: 735 m).

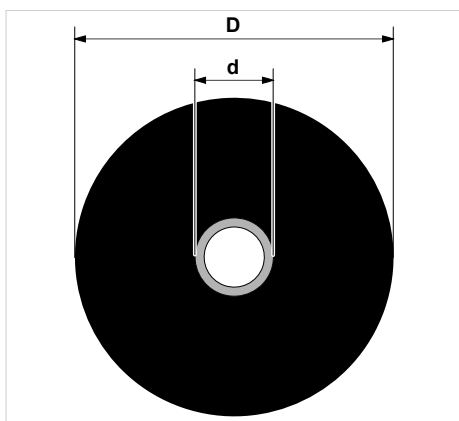
! A kijelzés csak a fóliagörgő egy pár fordulata után indul el.

Ahhoz, hogy a fennmaradó fóliahosszt a lehető legpontosabban lehessen kijelezni, meg kell adni a fóliatekerics egy pár jellemzőjét:

- ▶ Nyomtatás > Hordozó > Festékszalag > Szalag hosszúság a fólia hosszára kell beállítani (méterben).
- ▶ Nyomtatás > Hordozó > Festékszalag > F.szalag külső Ø a fóliatekerics külső Ø-re kell beállítani (milliméterben).
- ▶ Nyomtatás > Hordozó > Festékszalag > F.szalag belső Ø a fóliatekerics belső Ø-re (d) kell beállítani (milliméterben).

! A fóliatekerics belső Ø = a fóliacséve külső Ø!

Az előbeállítás a 10287-600-xxx NOVEXX Solutions standardfóliának felel meg.



Kép 61: A fóliatekerccs külső (D) és belső (d) átmérője.

Ahhoz, hogy a fóliatartalékot felügyelje, be kell állítani egy kritikus fóliahosszt. Ha ez alá a hossz alá csökken, a beállítástól függően egy figyelmeztetés vagy hibaüzenet fog megjelenni.

- ▶ Rendszer > Nyomtatásvezérl. > Szal. vége fi. Ø állítsa be a kritikus fóliahosszt (milliméterben).
- ▶ Rendszer > Nyomtatásvezérl. > Sz.lefogy. figy. állítsa be a kívánt viselkedésre:
- *Ki*: A nyomtató fóliafigyelmeztetést jelez és *nem* áll le:



Kép 62: Fóliafigyelmeztetés egy nyomtatási megbízás alatt: A háttér sárga és a fóliaszimbólum villog.

- *Be*: A nyomtató egy fóliafigyelmeztetést jelez, amelyet egy hibajelentés követ és leáll az aktuális címke után:

Státuszsz.: 5110  
Kevés fes.szalag

### Fólia vége

Ha a fóliatekerccs teljesen le van csévélve, vagyis a lecsévélőcsap tovább már nem forog, megjelenik egy jelentés:

Státuszsz.: 5008  
Fest.szalag vége

- ▶ Járjon el a „Fólia behelyezése” fejezetben leírtak szerint.

A fólia végének a felismerését szükség esetén - pl. hőnyomtatáshoz - ki lehet kapcsolni:

- ▶ Ehhez állítsa a Nyomtatás > Hordozó > Címke > Nyomta. folyamat paramétert a “Hőnyomtatás”-ra.

### Anyagkészlet

Az anyagtekerccs gyors cseréjének lehetővé tételéhez a gép már az anyag vége előtt riasztani tudja a kezelőszemélyzetet. Erre szolgál a TÁ-ellenőrzés (TÁ=tekerccsátmérő).

A konfiguráció és beállítás függvényében az anyag vége, illetve a kritikus tekerccsátmérő elérésekor a gép másképpen fog viselkedni:

- TÁ-ellenőrzés nélkül:

Előfeltétel: Opciók > Hordozó TÁ szenzor > Ho. TÁ szenzor 1 = "Ki" és Opciók > Hordozó TÁ szenzor > Ho. TÁ szenzor 2 = "Ki"

A további részletekért lásd a "Anyag vége". fejezetet (alább).

- TÁ-ellenőrzéssel:

Előfeltételek:

- Az anyagmozgató TÁ-érzékelője egy külső kábellel van csatlakoztatva (lásd a **Csatlakozók** oldalszám: 66 fejezetet, G csatlakozási pozíció)

- Opciók > Hordozó TÁ szenzor > Ho. TÁ szenzor 1 = "Forgási impulzus" tetszés szerint pluszban (2 lecsévélős működés):

Opciók > Hordozó TÁ szenzor > Ho. TÁ szenzor 2 = "Forgási impulzus"

Beállítás:

- Figyelmeztetés

Az Opciók > Hordozó TÁ szenzor > Hord. vége figy. paraméterrel állítható be a figyelmeztetés kioldásának TÁ-küszöbértéke. Ahogy eléri a TÁ küszöbértéket, megjelenik a "Kevés hordozó" figyelmeztetési jelentés a gép kezelőmezőjén és az opciós jelzőlámpa sárgán világít. A gép *nem* áll le.

Kevés hordozó

- Hibajelentés

Az Opciók > Hordozó TÁ szenzor > Mat. Ende Fehler paraméterrel állítható be a hibajelentés kioldásának TÁ-küszöbértéke. Ahogy eléri a TÁ küszöbértéket, megjelenik a "Lecsé. tek. vége" hibajelentés a gép kezelőmezőjén és az opciós jelzőlámpa pirosan világít. A gép leáll.

Státuszsz.: 5071  
Lecsé. tek. vége

! Ésszerű a hibajelentés Tá-jét kisebbre választani mint a figyelmeztetés Tá-jét, mert így a figyelmeztetés előbb (nagyobb átmérőnél) történik, a hibajelentés csak azután (kisebb átmérőnél).

## Anyag vége

Ha az anyagtekercs vége elhagyta a stanolás-fénysorompót, megjelenik a státuszjelentés:

Státuszsz.: 5002  
Cím.tekercs vége

► Nyissa ki a rányomókart és az anyag végét húzza ki előfelé a nyomtatóból.

# NYOMTATÁS

## A nyomtatási megbízás létrehozása

Két módja van a nyomtatási megbízás generálásának:

- A *Layout-szoftver* használata

*Layout-szoftver* alatt minden olyan szoftvert értünk, amely egy nyomtatási funkcióval bír (pl. szövegszerkesztő). Alkalmasabbak a speciális címkeszerkesztő-szoftverek, mint pl. a NiceLabel<sup>[41]</sup>. Az előfeltétel egy feltelepített nyomtatómeghajtó.

Egy megfelelő *nyomtatómeghajtót* és egy hozzá tartozó telepítési útmutatót a honlapunkon talál<sup>[42]</sup>. A meghajtó a következő Windows operációs rendszereket támogatja:

Windows 7 / Windows 8 / Windows 8.1 / Windows 10 / Windows 11 / Windows Server 2008 / Windows Server 2008 R2 / Windows Server 2012 / Windows Server 2012 R2 / Windows Server 2016 / Windows Server 2019 / Windows Server 2022.

- A *nyomtatási megbízások kódolása Easy Plug-gal*



A címkelayoutot egy sor, szövegfájlba írt parancs definiálja. Ez a módszer az Easy-Plug parancsnyelv alapos ismeretét feltételezi.

## Nyomtatási megbízás átvitele a host-ról a layout-szoftverrel

Egy nyomtatási megbízás átvitelét írja és egy host-számítógépről, egy adatkábel segítségével és a layout-szoftver használatával.

### Mielőtt elkezdené

- A host-számítógép és a nyomtató adatportja egy alkalmas kábellel össze van kötve
- Az adatport a nyomtató paramétermenüjében megfelelően be van állítva
- A host-ra fel van telepítve a layout-szoftver

### Megvalósítás

1. A layout-programban válassza ki a megfelelő adatportot.
2. Hívja az elmentett címkelayoutot, illetve hozzon létre egy új címkelayoutot.
3. A layout-programban indítsa el a nyomtatási eljárást.

<sup>41</sup> [www.nicelabel.com](http://www.nicelabel.com)

<sup>42</sup> [www.novexx.com](http://www.novexx.com)

## Nyomatási megbízás átvitele a host-ról a parancsfájlba

Egy nyomtatási megbízás átvitelét írja le egy Host-számítógépről, egy Easy-plug parancsokat tartalmazó szövegfájl ( "Parancsfájl" ) és egy adatkábel segítségével.

### **Mielőtt elkezdené**


- A host és a nyomtató adatportja egy alkalmas kábellel össze van kötve
- Az adatport a nyomtató paramétermenüjében megfelelően be van állítva

### **Megvalósítás**


1. A host-számítógépen hívja elő a (Windows) beviteli ablakot.
2. Váltson a parancsfájlt tartalmazó mappára.
3. (Opcionális) Soros port: `copy testjob.txt com1`

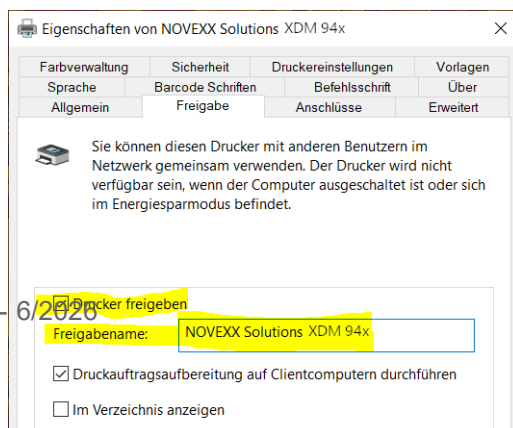
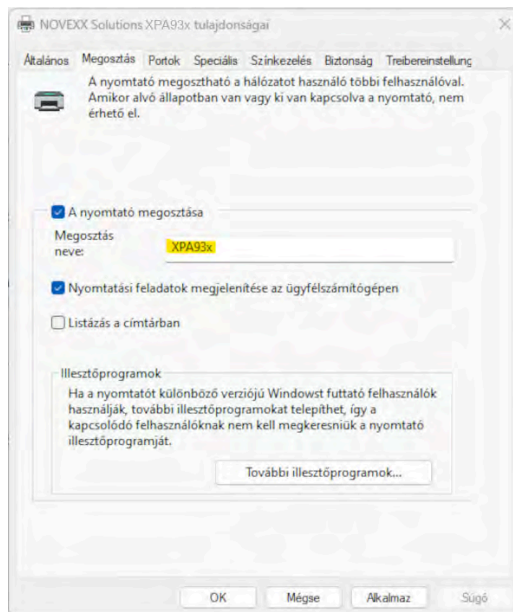
4. (Opcionális) Ethernet/USB-port: `copy testjob.txt \\számítógépnév\engedélyezési név`

*Számítógépnév:* Ezt a Windows 10 alatt a következőképpen tudja meg:

- Nyomja meg a  gombot. Kinyílik a startmenü.
- Írja be, hogy *Rendszerinformációk*. Nyugtázza az Enter-gombbal. Kinyílik a “Rendszerinformációk” ablak.
- Az ablak jobb oldalán keresse meg a “Rendszernév” bejegyzést. Az attól jobbra található karakterlánc a számítógép neve.

*Engedélyezési név:* Az engedélyezési név egy nyomtatót jelent, amely össze van kötve egy bizonyos porttal - az USB-porttal vagy a TCP/IP-porttal. Így lehet megadni az engedélyezési nevet:

- Nyomja meg a  gombot. Kinyílik a startmenü.
- Írja be, hogy *Nyomtató és szkennер*. Nyugtázza az Enter-gombbal. Kinyílik a “Beállítások > Nyomtató és szkennер” ablak.
- Kattintson a kívánt nyomtatónéve.
- Kattintson az “Adminisztrálás”-ra.
- Kattintson a “Nyomtató tulajdonságai”-ra.
- Nyissa ki az “Engedélyezés” fület (lenti kép).
- Az “Engedélyezési név” mezőbe írjon be egy nevet, majd pipálja be a “Nyomtató engedélyezését”.
- Kattintson az “OK”-ra.




## Nyomatási megbízás indítása egy külső adathordozóról

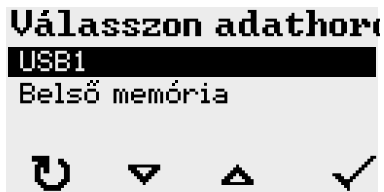
### Mielőtt elkezdené

- A nyomtatási megbízás fájl formájában egy külső adathordozón (pl. USB pendrive-on) van a \Formats mappába elmentve
- A fájl kiterjesztése `.for`
- Az adathordozóhoz `C:` meghajtónevet kell hozzárendelni (azaz az Interfész > Meghajtók > C meghajtó-nek *arra* az adathordozóra kell beállítva lennie, amelyen a nyomtatási megbízást tartalmazó fájl található, azaz "USB1" vagy "USB2")

### Megvalósítás

1. Kapcsolja ki a nyomtatót.
2. Az adathordozót csatlakoztassa a nyomtatóhoz.
3. Kapcsolja be a nyomtatót.  
A nyomtató a „Készenlét” üzenetet jelzi ki (cián)
4. A standalone-üzemmódra váltáshoz nyomja meg a 2+4 gombot.  
Megjelenik egy kiválasztóablak az adathordozó számára:

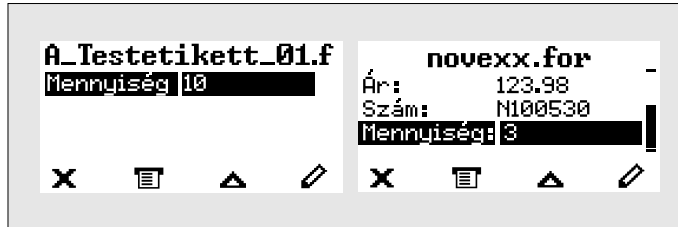
 Ha nem jelez ki külső adathordozót: Nyomja meg az 1. gombot. Ezáltal aktualizálja a listát.



5. Válassza ki az adathordozót és nyugtázza.  
A fájlkiválasztó ablak a kiválasztott tárolóközegen lévő nyomtatási megbízásokat mutatja:



6. A 2 és 3 gomb segítségével válassza ki a nyomtatási megbízást. A nyomtatási megbízás betöltéséhez nyomja meg a 4 gombot.  
Megjelenik egy további kiválasztási ablak. Itt fennáll a lehetősége, hogy a nyomtatási megbízásban megadott nyomtatási mennyiséget megváltoztassa (baloldali ábra). A nyomtatási megbízástól függően itt további beviteli mezők állhatnak (jobboldali ábra).

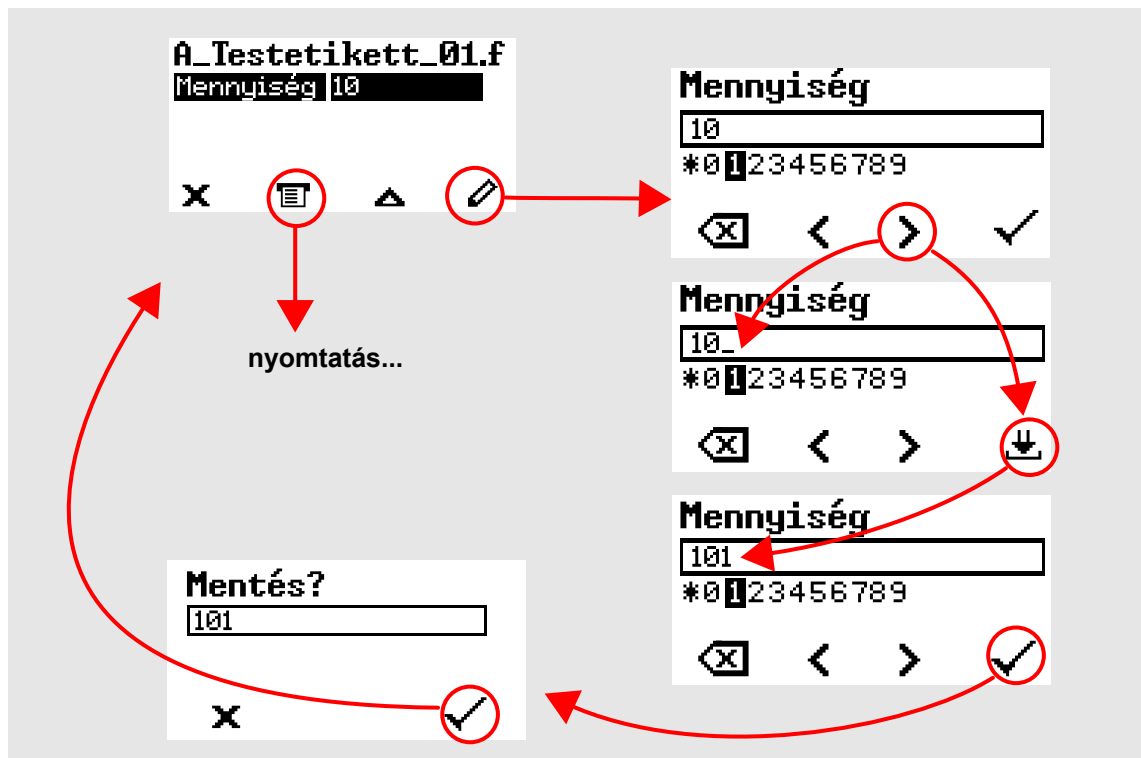


Kép 64: Fájlkiválasztás standalone-üzemmódban (baloldalt: standard mező a nyomtatási mező lekérdezésére; jobboldalt: a plusz adatok lekérdezése)

7. A nyomtatási megbízás elindításához a nyomtatási mennyiség megváltoztatása nélkül nyomja meg a 2 gombot.


! A más beviteli mezőkért vagy a nyomtatási mennyiség változtatásához, lásd az alábbi képet.  
Ha a nyomtató a standalone-üzemmódban való váltás előtt a "Kész" kijelzést mutatta, a nyomtatási eljárás azonnal elindul.

8. A "Kész" üzenetre visszaváltáshoz nyomja meg a 2+4 gombot.



Kép 65: A nyomtatási mennyiség módosítása standalone-üzemmódban.

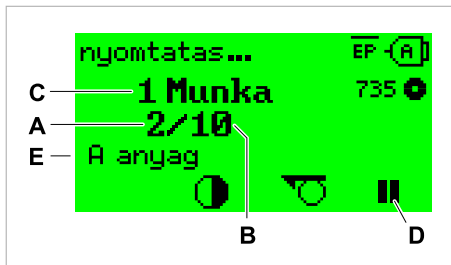
## A nyomtatás indítása és felügyelete

**!** A fejezetben látható ábrák a XDM 94x kezelőmezőjét ábrázolják. Az XPM 94x kezelőmezőjén az  ikon nem szerepel.

A nyomtató akkor kezd el nyomtatni, ha teljesülnek a következő feltételek:

- A nyomtató be van kapcsolva
- A kezelőmezőn a „Készenlét” kijelzés látható
- Egy nyomtatási megbízás átvitele és interpretálása megtörtént
- A címkeérzékelő felismert egy címkét

**!** Ez legkorábban 10 cm anyag előtolása után történik meg, ugyanis ezt a 10 cm-t a vezérlés kizárólag a fóliatekeres átmérőjének kiszámítására használja. Ez azt jelenti, hogy a címkeérzékelőn már áthaladt címkekezdeteket mellőzni fogja.



Kép 66: Kijelzés a nyomtatás ideje alatt (A: Az aktuális nyomtatási megbízás már kinyomtatott címkéi, B: A nyomtatási megbízás hátralévő címkéi, C: A sorban lévő nyomtatási megbízások száma, D: Szünet-gomb, megállítja a nyomtatót, E: (Opció) A nyomtatott anyag megnevezése: lásd az #IM Easy Plug parancsot #IM).

Ha a nyomtató még a „Kezdőlap”-t jelzi ki:

- ▶ A kijelzés „Készenlét” váltásához és a nyomtatás elkezdéséhez nyomja meg a  gombot.

Példa kijelzésre:



Kép 67: Nyomtatási megbízás végtelen nyomtatási mennyiséggel.



Kép 68: Leállított nyomtatási megbízás. A folytatáshoz nyomja meg a 4 gombot.

# STANDALONE-ÜZEMMÓD

## Előfeltételek és működés

### Előfeltételek

- Külső *adathordozó* (USB pendrive:)
- *Számítógép*, az adathordozó megírásához
- (Opcióként) *Billentyűzet*, megkönnyíti a különböző adatok bevitelét (lásd a **Funkciók külső billentyűzettel** oldalszám: 115. fejezetet)

### Funkcióleírás


Standalone = angol kifejezés az „egyedülálló”-ra

Standalone-üzemmódban egy nyomtató Host-számítógéphez vezető adatkábel nélkül használható. Ehhez a nyomtatási megbízásokat egy számítógépen az adathordozóra kell menteni. Miután az adathordozót a nyomtatóhoz csatolták, a kezelő igény szerint előhívhatja a nyomtatási megbízásokat. Ehhez használhatja a nyomtató kezelőmezőjének billentyűit, vagy egy, a nyomtatóhoz csatlakoztatott billentyűzetet. Ily módon változó adatokat is be lehet vinni.

A standalone-üzemmódban bármikor ki lehet lépni a „normál” nyomtatási üzemmódból:

- ▶ Nyomja meg a 2+4 gombot.

Segít az, ha két konzolt állítanak be, amelyek között a 2+4 gombok megnyomásával bármikor oda-vissza lehet váltani.

„Normál üzemmód” konzol		„Standalone-üzemmód” konzol
Készenléz” kijelzés	2 + 4 gomb	A nyomtatási megbízás kiválasztása
„Kezdőlap” kijelzés		A mező tartalmának beírása
Jelentett állapot		A nyomtatási mennyiség beírása
„Beállítás” kijelzés		A nyomtatási job indítása
		A hibajelentéseket megjelenteti

táblázat 16: Funkciók és kijelzések normál üzemmódban és standalone-üzemmódban.

A standalone-üzemmód jellemzői röviden:

- Számítógépcsatlakozás nélküli nyomtatás
- Adatbevitel kezelőmezőn vagy billentyűzeten keresztül
- Nyomtatási megbízás olvasása egy külső adathordozóról
- A mezők tartalmának beírása vagy kiválasztása
- A firmware betöltése egy külső adathordozóról

## Fájl kiválasztása egy külső adathordozón

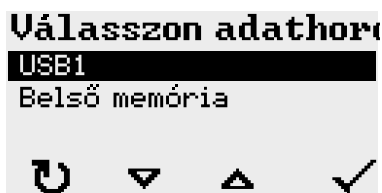
### Mielőtt elkezdené

- A fájl egy külső adathordozón (pl. USB pendrive-on) van a \Formats mappába elmentve
- A fájl kiterjesztése .for (nyomatási megbízás vagy setup-fájl) vagy .tar (firmware)
- Az adathordozóhoz C: meghajtónevet kell hozzárendelni (azaz az Interfész > Meghajtók > C meghajtó-nek arra az adathordozóra kell beállítva lennie, amelyen a fájl található)

### Megvalósítás

1. Kapcsolja ki a nyomtatót.
2. Az adathordozót csatlakoztassa a nyomtatóhoz.
3. Kapcsolja be a nyomtatót.  
A nyomtató a „Készenlét” üzenetet jelzi ki (cián)
4. A standalone-üzemmódra váltáshoz nyomja meg a 2+4 gombot.  
Megjelenik egy kiválasztóablak az adathordozó számára:

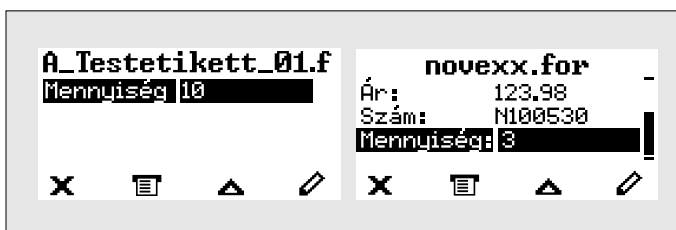
! Ha nem jelez ki külső adathordozót: Nyomja meg az 1. gombot. Ezáltal aktualizálja a listát.



5. Válassza ki az adathordozót és nyugtázza.  
A fájlkiválasztó ablak a kiválasztott tárolóközegen lévő nyomatási megbízásokat mutatja:



6. A 2 és 3 gomb segítségével válassza ki a nyomatási megbízást. A nyomatási megbízás betöltéséhez nyomja meg a 4 gombot.  
Megjelenik egy további kiválasztási ablak. Alapértelmezett módon fennáll a lehetősége, hogy a nyomatási megbízásban megadott nyomatási mennyiséget megváltoztassa (baloldali ábra). A nyomatási megbízástól függően itt további beviteli mezők állhatnak (jobboldali ábra).



7. A nyomtatási megbízás elindításához a nyomtatási mennyiség megváltoztatása nélkül nyomja meg a 2 gombot.



A más beviteli mezőkért vagy a nyomtatási mennyiség változtatásához, lásd az alábbi linket.

Ha a nyomtató a standalone-üzemmódban való váltás előtt a "Készenlét" kijelzést mutatta, a nyomtatási eljárás azonnal elindul.

8. A "Készenlét" üzenetre visszaváltáshoz nyomja meg a 2+4 gombot.

## Funkciók külső billentyűzettel

### Alkalmas billentyűzet

Az alkalmas billentyűzet USB-csatlakozóval van ellátva.



Az első használat előtt tesztelje le, hogy az előírányozott billentyűzet a nyomtatónál működik.

A billentyűkiosztás beállítása: Opciók > Billentyűzet.






### A gombok kiosztása

A kezelőmező-gombok a funkciógombok-táblázat szerint vannak a billentyűzethez hozzárendelve. A funkciógombok és a két táblázatban felsorolt billentyűkombinációk normál üzemmódban és standalone-üzemmódban működnek.

Gomb a billentyűzeten	Gomb a nyomtatón	Funkció
	1	Kontextusfüggő
	2	
	3	
	4	
	nincs	Az aktuális nyomtatás megbízás törlése
	2 + 4	Váltás a normál és standalone-üzemmódok között

A külső billentyűzet következő gombjai és billentyűkombinációi csak standalone-üzemmódban működnek:

Gomb a billentyűzeten	Funkció
	A kiválasztástól balra lévő karakter törlése
	Módosítás nyugtázása
	Módosítás elvetése

Gomb a billentyűzeten	Funkció
	Karakterkiválasztás balra mozgatása
	Karakterkiválasztás jobbra mozgatása
	A kiválasztott karakter beillesztése a karakterláncba
	Ugrás az elejére (pl. egy kiválasztás-listának)
	Ugrás a végére (pl. egy kiválasztás-listának)

### Gyorskiválasztás

Ha csatlakoztatva van egy billentyűzet, a fájlnev első karaktereinek beírásával ki lehet választani a fájlt a kiválasztáslistából.

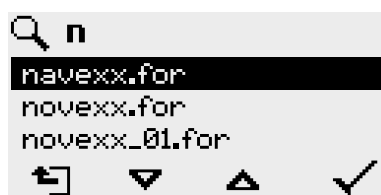
*Példa:*

A standalone-módba való váltás után és az adathordozó kiválasztása után megjelenik a következő kijelzés:



Egy `novexx.for` nevű fájlt kell előhívni.

1. A billentyűzettel írja be a keresett fájl első karakterét, ez esetben az „n”-et. Kijelzés:



A magnifying glass szűrőszimbólum jelzi az aktivált szűrőfunkciót. Csak azokat a fájlneveket jelzi ki, amelyek „n”-el kezdődnek (lásd a fenti ábrát). Ha beír még egy karaktert, pl. az „o”-t, akkor csak azokat a fájlneveket jelzi ki, amelyek „no”-val kezdődnek (lásd a lenti ábrát).



**!** Kis-/nagybetű között különbséget tesz!

A szűrőfunkció visszavonása: Nyomja meg az ESC-gombot vagy a Backspace gombot.


2. A fájl kiválasztásához nyomja meg az Enter-gombot (vagy az F8-at).

## Különböző típusú állományok végrehajtása

### A nyomtatási megbízás fájlok végrehajtása

A `.FOR` kiterjesztésű fájlokat nyomtatási megbízás fájlként értelmezi.

Egy nyomtatási megbízás fájl hívása után lekérdezi az összes olyan beviteli mezőt, amely a nyomtatási megbízásban ekként vannak megjelölve. Ezután lekérdezi a nyomtatási mennyiséget. Amint a mennyiséget nyugtázták, elvégzi a nyomtatási megbízást. Innentől kezdve a nyomtatási megbízás minden információja a „normál üzemmód” konzolban jelenik meg. Ezalatt a „Standalone” konzolban a már kiválasztott formátumot automatikusan újra végrehajtja és új bevittet kér. A korábban bevitt tartalmakat most specifikációként jeleníti meg.

 Minden nyomtatási megbízás fájlban *csak egyetlen* nyomtatási megbízást kell tartalmaznia. Ha egy fájl több nyomtatási megbízást tartalmaz, akkor csak az első nyomtatási megbízást fogja végrehajtani.

A nyomtatási megbízás automatikus újraindítását a következő paraméterbeállítással lehet megakadályozni: Rendszer > Nyomtatásvezérl. > Egysz. munka mód = „Ki”.

A nyomtatási mennyiséghez elegendő egyetlen „\*” bevitele. A nyomtatási mennyiség ekkor „végtelen” lesz.

### A firmware fájlok végrehajtása


A `.tar` kiterjesztésű fájlokat firmware fájlként értelmezi.



Egy firmware fájl kiválasztása annak elindítását jelenti. Ez egy lényeges beavatkozás a rendszerbe és ezért ezt csak egy rákérdezés után végezi el.

### Egy fájl automatikus végrehajtása

Ha az adathordozón a `\FORMATS` mappában van egy `DEFAULT.FOR`<sup>[43]</sup> akkor a rendszer indítása után ezt a fájlt automatikusan végrehajtja.

 Ha pluszban van egy `\AUTOSTRT.FOR`<sup>[44]</sup> a Root-mappában, akkor először ezt fogja végrehajtani. De: A Standalone-nyomtatási megbízásokat csak akkor hajja helyesen vége, ha azok fentebb a leírtak szerint a `\FORMATS` mappába vannak elmentve.

<sup>43</sup> nevű fájl, mind nagybetűvel, vagy min kisbetűvel írva, pl. „Default.for” nem megengedett

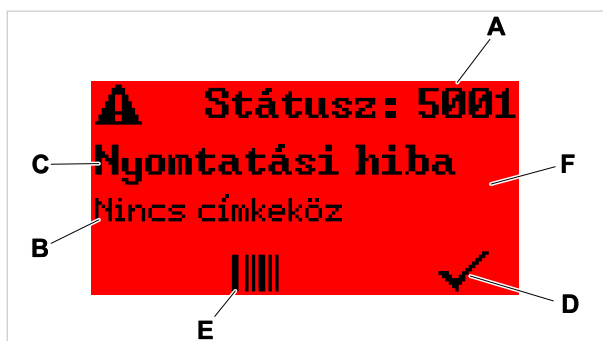
<sup>44</sup> bármilyen betűvel írva

# Üzemzavarok

## AZ ÁLLAPOTJELENTÉSEK KIJELEZÉSE

Működés közben folyamatos a tesztelése annak, hogy van-e zavar. Ha felismer egy zavart, a képernyőn megjelenik egy annak megfelelő állapotjelentés.

Egy állapotjelentés kijelzése a kezelőmezőn a következő módon van felépítve:



Kép 69: Példa egy állapotjelentésre

<b>A</b>	<i>Az állapot száma</i> Az állapot számának segítségével egy leírást kaphat a fellépett hibáról a <b>Állapotjelentés-referencia</b> oldalszám: 123. fejezetben: A példában a jelentés: <b>5001 Nincs címkeköz</b> oldalszám: 123.
<b>B</b>	<i>az állapot szövege</i> Minden egyes állapotszámhoz egy állapotszöveg tartozik a kezelőmező nyelvén.
<b>C</b>	<i>Kategória</i> A lehetséges kategóriák többek között a Druckfehler és a formátumhiba
<b>D</b>	<i>Pipa szimbólum:</i> Nyomja meg az állapotjelentés nyugtázási szimbóluma alatti gombot. Ha ez a szimbólum nincs ott, a gépet újra kell indítani.
<b>E</b>	<i>Vonalkód szimbólum:</i> A szimbólum alatti gomb megnyomására egy QR-kódot jelez ki, amely a hibaelhárítás egy rövid útmutatójára visz (részletekért lásd a fejezetet). <b>A hibaelhárítás előhívása okostelefonnal</b> oldalszám: 121
<b>F</b>	<i>Háttérszín</i> A lehetséges háttérszínek a következők: Piros (hiba) és sárga (figyelmeztetés)

## AZ ÁLLAPOTJELENTÉSEK TÍPUSAI

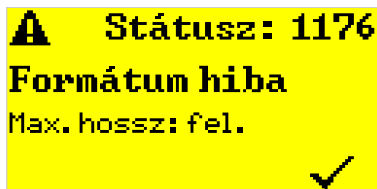
### Hibajelentések

A kezelőnek nyugtáznia kell a *hibajelentéseket*, mivel a kiváltó esemény vagy zavar veszélyezteti a normál működést.

A *leállító hibajelentések* olyan jelentések, amelyek súlyos hiba miatt lépnek fel. Ezeket a jelentéseket nem lehet a "Bestätigen" egyszerű megérintésével nyugtázni. A hibaállapotot csak egy "meleg indítással" vagy a nyomtató kikapcsolásával lehet megszüntetni.

## Figyelmeztetések

A figyelmeztetések a nyomtató egy eseményéről értesítik a kezelőt. A jelentés csak egy rövid ideig jelenik meg a képernyőn. A nyomtató a kezelő beavatkozása nélkül tovább folytatja a nyomtatást.



Kép 70: Példa egy figyelmeztetésre

! A vége felé lévő *Fóliakészlet* esetén tetszés szerint aktiválni lehet egy riasztást, lásd a *Fóliakészlet* oldalszám: 104 fejezetet.

## USI figyelmeztetések

Ezenkívül vannak figyelmeztetések, amelyet az (opcionális) jelinterfész old ki: USI figyelmeztetések. Ezek plusz szövegsorokként jelennek meg a "Készenlét" kijelzőn (lásd az alábbi képen).



Kép 71: Példa: "Indítójel figye." figyelmeztetés.

Figyelmeztető szöveg	Ok
Ne ind. a nyomt.	A <i>nyomtató vezérlése</i> leállt. A nyomtató nem működik megfelelően.
Print ctrl. limited operation	A <i>nyomtató vezérlésének</i> működése korlátozott. A nyomtató vezérlésének egy részére vonatkozó hibaüzenet háromszor megerősítést nyert, anélkül, hogy a hiba kijavításra került volna. A hiba a nyomtatófej, a kés, az anyagfeltekereső vagy a fólia szállító (ha van ilyen) vezérlőelemeit érintheti.
TÁ szenzor figy.	<i>Külső TÁ-ellenőrzés</i> : Az anyagtekeres tekercsátmérője (TÁ) elérte a beállított küszöbértéket.
Kevés hordozó	<i>Belső TÁ-ellenőrzés</i> : Az anyagtekeres tekercsátmérője (TÁ) elérte a beállított küszöbértéket.
Indítójel figye.	Az előző nyomtatási-adagolási eljárás alatt egy új startjel érkezett be.
Enkó. seb. figy.	A szállítószalag sebessége meghaladja a maximális nyomtatási sebességet.
Inicializálás...	Jelzi a folyamatban lévő inicializálási műveletet (pl. a hordozópapír-feltekereső esetében). Lásd még: Hiba <b>9036 Inicializálás...</b> oldalszám: 127

táblázat 17: Figyelmeztetések, amelyek további szövegsorokként jelennek meg a "Készenlét" kijelzőn.

Az USI figyelmeztetések csak a "Készenlét" kijelzőn jelennek meg és ott lehet ezeket nyugtázni. Amennyiben egyszerre több figyelmeztetés érkezik, úgy egy sorban lesznek elmentve.

USI figyelmeztetések nyugtázása:

- ▶ Nyomja meg a 2+3 gombot.

### USI állapotjelentések

Ezeket az állapotjelentéseket az (opcionális) jelinterfész oldja ki. Arról értesítenek, hogy bizonyos jelek megvannak-e.



Kép 72: Példa: USI-állapotjelentés "USI szünet".

Állapotjelentés	Ok
USI szünet	A usi .pause jel aktív
USI továbbítás	A usi .feed jel aktív

táblázat 18: Az alábbi USI állapotjelentések léphetnek fel:

Az USI állapotjelentések csak a "Készenlét" kijelzőn jelennek meg.

Az USI állapotjelentésekkel egyidőben USI figyelmeztetések is előfordulhatnak (lásd fent). Ilyen esetben a figyelmeztetések előnyt élveznek.

### Általános szoftverhiba

A hibák fellépését a firmware-ben soha nem lehet teljesen kizárni. Az ilyen jellegű hibák a hibajegyzékben „Általános szoftverhiba”-ként vannak megnevezve. Ezeket csak gyártók tudják megszüntetni.

- ▶ Kapcsolja ki, majd 30 másodperc múlva kapcsolja vissza a nyomtatót. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a műszaki szervizünkkel.

### Easy Plug hiba

Az Easy Plug kód hibáit a következő beállításokkal lehet felismerni:

Nyomtató nyelve > EasyPlug beállf. > EasyPlug hiba = "Szigorú kezelés"

A hibát kiváltó Easy Plug parancsot kb. 2 másodperc múlva kijelzi a képernyő alsó sorában. A kijelzett szöveg maximum 30 karakter hosszú és automatikusan tovább viszi (scroll).

Ha a hibát egyetlen karakter okozta, ezt a karaktert „>> <<”-vel jelöli azért, hogy könnyen azonosítani lehessen.

### Meghatározatlan hiba

Számos hibának a több oka lehet. Annak érdekében, hogy egy ilyen hiba okát meg lehessen állapítani, fontos, hogy reprodukálni lehessen.


- ▶ Küldje a következő információkat lehetőleg teljes egészében a gyártóhoz - amennyiben lehetséges, egy fájl formájában:

- Layout, illetve nyomtatási megbízás, amelynél a hiba jelentkezett

- A nyomtató paraméterkonfigurációja a hiba jelentkezésekor
- A nyomtatási megbízás naplófájlja a hiba jelentkezéséig
- ▶ Az aktuális paraméterkonfiguráció elmentéséhez használja a Eszközök > Diagnosztika > Paramé. tárolása paramétert.
- ▶ Az érkezt Easy Plug adatok párhuzamos portra való kiküldéséhez használja a Eszközök > Diagnosztika > EasyPlug monitor, paramétert. Alternatív megoldásként minden egyes nyomtatási megbízáshoz el lehet menteni egy naplófájlt egy külső adathordozóra (Eszközök > Diagnosztika > EasyP. naplófájl).

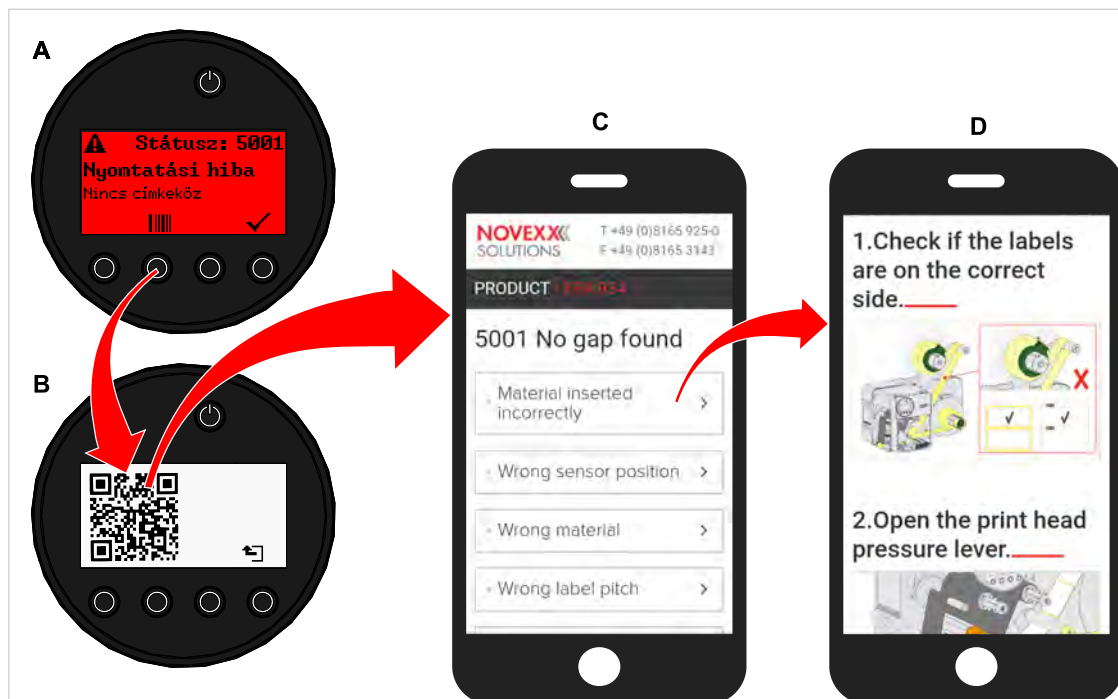
A műszaki ügyfélszolgálatunk törekedni fog a megoldás megtalálására, amint sikerül a hibához vezető helyzetet tisztázni.

### Fel nem sorolt jelentések


 Az itt fel nem sorolt jelentések olyan zavarokra vonatkoznak, amelyeket a kezelőszemélyzet nem tud megszüntetni.

- ▶ Hívja a szerviztechnikust.

## A HIBAEELHÁRÍTÁS ELŐHÍVÁSA OKOSTELEFONNAL




Kép 73: Ha a hibajelentés egy vonalkódszimbólumot tartalmaz (A), egy QR-kód (B) segítségével egy hibaelhárítási útmutató (C) lehet a telefonon előhívni.

 Ez a funkció pillanatnyilag csak a gép kezelője számára legfontosabb hibajelentések számára és csak angol nyelven elérhető. További leírások majd a firmware újabb verzióival érkeznek majd.

### Megvalósítás

1. Nyomja meg a vonalkód szimbólum alatt található gombot (A).  
Kijelez ez QR-kódot (B).
2. Az okostelefonnal szkennelje be a QR-kódot.  
Az okostelefonon egy honlapra megy, ahol egy vagy több hibaelhárítási útmutató található (C).

 Amennyiben több hibaelhárítás jelenik meg, úgy ezek relevancia szerint vannak sorrendbe téve, azaz a valószínű hiba megoldása egész fent lesz.  
Először csak az angol szövegek vannak kijelezve. A későbbi firmware-verziók majd további nyelveken is támogatva lesznek.

3. Érintse meg valamelyik hibaelhárítást.  
Megjelenik a hibaelhárítás útmutatója.

## ÁLLAPOTJELENTÉS-REFERENCIA

### 5001 Nincs címkeköz




Nem talált stancolást.



A hibaelhárítás ábrával ellátott leírásához: kattintson **ide** vagy olvassa be a QR-kódot:



A hibának a következők lehetnek az okai:

Ok	Intézkedés
A címkefényesorompó pozíciója helytelen.	▶ A címkefényesorompó állítsa megfelelően be (lásd az üzemeltetési utasítás „Működés” > „Beállítás és felügyelet” > „Címkefényesorompó beállítása” fejezetét).
Nem megfelelő anyag van behelyezve. Nincs stancolás vagy nem felismerhető.	▶ Használjon stancolt címkeanyagot.
Az anyag nem megfelelően van behelyezve. A stancolás a nem megfelelő felén van.	▶ Az anyagot helyezze be helyesen, megfordítva.
Helytelen címkehossz van beállítva.	 ▶ Ellenőrizze a stancolás definícióját a nyomtatási megbízásban (Easy Plug: #IM). ▶ Ellenőrizze a címkehosszt a paramétermenüben (Nyomtatás > Hordozó > Címke > Hordozótípus)
A címkefényesorompó szennyeződött.	▶ Tisztítsa meg a címkefényesorompót.
A fólia nem megfelelően van behelyezve. A fólia a címkefényesorompó alatt halad el.	▶ A fóliát helyezze be helyesen.
A címkefényesorompó nem elég érzékeny.	 ▶ Ellenőrizze le a címkefényesorompó érzékenységbeállítását.
A címkefényesorompó meghibásodott.	 ▶ A címkefényesorompót ki kell cserélni.

Az állapotjelentés nyugtázása után az anyagot automatikusan előtolja és keresni kezdi a következő stancolást.

### 5002 Cím.tekeracs vége

Nem található címkeanyag a hátsó anyagvezetékben, ahol az anyagvég érzékelője található.



A hibaelhárítás ábrával ellátott leírásához: kattintson **ide** vagy olvassa be a QR-kódot:



Lehetséges okok	Megoldások
A címkeanyag a végéhez ért, azaz az anyagpálya hátsó vége elérte a nyomtatómodul sárga anyagvezetékét	▶ Helyezzen be egy új címkeanyagtekerccset
A címkeanyag a hátsó anyagvezetéken kívül halad, amelyben az anyag végének érzékelője található	▶ A címkeanyagot helyezze be helyesen az anyagvezetékbe. Ellenőrizze az anyagvezeték szélességbeállítását.

### 5008 Fest.szalag vége


A lecsévéelőcsapon található fóliatekerccs elfogyott. A fóliától függően a fólia vége rá lehet rögzítve a kartoncsévére (a lecsévéelőcsap blokkol) vagy sem (egy fóliaszakadásnak fele meg - a lecsévéelőcsap tud forogni). Annak érdekében, hogy a firmware biztosan felismerje a "Fólia vége" helyzetet, ezzel egyidőben a tekerccs átmérőjének kisebbnek kell lennie 38 mm-nél ( $\varnothing > 38 \text{ mm}$  --> lásd a **5314 Fóliaszakadás** oldalszám: 126 hibát).

- ▶ Helyezzen be egy új fóliatekerccset.

### 5063 Csupja be a kart

A hordozópapír rányomógörgő nincs (teljesen) zárva. A rányomógörgő kinyitása az esetleges összes fennálló hibaüzenet (pl. fólia vége) törléséhez, valamint a „Rányomógörgő” hiba azonnali kijelzéséhez vezet. A rányomógörgő csukása automatikusan nyugtázza a hibaüzenetet.

! A hibaelhárítás ábrával ellátott leírásához kattintson **ide** vagy olvassa be a QR-kódot:



- ▶ Csupja be rányomógörgőkart.

! A kar bereteszelése egy bizonyos ellenállás legyőzését jelenti.

### 5071 Lecsé. tek. vége

Aktivált belső tekerccsátmérő-ellenőrzés esetén lép fel. A jelentés akkor következik be, ha az anyagtekerccs átmérője eléri a beállított küszöbértéket (Opciók > Hordozó TÁ szenzor > Hordo. vége hiba).

- ▶ Cserélje ki az anyagtekerccset.

### 5072 Lecsé. tek. vége


Aktivált belső tekerccsátmérő-ellenőrzés esetén lép fel. A jelentés akkor következik be, ha 600 mm anyagelőtolás alatt a lecsévéelő nem fordul el.

- ▶ Ellenőrizze az anyag pályáját. Ha szükséges, cserélje ki az anyagtekerccset.

### 5074 Ny.egység nyitva

A nyomtatófej rányomókar nincs (teljesen) zárva.

! A hibaelhárítás ábrával ellátott leírásához: kattintson **ide** vagy olvassa be a QR-kódot:



► Csukja be nyomtatófej rányomókart.

! A kar bereteszelése egy bizonyos ellenállás legyőzését jelenti.

### 5110 Kevés fes.szalag

A fóliatekerces átmérője lecsökkent a beállított figyelmeztetési átmérő alá (lásd Rendszer > Nyomtatásvezérl. > Szal. vége fi. Ø).

Ezt a jelentést egy fólia figyelmeztetés oldja ki, ha egyidőben aktívak a következő beállítások: Rendszer > Nyomtatásvezérl. > Sz.lefogy. figy. = "Be".

► Nyugtázza a státuszjelentést.

### 5140 Felcsév.vezérlés

A (hordozópapír) felcsévézés nem az elvárások szerint forog.

Lehetséges okok	Intézkedés
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nincs hordozóanyag rögzítve a felcsévélőre</li> <li>• A hordozóanyag vége nincs megfelelően rögzítve</li> </ul>	► Az anyag helyes behelyezése
A hordozóanyagnak akkora lelógása van, hogy a felcsévélőt 10 másodpercen belül nem lehet megfeszíteni	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Az anyag helyes behelyezése</li> <li>► Forgassa kézzel a felcsévélőt, míg a hordozóanyag feszes nem lesz</li> </ul>
Hordozóanyag-szakadás nyomtatás közben	► A hordozóanyagot rögzítse újra a felcsévélőre
A fogastárcsa lazán fekszik a felcsévélőtengelyen	► A fogastárcsa rögzítése

### 5145 Felcsévélo tele

A felcsévét hordozópapír elérte a legnagyobb megengedett átmérőt.

► Ürítse ki a felcsévélőt.

### 5302 Szalagmozgás

Mozgási hiba a fólia haladásával vagy csévélésével kapcsolatban, azaz legalább egyik fóliacsap helytelenül forog vagy egyáltalán nem forog.

! Ez akkor lép fel, ha a felcsavart fólia hossza nem felel meg a fóliahenger által szállított fólia hosszának. Ez annak a jele, hogy a fólia fóliahengerre csavarodik (amit nem kellene).

Lehetséges okok	Intézkedés
A fólia helytelenül van behelyezve	► Ellenőrizze a fólia pályáját. Ha szükséges , helyezze be helyesen a fóliát.

Lehetséges okok	Intézkedés
A fólia színes oldalának paramétere helytelenül vannak beállítva	▶ Állítsa be helyesen a Nyomtatás > Hordozó > Festékszalag > Színes oldal paramétert
A gép adagolóként való működése, behelyezett fólia nélkül. Eközben elfelejtették a nyomtatási eljárást a hőnyomtatásra állítani, ezért a fóliavezérlés megpróbálja kifeszíteni a fóliát, ami fólia hiányában egy hibához vezet.	▶ A Nyomtatás > Hordozó > Címke > Nyomta. folyamat paramétert állítsa "Hőnyomtatás" -ra.

### 5311 Szalagmozgás

A hiba akkor lép fel, ha nyomtatási eljárásként közvetlen hőnyomtatás van beállítva, de fólia van behelyezve.

- ▶ Távolítsa el a gépből a hőtranszfer-fóliát.

### 5314 Fóliaszakadás

Általában a fólia-lecsévéelőcsap fenntartja a fólia feszességét úgy, hogy megpróbálja a fóliát a lecsévéelési iránnyal ellentétesen forgatni. Ha a lecsévéelőcsap hirtelen szabadon tud forogni, az arra utal, hogy a fólia elszakadt vagy egyáltalán nincs. Annak érdekében, hogy ezt az esetet jobban elhatároljuk az 5008-as hibától, ezzel egyidőben a tekercs átmérőjének nagyobbak kell lennie 38 mm-nél.

Lehetséges okok	Megoldások
A fóliát el van szakadva.	▶ A fóliát helyezze újra be.
Nincs fólia behelyezve, mivel elfelejtették behelyezni.	▶ Helyezzen be fóliát.
Nincs fólia behelyezve, mivel közvetlen hőnyomtatásos eljárással kell nyomtatni. Közben elfelejtettek a közvetlen hőnyomtatásos módra váltani.	▶ A Nyomtatás > Hordozó > Címke > Nyomta. folyamat paramétert állítsa "Hőnyomtatás" -ra.
A fóliatekerics lazán fekszik a lecsévéelőcsapon.	▶ Ellenőrizze, hogy a fóliatekerics csévéjének megfelelő-e a belső átmérője. Amennyiben nem, használjon egy megfelelő átmérőjű fóliatekericset. ▶ Ellenőrizze, hogy a fóliatekerics csévéje csúszás nélkül fekszik-e a fóliacsapon. Amennyiben nem:  ▶ A lecsévéelőcsap lemezrugóit igazítsa meg úgy, hogy a csévé szilárdan illeszkedjen.  ▶ (Alternatív megoldás) Cserélje ki a csévéadapert.

### 5315 Festékszalag-átmérol

A fólia inicializálása közben lép fel, ha a fóliatekerics gép által kiszámolt átmérője nem egyezik a fóliatekerics beállított paramétereivel.

- ▶ Ellenőrizze a következő fóliaparaméterek beállítását és szükség esetén korrigálja azokat:
  - Szalag hosszúság oldalszám: 62

- **F.szalag külső Ø** oldalszám: 62
- **F.szalag belső Ø** oldalszám: 62

### 6033 Nem támogatott nyomtatófej

(A nyomtatófej nincs alátámasztva)

A kiválasztott, illetve felismert nyomtatófejet ez a gép nem támogatja.

- ▶ Építse be egy találó nyomtatófejet.

### 6034 Nyomtatófej NTK hiba

Hiba a nyomtatófej NTC-érzékelőjénél. A nyomtatófej hiányzik vagy meg van hibásodva.

- ▶ Szerelje fel, illetve cserélje ki a nyomtatófejet.

### 6036 Nem hitelesített nyomtatófej

Egy idegen, nem jogosult nyomtatófejet ismert fel (a nyomtatófej nem a NOVEXX Solutions-tól származik).

- ▶ A nyomtatófejet cserélje egy NOVEXX Solutions nyomtatófejre.

### 6037 A nyomtatófej nincs beprogramozva

A nyomtatófejnek egy nem programozott Crypto-chipje van.

- ▶ A Crypto-chipet programoztassa be, vagy a nyomtatófejet cserélje egy beprogramozott Crypto-chipes nyomtatófejre.

### 9028 Rendszerkivétel

Általános szoftverhiba

- ▶ Tartsa be a **Általános szoftverhiba** oldalszám: 120 fejezetben lévő utasításokra.

### 9036 Inicializálás...

Az inicializálás során (figyelmeztetés: **Inicializálás...** aktív) az alábbi funkciók egyikét indította el:

Nézet **Készenlét**:

- Funkció "Címkehossz érzé."

Nézet **Kezdolap**:

- Gomb 
- Gomb 
- Gombok 1+2
- Gombok 2+3
- Gombok 1+3

A hibaüzenet önkkioltó.

### **9038 Nincs címkeköz**

A címke távolságának automatikus beállítása (3 + 4 gombok) sikertelen volt, mert 500 mm előtolás után még nem lett felismerve a lyukasztó.

Ha a címkek közötti távolság nagyobb, mint 500 mm:

- ▶ A címkek közötti távolságot manuálisan kell megadni a paramétermenüben.

Ha a címkek közötti távolság kisebb, mint 500 mm (a lyukasztó nem lett felismerve):

- ▶ Ellenőrizze a címkeérzékelő működését/beállítását, lásd a **5001 Nincs címkeköz** oldalszám: 123 hiba leírását.

# Tisztítás

## ÚTMUTATÁSOK A TISZTÍTÁSHOZ



### FIGYELMEZTETÉS!

A karbantartási- vagy tisztítási munkák során veszélyes helyzetek adódhatnak. A mechanikai és elektromos behatások balesetekhez vezethetnek, ha nem tartják be a megfelelő biztonsági utasításokat!

- ▶ A tisztítás, illetve karbantartás előtt kapcsolja ki a gépet és húzza ki a csatlakozó aljzatból!
- ▶ Semmilyen körülmények között ne hagyja, hogy folyadékok jussanak a gépbe!
- ▶ Ne fújjon porlasztópalackkal vagy sprével a gépre! Egy tisztítószerrel megnedvesített kendőt használjon!
- ▶ A gépen javítási munkákat csak szakképzett szerviztechnikusok végezhetnek!

### Tisztítószer

#### VIGYÁZAT!

Az agresszív tisztítószerek károsíthatják a nyomtatót.

- ▶ Ne használjon olyan tisztítószereket, amelyek károsíthatják vagy tönkre tehetik a lakkozott felületeket, feliratokat, kijelzőt, típustáblákat, elektromos alkatrészeket stb.!
- ▶ Ne használjon súroló vagy műanyagokat oldó tisztítószereket!
- ▶ Ne használjon savas vagy alkalikus oldatokat!

Szennyeződött alkatrész	Tisztítószer	Cikkszám
Nyomtatófej	Tisztítóceruza	95327
	Szesz, izopropilalkohol, tisztítóbenzin	--
Gumihenger (nyomóhenger, húzóhenger, ...)	Hengertisztító (Ajánlott termék: A TGW hengertisztítója, online kapható ezen a címen: <a href="https://www.typ-tgw.com/reinigungsprodukte/">https://www.typ-tgw.com/reinigungsprodukte/</a> )	--
Terelőgörgők	Szesz, izopropilalkohol, tisztítóbenzin	--
	Címkeoldóspré	A103198
Ház	Kereskedelemben kapható semleges tisztítószer, szesz, izopropilalkohol	--

táblázat 19: Ajánlott tisztítószerek

### Tisztítási intervallumok

- ▶ A gépet rendszeresen tisztítsa.

A gyakoriság a következő tényezőktől függ:

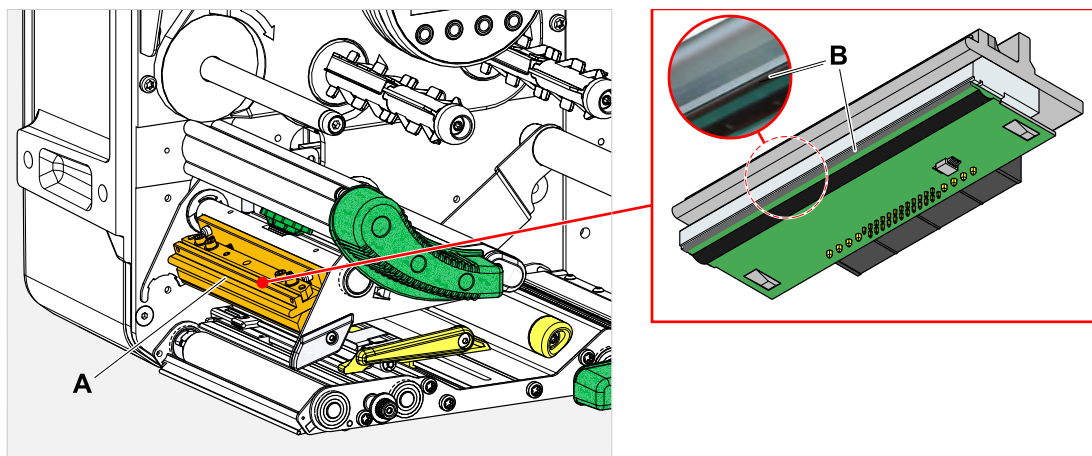
- Működési feltételek
- Napi működési idő
- Felhasznált címkeanyag/fólia kombináció

## Általános tisztítás

Különösen a nyomtatási mechanika közelében gyűlnek össze a porrészecskék.

- ▶ A porrészecskéket távolítsa el egy lágy ecsettel vagy egy porszívóval.
- ▶ A házat egy lágy kendővel és egy kereskedelemben kapható semleges tisztítószerrel tisztítsa meg.

## A NYOMTATÓFEJ TISZTÍTÁSA



Kép 74: A: Nyomtatófej, B: Hőrud a nyomtatófejnél



### FIGYELMEZTETÉS!

Égésveszély. Működés közben a nyomtatófej forró.

- ▶ A nyomtatófejet hagyja lehűlni, mielőtt megérintené.
- ▶ A megérintésnél legyen elővigyázatos.

### VIGYÁZAT!

A nyomtatófej lehetséges megsérülése az elektrosztatikus kisülések, vagy az éles sarkakkal való érintkezés miatt.

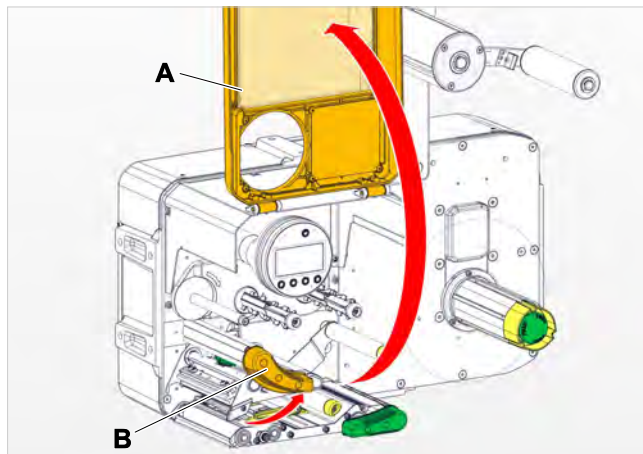
- ▶ Minden karbantartási- vagy tisztítási munka előtt védje a nyomtatófejet az elektrosztatikus kisülésektől! Használjon ESD védőfelszerelést!
- ▶ A hőrudat ne érintse meg csupasz kézzel!
- ▶ A hőrudat ne érintse meg éles tárgyakkal!

Ha nem áll rendelkezésre professzionális ESD védőfelszerelése (ESD-karperec, ESD-cipő, ...), akkor:

- ▶ A nyomtatófej megérintése előtt süsse ki saját testét, pl. egy közelben lévő leföldelt tárgy megérintésével (pl. fűtőtesttel)!

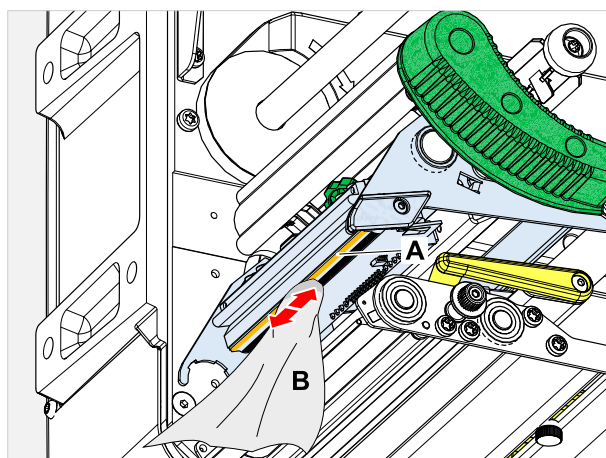
## Megvalósítás

1. Kapcsolja ki a gépet.
2. Nyissa ki a homlokoldali csapóajtót (A, lenti kép).



3. Nyissa ki a nyomatófej leszorítókart (B, lenti kép).
4. (Opcionális) Lazítsa meg a fóliapályát és a nyomatófejnél tolja félre.
5. Egy szőszmentes kendőt nedvesítsen meg tisztítószerrel és törölje le (B) vele a hőrudat (A).

**!** Az alkalmas tisztítószereket lásd a "Útmutatások a tisztításhoz" fejezetben található táblázatot.

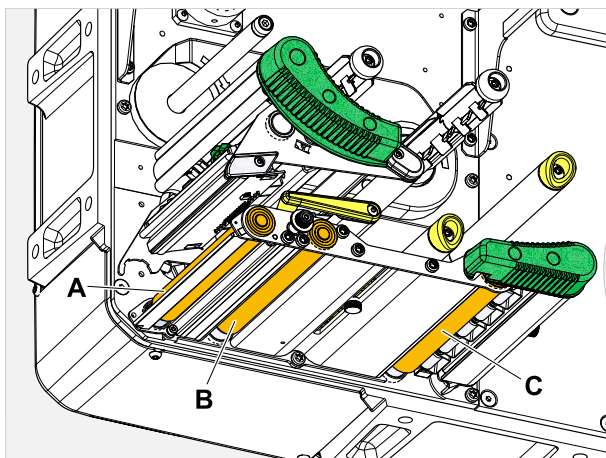


6. (Alternatív megoldás) A hőrudat törölje le egy tisztítóceruzával.

## Kapcsolódó hivatkozás

Útmutatások a tisztításhoz oldalszám: 129

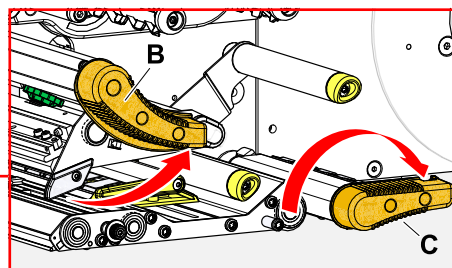
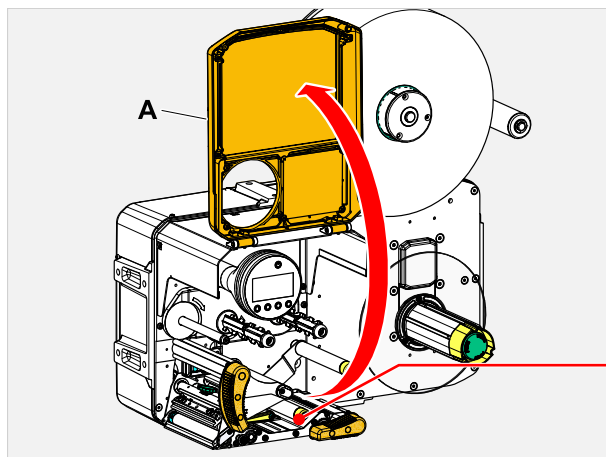
## A GUMIHENGER TISZTÍTÁSA



Kép 75: A gumihenger helyzete: **A** nyomóhenger, **B** előtolóhenger, **C** húzóhenger

### Megvalósítás

1. Kapcsolja ki a gépet.
2. Nyissa ki a homlokoldali csapóajtót (A, lenti kép).



3. Nyissa ki a nyomatófej-rányomókart (B, fenti kép) és a húzóhenger-rányomókart (C, fenti kép).

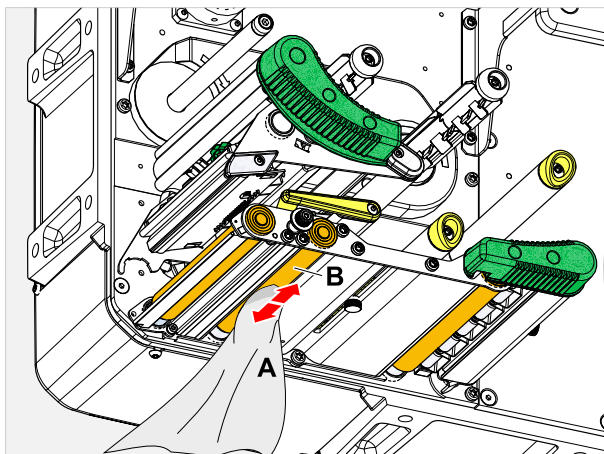
4.

**VIGYÁZAT!**

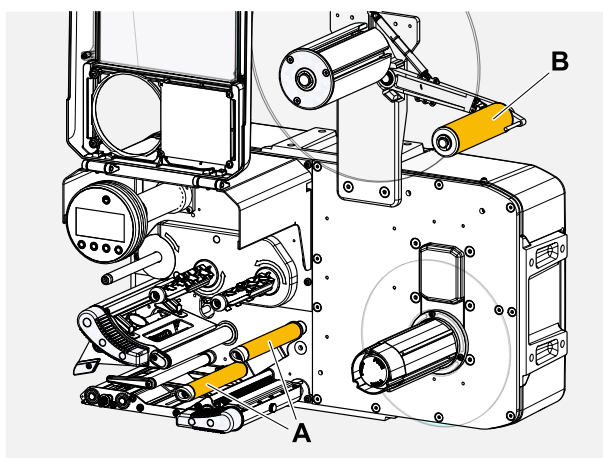
A henger sérülésveszélye.

- Soha ne használjon kést vagy éles tárgyakat a hengerek tisztításához!

A pormentes kendőt (A) nedvesítse meg hengertisztítóval és a hengert (B) a gép alján törölje le. A hengert forgassa lépésenként kézzel, míg az egészet meg nem tisztítja.



## AZ ELTÉRÍTŐ TENGELYEK ÉS GÖRGŐK TISZTÍTÁSA



Kép 76: Az eltérítő tengelyek és görgők a XPA 93x gépnél.

A címkeanyag eltérítéseinél idővel ragasztómaradékok rakódnak le, amelyeket el kell távolítani. Ez főleg akkor érvényes, ha az eltérítés az anyagpálya címkét tartalmazó felével érintkezik.

### Megvalósítás

Egy kendőt nedvesítsen meg szesszel és törölje le azzal az eltérítő tengelyt és görgőt.

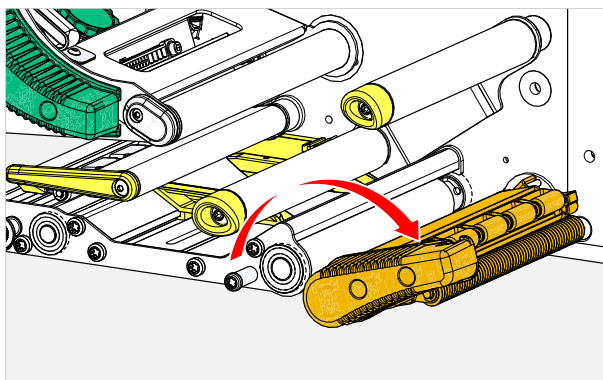
- ! Erősebb szennyeződés esetén a kendőt egy címkeoldószerrel nedvesítse meg. Tartsa be a gyártónak a címkén található biztonsági utasításait!

## A RÁNYOMÓGÖRGŐK TISZTÍTÁSA A HÚZÓHENGEREN

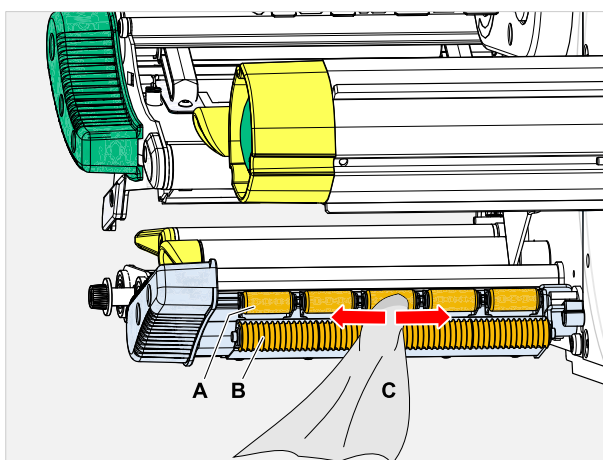
A húzóhengernél található rányomógörgőket felhajtott állapotban könnyen meg lehet tisztítani. Alternatív megoldásként a tisztításhoz ki lehet szerelni a rányomógörgő-kart.

### Megvalósítás

1. Állítsa meg a gépet.
2. Nyissa ki a húzóhenger-rányomókart.



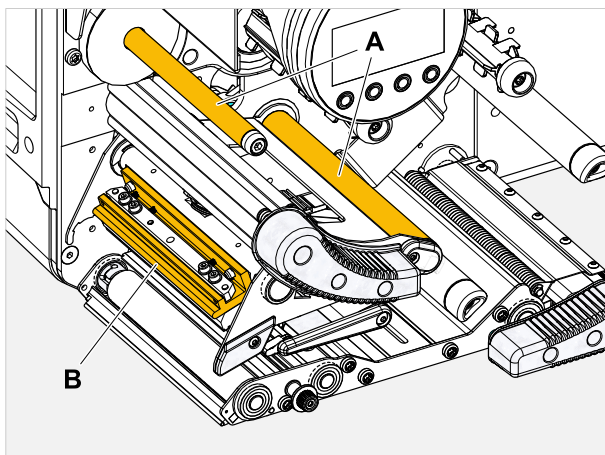
3. Egy szőszmentes kendőt nedvesítsen meg szesszel és törölje le (C) vele a rányomógörgőket (A,B).



### Kapcsolódó feladatok

A rányomókar kiserelése a húzóhengernél oldalszám: 144

## A FÓLIA ÚTVONALÁNAK A TISZTÍTÁSA



Kép 77: Fóliaeltérítése a XPA 93x esetében (A: eltérítő tengelyek, B: csőr a nyomtatófejnél).

A hőtranszferfólia eltérítéseinél idővel viasz / gyantamaradványok rakódnak le, amelyeket el kell távolítani.

### Megvalósítás

Egy kendőt nedvesítsen meg szesszel és törölje le azzal a eltérítéseket.

## A CÍMKEÉRZÉKELŐ TISZTÍTÁSA

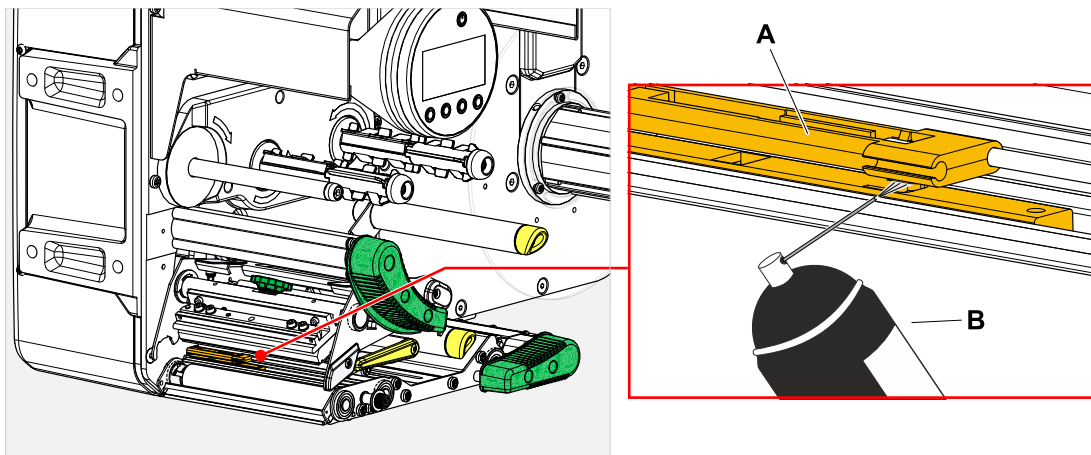
### Megvalósítás

*Tisztítás könnyebb szennyeződés esetén:*

1. Nyissa ki a homlokoldali csapóajtót.
2. Nyissa ki a nyomtatófej-rányomókart.
3. Távolítsa el a címkeanyagot a nyomtatómodulból.
4. (Opcionális) Lazítsa meg a fóliapályát és a nyomtatófejnél tolja félre.

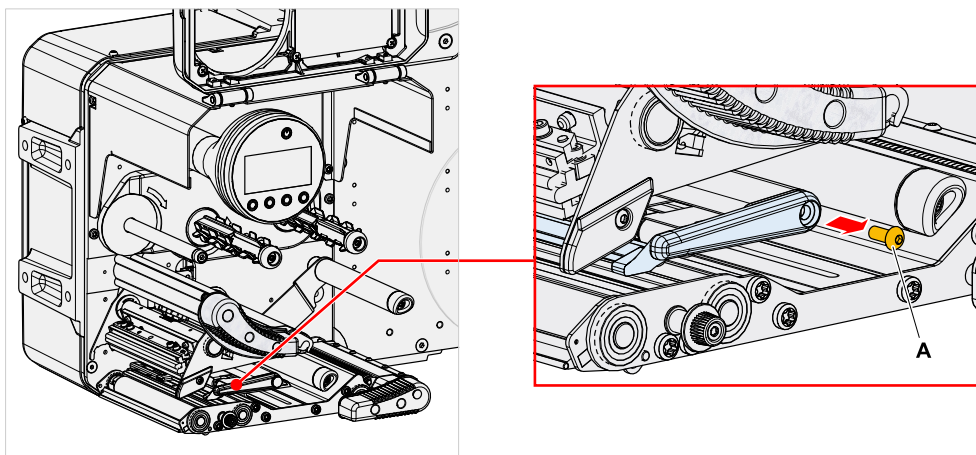
5. Az érzékelővilla (A) hézagját fújja ki sűrített levegővel.

! Az érzékelő az érzékelővilla végén található.

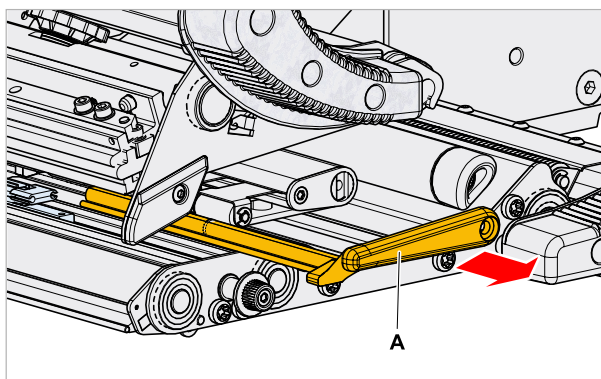


*Tisztítás nagyobb szennyeződés esetén:*

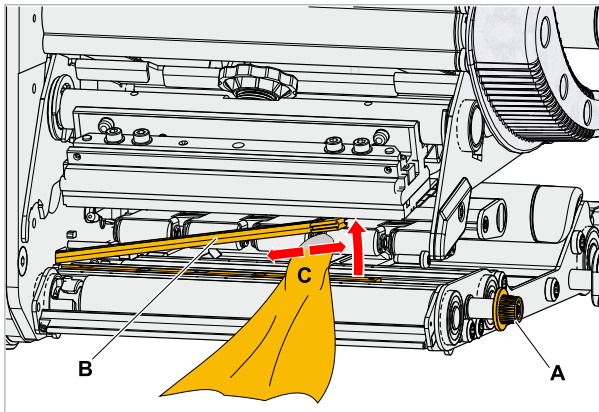
6. Csavarja ki a csavart (A).



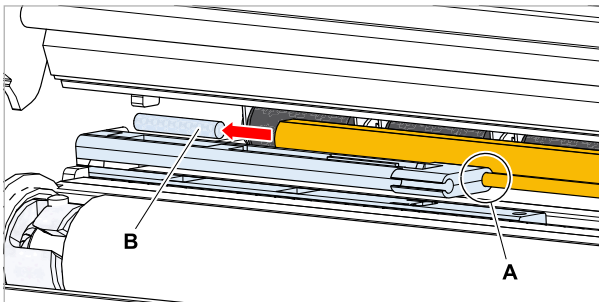
7. Húzza ki a vezetőprofil (A).



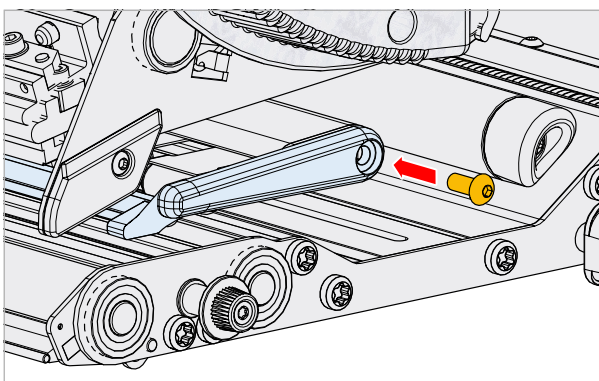
8. A fénySOROMPÓ villáját vigye egészen ki az állítófej (A) csavargatásával.



9. Óvatosan emelje meg a fénySOROMPÓ-villa felső felét (B, fenti ábra).
10. Egy kendőt vagy vattás pálcikát nedvesítsen meg szesszel (C, fenti ábra) és azzal törölje le a fénySOROMPÓT a fénySOROMPÓ-villa végénél.
11. Összeszereléskor tolja a vezetőprofil ismét át a fénySOROMPÓ-villa vezetékén (A) és a hátsó végét tűzze ismét a csappal (B) az alaplapba.



12. Csavarozza vissza a műanyagdarabot:

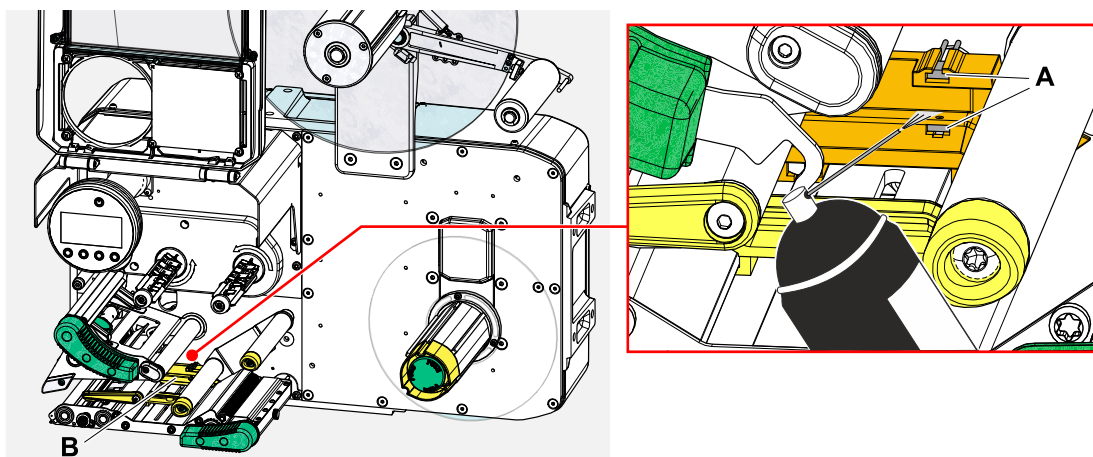


## ANYAG VÉGE-ÉRZÉKELŐ TISZTÍTÁSA

Az anyag végének érzékelője (A) a belső anyagvezetékben (B) található. Az érzékelőt rendszeresen meg kell tisztítani az anyag- és pormaradványoktól. A tisztítási időközök a felhasznált anyagtól függenek.

### Megvalósítás

1. Nyissa ki a homlokoldali csapóajtót.
2. Nyissa ki a nyomtatófej-rányomókart.
3. Távolítsa el a címkeanyagot a nyomtatómodulból.
4. Anyag vége-érzékelőt (A) tisztítsa meg sűrített levegővel.

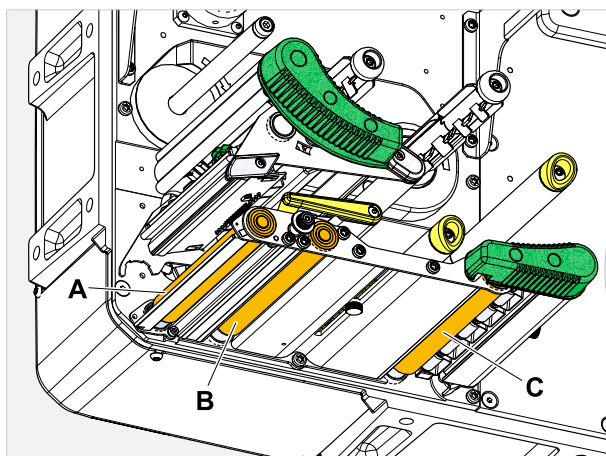


5. (Ha szükséges) Az anyagvezeték fokozottabb szennyeződése esetén szereltesse azt ki egy szerviztechnikussal és az érzékelőt pluszban takarítsa meg szesszel és pormentes kendővel.

# Karbantartás


## A GUMIHENGEREK CSERÉJE

A gumihengerek egy bajonettklunggal vannak rögzítve és szerszám nélkül cserélhetők. Ez a leírás a következő hengerekre érvényes (lásd az ábrán):



Kép 78: A nyomóhenger, B előtolóhenger, C húzóhenger

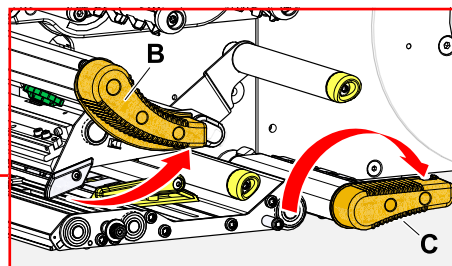
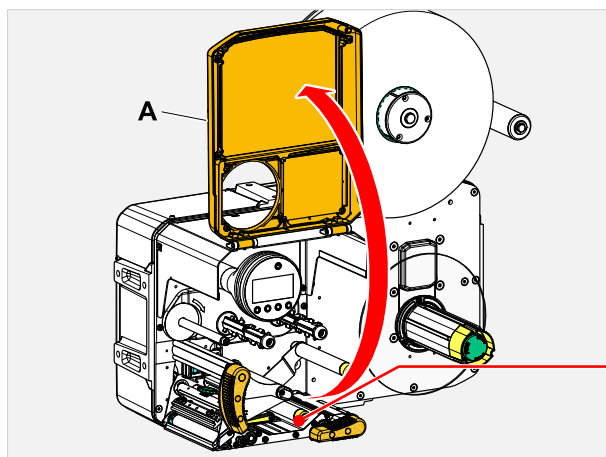
[▶ Útmutató-videó "Az előtolóhenger cseréje"](#) 

[▶ Útmutató-videó "Szerszám nélküli karbantartás"](#). 

### Megvalósítás

*A henger kiszerezése:*

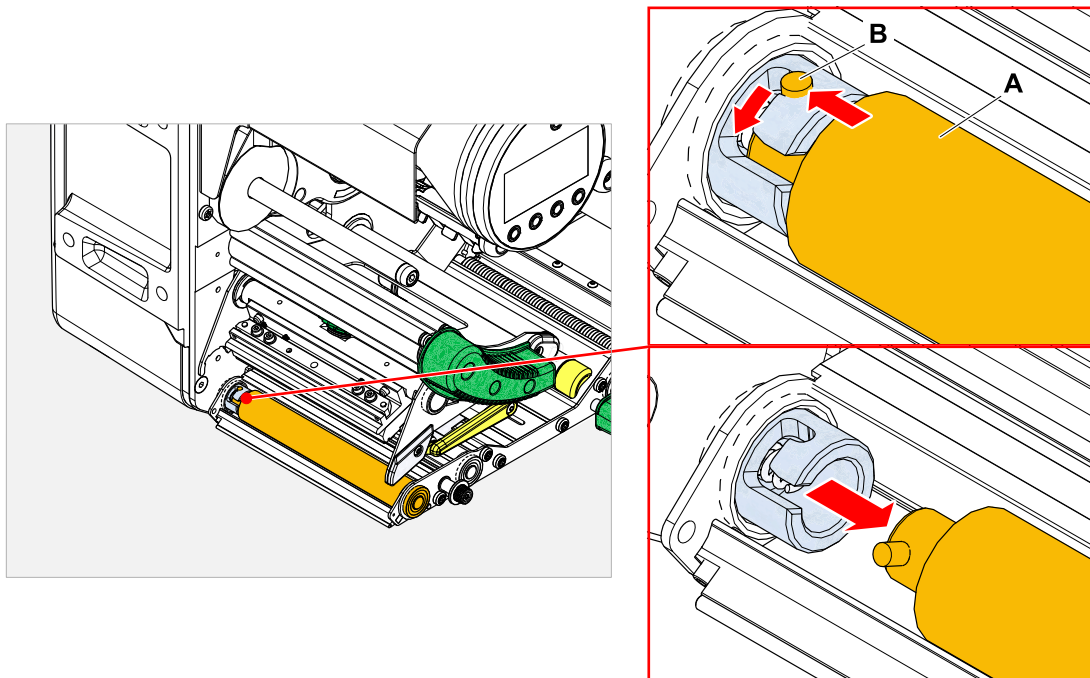
1. Kapcsolja ki a gépet.
2. Nyissa ki a homlokoldali csapóajtót (A).



3. Nyissa ki a nyomatófej-rányomókart (B, fenti kép) és a húzóhenger-rányomókart (C, fenti kép).
4. (Opcionális) Távolítsa el a címkeanyagot a nyomtatómodulból.

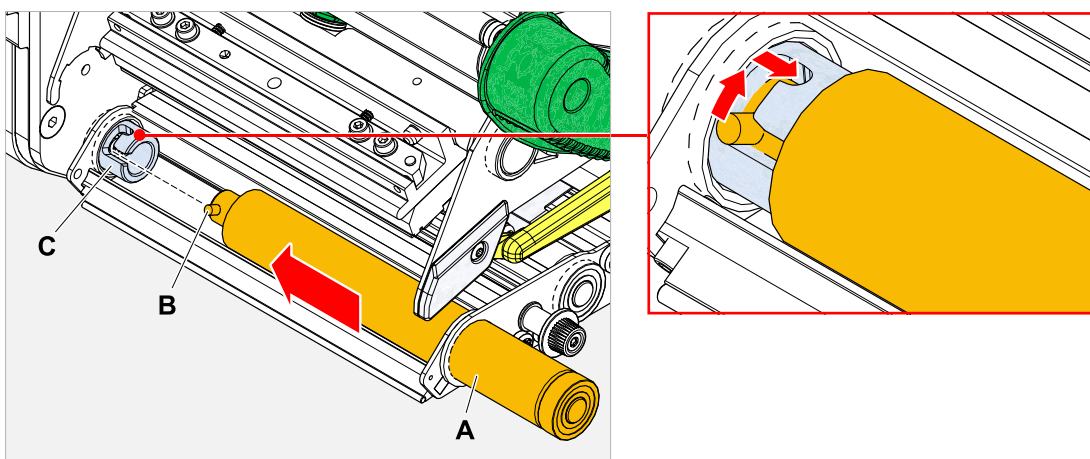
5. A hengert (A) erősen nyomja be az ütközőig, majd forgassa balra és húzza ki.

! Amikor a gép ki van kapcsolva, ahogy ennek lennie kell, a kuplungok együttforognak. A nyomtatóhengert könnyen blokkolni lehet úgy, hogy az előtolóhengert megtartja és megfordítja. A húzóhengert minél gyorsabban forgassa balra, hogy kihasználja a tehetetlenségi nyomatékot.



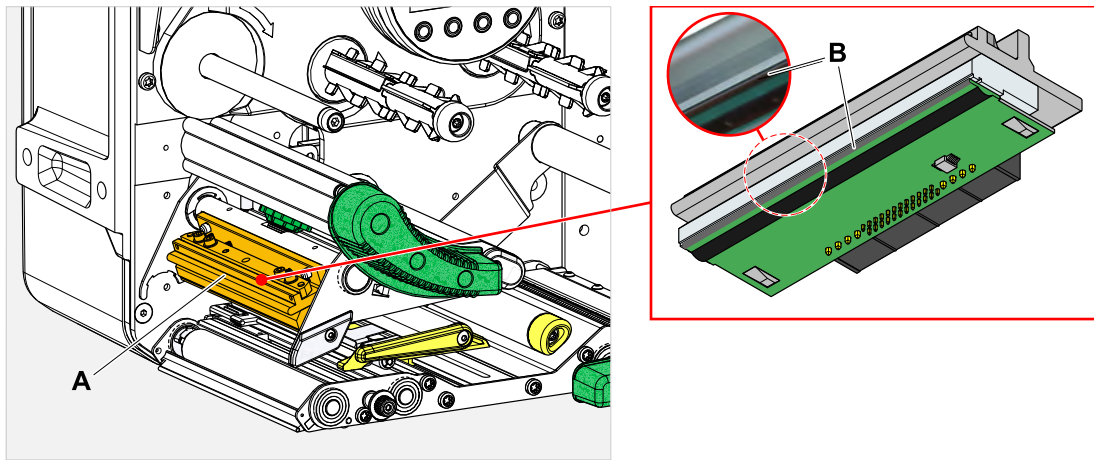
*Beszereelés:*

6. A hengert (A) tolja át a külső csapáglemezen.



7. A hengert úgy forgassa, hogy az acélcsapok (B, fenti kép) a végén a bajonettcsatlakozó nyílásába akadjanak.
8. A hengert erősen nyomja be az ütközőig, majd forgassa ütközésig jobbra.

## A NYOMTATÓFEJ CSERÉJE



Kép 79: A: Nyomtatófej, B: Hőrud a nyomtatófejnél



### FIGYELMEZTETÉS!

Égésveszély. Működés közben a nyomtatófej forró.

- ▶ A nyomtatófejet hagyja lehűlni, mielőtt megérintené.
- ▶ A megérintésnél legyen elővigyázatos.

### VIGYÁZAT!

A nyomtatófej lehetséges megsérülése az elektrosztatikus kisülések vagy az éles sarkakkal való érintkezés miatt.

- ▶ A nyomtatófej kiszérése előtt kapcsolja ki a főkapcsolótól a gépet!
- ▶ Minden karbantartási- vagy tisztítási munka előtt védje a nyomtatófejet az elektrosztatikus kisülésektől! Használjon ESD védőfelszerelést!
- ▶ A hőrudat ne érintse meg csupasz kézzel!
- ▶ A hőrudat ne érintse meg éles tárgyakkal!

Ha nem áll rendelkezésre professzionális ESD védőfelszerelése (ESD-karperec, ESD-cipő, ...), akkor:

- ▶ A nyomtatófej megérintése előtt süsse ki saját testét, pl. egy közelben lévő leföldelt tárgy megérintésével (pl. fűtőtesttel)!

! Egy csere-nyomtatófej *megrendelése előtt* legyen tekintettel a következőkre:

- A XPA 935 nyomtatófeje különböző a gép jobbkezes és balkezes változata számára!
- Az 5"-nyomtatófej 6"-re cseréje, vagy fordítva a XPA 935/936 esetében:
  - A balkezes gépnél *gond nélkül* lehetséges és a nyomtatófejet automatikusan felismeri
  - Jobbkezes gépeknél *nem* lehetséges

▶ [Útmutató-videó“A nyomtatófej cseréje”](#) 

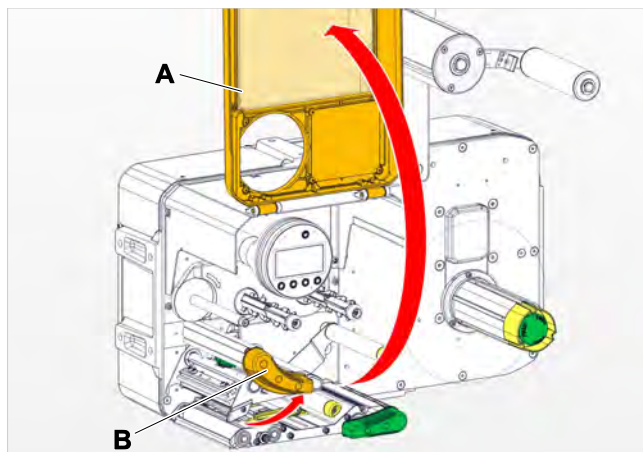
▶ [Útmutató-videó“Serszám nélküli karbantartás”](#) 

### Megvalósítás

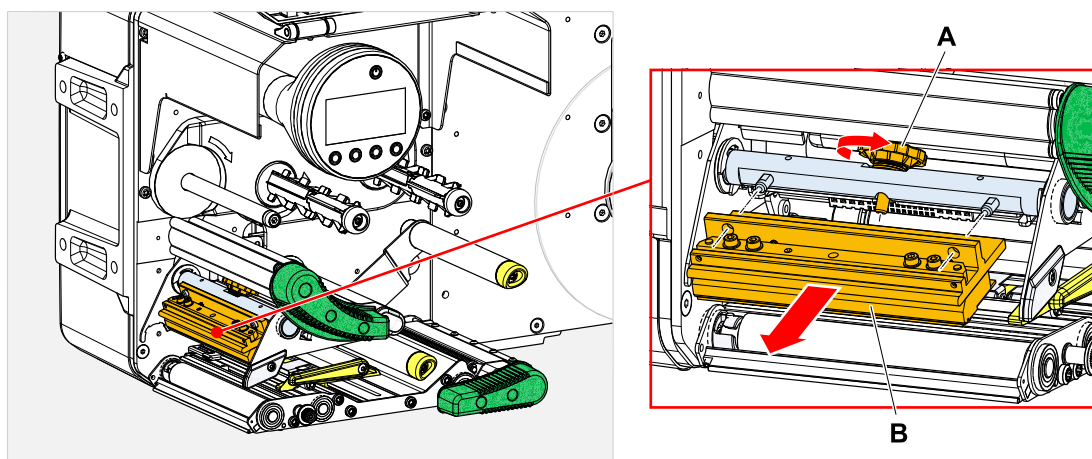
A nyomtatófej kiszérése:

1. A gép kikapcsolása a főkapcsolótól.

2. Nyissa ki a homlokoldali csapóajtót (A, lenti kép).

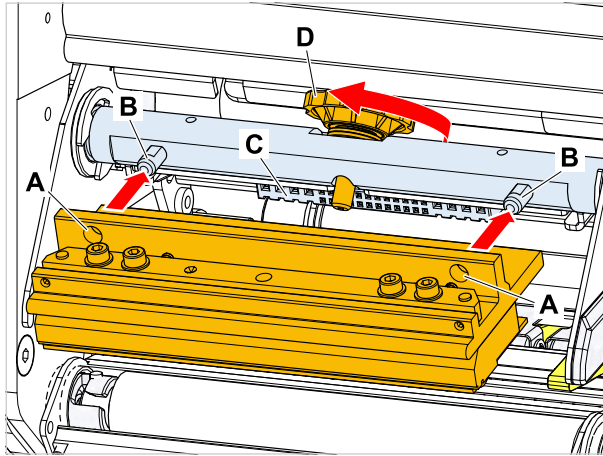


3. Nyissa ki a nyomatófej leszorítókart (B, lenti kép).
4. (Opcionális) Lazítsa meg a fóliapályát és a nyomatófejnél tolja félre.
5. Lazítsa meg a recézett fejű csavart (A) és előfele húzza le a nyomatófejet (B).



*A nyomtatófej beszerelése:*

6. Az új nyomtatófejet helyezze a furatokkal (A) a csapokra (B). A nyomtatófejet nyomja a dugós érintkezőkkel a hátoldalon a dugós csatlakozóra (C).



7. Szorítsa meg a recézettfejű csavart (D, fenti kép).

### Mi a következő lépés?

A nyomtatófej-ellenállás vagy a nyomtatófej-szélesség beállítása a XPA 93x esetében nem szükséges, mivel a nyomtatófej egy tárolóchippel van felszerelve, amelyre el vannak mentve a működéshez szükséges adatok.

Az elmentett nyomtatófej-adatok alapján a gép vezérlése fel tudja ismerni, hogy a helyes nyomtatófejtípusról van-e szó. Ha ez nem így van, akkor megjelenik egy hibaüzenet:

6033  
Nem támogatott nyomtatófej

Ha nincs nyomtatófej beépítve, vagy ha a nyomtatófej meg van hibásodva, megjelenik egy hibaüzenet:

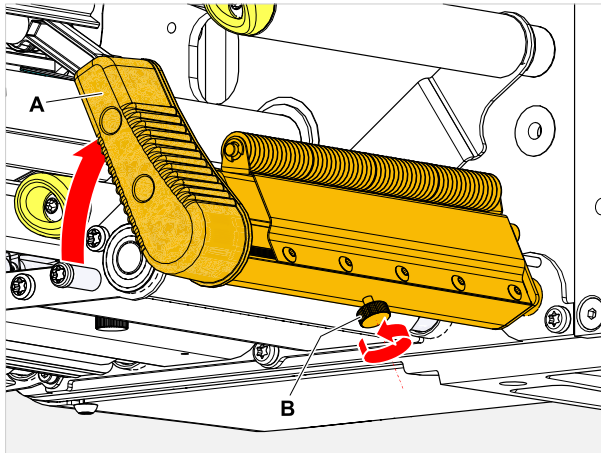
6034  
Nyomtatófej hiányzik vagy hibás

## A RÁNYOMÓKAR KISZERELÉSE A HÚZÓHENGERNÉL

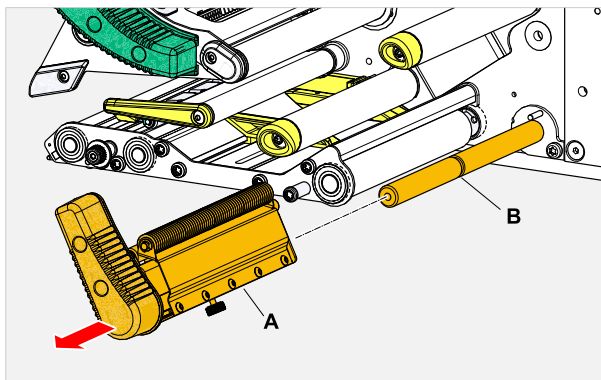
A rányomókart szerszám nélkül ki lehet szerelni.

### Megvalósítás

1. Nyissa ki a húzóhenger-rányomókart (A).




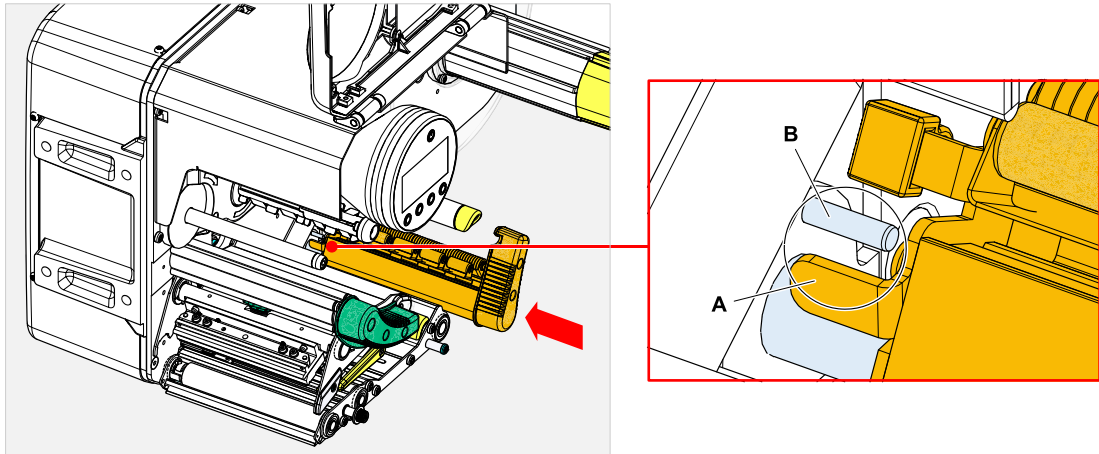
2. A recéztetfejű csavart (B, fenti ábra) annyira lazítsa meg, míg a teljes rányomókart le lehet húzni a tengelyről.
3. Húzza le a rányomókart.



4. Összeszerelés:

- a) A kart tolja a tengelyre, de még ne egészen hátra.
- b) A kart forgassa úgy, hogy az ütköző (A) a karon a csapszegtől (B) balra legyen.
- c) Nagyon enyhén szorítsa meg a recéztfejű csavart. A kart a tengelyen mozgassa meg finoman, míg érzi, hogy a recéztfejű csavar a tengely hornyába (B, fenti ábra) talál. Szorítsa újra meg a recéztfejű csavart.

 A recéztfejű csavarnak a tengely hornyába (B, fenti ábra) kell beletalálnia.



# Függelék

## EU NYILATKOZATOK

### EU megfeleléségi nyilatkozat

(eredeti verzió)

Ezennel mi, a

Novexx Solutions GmbH  
Ohmstraße 3  
D-85386 Eching

kijelentjük, hogy az alább megadott gép úgy volt tervezve és készítve, hogy a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek eleget tegyen.

<b>Modell</b>	XPA 934 / XPA 935 / XPA 936 / XPA 944
<b>Általános megnevezés</b>	Nyomtatási és címkézési rendszer
<b>Releváns uniós irányelvek</b>	2014/30/EU (EMC irányelv) 2011/65/EU (RoHS-irányelv) a jelenleg érvényes változatban
<b>Alkalmazott harmonizált szabványok, különösen</b>	EN 61000-6-4 : 2007 + A1 : 2011 EN 61000-6-2 : 2005 + AC : 2005 EN 61000-3-2 : 2014 EN 61000-3-3 : 2013

Eching, 27.2.2026

Alfredo Sansone  
Head of Supply Chain and  
Operations and Compliance

**EU-beépítési nyilatkozat**

(eredeti verzió)

Ezennel mi, a Novexx Solutions GmbH  
Ohmstraße 3  
D-85386 Eching

kijelentjük, hogy az alább megadott nem teljes gép úgy volt tervezve és készítve, hogy az 2006/42/EK irányelv alább feltüntetett biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek eleget tegyen (lásd a „Beépítési nyilatkozat mellékletében” lévő táblázatot).

Elkészítették a 2006/42/EK irányelv VII melléklete, B. része szerinti műszaki dokumentációt. Kötelezzük magunkat, hogy az egyes államok hatóságainak megalapozott kérésére ezt a dokumentációt átnyújtjuk. Az átadás elektronikus adathordozón történik.

A megadott nem teljes gép ezenkívül megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU irányelv és a RoHS-re vonatkozó 2011/65/EU (a jelenleg érvényes változatban) irányelv előírásainak.

A megadott nem teljes gépet csak azután szabad üzembe helyezni, ha megállapították, hogy a gép, amelybe a nem teljes gép beépítése történik, megfelel a 2006/42/EK irányelv előírásainak.

<b>Modell</b>	XPA 934 / XPA 935 / XPA 936 / XPA 944
<b>Általános megnevezés</b>	Nyomtatási és címkézési rendszer
<b>Releváns uniós irányelvek</b>	2006/42/EK (Gépekről szóló irányelv)
<b>Alkalmazott harmonizált szabványok, különösen</b>	EN ISO 12100 : 2010 EN IEC 62368-1 : 2024/A11 : 2024 EN 415-2 : 1999
<b>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy</b>	Novexx Solutions GmbH (Cím lásd fent)

Eching, 2.12.2025

Alfredo Sansone  
Head of Supply Chain and  
Operations and Compliance

## A létesítő nyilatkozat függeléke

A beépítési nyilatkozatban szereplő termékre alkalmazott és betartott, a gépek tervezésére és gyártására vonatkozó alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelmények jegyzéke.

Szám Melléklet I	Megnevezés	Nem alkalmazható	Megfelelés	Megjegyzés
<b>1.1</b>	<b>Általános Megjegyzések</b>			
1.1.2.	A biztonság beépítésének alapelvei		X	
1.1.3.	Anyagok és termékek		X	
1.1.4.	Világítás	X		
1.1.5.	A gépek kezelhetőségét elősegítő tervezés		X	
1.1.6.	Ergonómia	X		
1.1.7.	Munkaállások	X		
1.1.8.	Ülés	X		
<b>1.2.</b>	<b>Vezérlőrendszerek</b>			
1.2.1.	A vezérlőrendszerek biztonsága és megbízhatósága		X	
1.2.2.	Vezérlőberendezések		X	
1.2.3.	Indítás		X	
1.2.4.	Leállítás			
1.2.4.1.	Normál leállítás		X	
1.2.4.2.	Kezelői leállítás		X	
1.2.4.3.	Vészleállítás		X	
1.2.4.4.	A gépek együttese		X	
1.2.5.	A vezérlési vagy üzemmódok kiválasztása	X		
1.2.6.	Az energiaellátás meghibásodása		X	
<b>1.3.</b>	<b>Védelem A Mechanikai Veszélyek Ellen</b>			
1.3.1.	Stabilitásvesztés veszélye		X	
1.3.2.	Törésveszély működés közben		X	
1.3.3.	Leeső vagy kilökődő tárgyak okozta veszély		X	
1.3.4.	Felületek, élek vagy sarkok okozta veszélyek		X	
1.3.5.	Kombinált gépekkel kapcsolatos veszélyek	X		
1.3.6.	Az üzemi feltételek változataihoz kapcsolódó veszélyek	X		
1.3.7.	A mozgó részekkel kapcsolatos veszélyek		X	
1.3.8.	A mozgó részek okozta veszélyek elleni védelem kiválasztása			

Szám Melléklet I	Megnevezés	Nem alkalmazható	Megfelelés	Megjegyzés
1.3.8.1.	Mozgó erőátviteli részek		X	
1.3.8.2.	A munkafolyamatban részt vevő mozgó részek			Szükséges védőeszköz <sup>[45]</sup>
1.3.9.	Írányítatlan mozgások veszélye		X	
<b>1.4.</b>	<b>A Védőburkolatok És Védőberendezések Kívánt Jellemzői</b>			
1.4.1.	Általános követelmények			a
1.4.2.	A védőburkolatokra vonatkozó különleges követelmények			
1.4.2.1.	Rögzített védőburkolatok	X		
1.4.2.2.	Egymáshoz kapcsolt mozgatható védőburkolatok			a
1.4.2.3.	A hozzáférést korlátozó beállítható védőburkolatok	X		
1.4.3.	A védőberendezések különleges követelményei	X		
<b>1.5.</b>	<b>Egyéb Veszélyekből Eredő Kockázatok</b>			
1.5.1.	Villamosenergia-ellátás		X	
1.5.2.	Sztatikus elektromosság		X	
1.5.3.	Nem elektromos energiaellátás		X	
1.5.4.	Illesztési hibák		X	
1.5.5.	Szélsőséges hőmérsékletek		X	
1.5.6.	Tűz		X	
1.5.7.	Robbanás	X		
1.5.8.	Zaj		X	
1.5.9.	Rezgések	X		
1.5.10.	Sugárzás		X	
1.5.11.	Külső sugárzás		X	
1.5.12.	Lézersugárzás	X		
1.5.13.	Veszélyes anyagok és összetevők kibocsátása	X		
1.5.14.	A gépbe való beszorulás veszélye	X		
1.5.15.	Csúszás-, botlás- és leesésveszély		X	
1.5.16.	Villámlás	X		
<b>1.6.</b>	<b>Karbantartás</b>			

<sup>45</sup> A rendszerintegrátor általi telepítés

Szám Melléklet I	Megnevezés	Nem alkalmazható	Megfelelés	Megjegyzés
1.6.1.	Gépkarbantartás		X	
1.6.2.	Hozzáférés a kezelői és szervizelő helyekhez		X	
1.6.3.	Az energiaforrások leválasztása		X	
1.6.4.	Kezelői beavatkozás		X	
1.6.5.	Belső részek tisztítása	X		
<b>1.7.</b>	<b>Információk</b>			
1.7.1.	A gépre vonatkozó információk és figyelmeztetések		X	
1.7.1.1.	Információk és információs eszközök		X	
1.7.1.2.	Figyelmeztető eszközök	X		
1.7.2.	Figyelmeztetés fennmaradó veszélyekre		X	
1.7.3.	A gép jelölése		X	
1.7.4.	Használati utasítás		X	
1.7.4.1.	A használati utasítás összeállításának általános alapelvei		X	
1.7.4.2.	A használati utasítás tartalma		X	
1.7.4.3.	Kereskedelmi tájékoztató anyagok		X	

## A FELHASZNÁLT LICENCEK

### Open Source szoftver

Ez a nyomtató és címkézőrendszer Open Source szoftvert használ. A felhasznált szoftver-könyvtárak és a felhasznált licencek jegyzékét a gépen tároljuk és a webböngésző segítségével lehet azokat letölteni:

► Írja be a webböngészőbe a következő címet:

`http://<hostname>/licenses.zip`

! <hostname> = Host-neve vagy IP-címe a gépnek

A webkiszolgálónak aktiválva kell lennie (Schnittstelle > Netzwerk > Dienste > WEB Server = "Ein").

A `licenses.zip` fájl egy sor almappát tartalmaz, amelyek mindegyike valamely felhasznált szoftver-könyvtárról van elnevezve. Minden egyes almappa tartalmazza az adott szoftver számára releváns Open Source licenct.

## A paraméternevek és állapotüzenetek indexe

### Számok

5001 Nincs címkeköz [123](#)  
 5002 Cím.tekercs vége [123](#)  
 5008 Fest.szalag vége [124](#)  
 5063 Csupja be a kart [124](#)  
 5071 Lecsé. tek. vége [124](#)  
 5072 Lecsé. tek. vége [124](#)  
 5074 Ny.egység nyitva [124](#)  
 5110 Kevés fes.szalag [125](#)  
 5140 Felcsév.vezérlés [125](#)  
 5145 Felcsévélő tele [125](#)  
 5302 Szalagmozgás [125](#)  
 5311 Szalagmozgás [126](#)  
 5314 Fóliaszakadás [126](#)  
 5315 Festékszalag-átmérő [126](#)  
 6033 Nem támogatott nyomtatófej [127](#)  
 6034 Nyomtatófej NTK hiba [127](#)  
 6036 Nem hitelesített nyomtatófej [127](#)  
 6037 Nem hitelesített nyomtatófej [127](#)  
 9028 Rendszerkivétel [127](#)  
 9036 Inicializálás... [127](#)  
 9038 Nincs címkeköz [128](#)

### A, Á

A fej leengedése előtte. [64](#)  
 Autom. fejemelés [63](#)

### C

Címkeérvék. típ. [61](#)  
 Címkehossz érzé. [60](#)  
 Címkeközeltolás [60](#)

### F

F.szalag belső Ø [62](#)  
 F.szalag külső Ø [62](#)  
 F.szalag megtak. [64](#)  
 Fej rányomása [58](#)  
 Fejmelési határ [65](#)

### H

Hordozóhosszúság [61](#)  
 Hordozószélesség [61](#)  
 Hordozótípus [61](#)  
 Hőmér. csökkent. [63](#)

### M

Munka törlés [59](#)

### NY

Nyomta. folyamat [60](#)

Nyomtatás kontrasztja [58](#)  
 Nyomtatási seb. [59](#)

### SZ

Sz.lefogy. figy. [63](#)  
 Sz.megtak. limit [64](#)  
 Szal. vége fi. Ø [63](#)  
 Szalag hosszúság [62](#)  
 Szalag szélesség [62](#)  
 Színes oldal [62](#)

### T

Továbbítás módja [65](#)

### V

Várólista törlés [59](#)

### X

X nyomtatási eltolás [58](#)

### Y

Y nyomtatási eltolás [59](#)

Telefon: +49-8165-925-0 | [www.novexx.com](http://www.novexx.com)

**NOVEXX**«  
SOLUTIONS

**Novexx Solutions GmbH**

Ohmstraße 3  
85386 Eching  
Németország